



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 9 DECEMBER 2016**
(Namiddagvergadering)

—
**Séance plénière du
VENDREDI 9 DÉCEMBRE 2016**
(Séance de l'après-midi)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	13
ACTUALITEITSVRAGEN	13
Actualiteitsvraag van de heer Benoît Cerexhe	13
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	
en aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
betreffende "de procedure van belangenconflict ingesteld door de Vlaamse regering tegen de beslissing een einde te maken aan de tolerantiedrempel voor geluidsnormen betreffende de vluchten boven Brussel".	
Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Jef Van Damme,	14
betreffende "de gevolgen van het belangenconflict van de Vlaamse regering tegen de toepassing van de Brusselse geluidsnormen".	
Actualiteitsvraag van de heer Arnaud Pinxteren	18
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	

SOMMAIRE

EXCUSÉS	13
QUESTIONS D'ACTUALITÉ	13
Question d'actualité de M. Benoît Cerexhe	13
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
et à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
concernant "la procédure de conflit d'intérêts initiée par le gouvernement flamand contre la décision de mettre fin au seuil de tolérance vis-à-vis des normes de bruit bruxelloises en matière de survol aérien".	
Question d'actualité jointe de M. Jef Van Damme,	14
concernant "les conséquences du conflit d'intérêt soulevé par le gouvernement flamand contre l'application des normes de bruit bruxelloises".	
Question d'actualité de M. Arnaud Pinxteren	18
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	

betreffende "de eerste winterse vervuilingspiek en de aangekondigde herziening van het plan met betrekking tot de vervuilingspieken".		concernant "le premier pic de pollution hivernal et la révision annoncée du plan relatif aux pics de pollution".	
Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Claire Geraets,	18	Question d'actualité jointe de Mme Claire Geraets,	18
betreffende "de betrouwbaarheid van de metingen inzake fijnstofconcentraties en de door de minister overwogen noodmaatregelen tegen luchtvervuiling".		concernant "la fiabilité des mesures de la concentration en particules fines et actions d'urgence envisagées par la ministre pour lutter contre la pollution de l'air".	
Toegevoegde actualiteitsvraag van mevrouw Annemie Maes,	18	Question d'actualité jointe de Mme Annemie Maes,	18
betreffende "de communicatie over pollutiepieken, de herziening van het noodplan en de aanvullende maatregelen".		concernant "la communication relative aux pics de pollution, la révision du plan d'urgence et les mesures complémentaires".	
Actualiteitsvraag van de heer Julien Uyttendaele	27	Question d'actualité de M. Julien Uyttendaele	27
aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,		à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,	
betreffende "het antwoord van de Brusselse regering op de federale plannen met betrekking tot het wetenschapsbeleid".		concernant "la réponse du gouvernement bruxellois aux projets fédéraux en matière de politique scientifique".	
Actualiteitsvraag van de heer Johan Van den Driessche	30	Question d'actualité de M. Johan Van den Driessche	30
aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,		à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,	
betreffende "de ophaling van een nieuwjaarsfooi door het personeel van Net Brussel".		concernant "la collecte d'étrennes par les agents de Bruxelles-Propreté".	

<p>Actualiteitsvraag van de heer Boris Dilliès 32</p> <p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p> <p>betreffende "de impact van de files door de heraanleg van het rondpunt Louiza op het aantal ingenomen plaatsen in de naburige parkings en de gevolgen voor de handel".</p>	<p>Question d'actualité de M. Boris Dilliès 32</p> <p>à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p> <p>concernant "l'impact des embouteillages résultant du réaménagement du rond-point Louise sur le taux d'occupation du parking avoisinant et les conséquences pour les commerces".</p>
<p>Actualiteitsvraag van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven 37</p> <p>aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p> <p>betreffende "de economische missie naar Texas en de prospectie van culturele partners voor het museum voor moderne en hedendaagse kunst op de oude Citroënsite".</p>	<p>Question d'actualité de M. Gaëtan Van Goidsenhoven 37</p> <p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p> <p>concernant "la mission économique au Texas et la prospection de partenaires culturels pour le musée d'art moderne et contemporain installé sur l'ancien site Citroën".</p>
<p>Actualiteitsvraag van de heer Dominiek Lootens-Stael 39</p> <p>aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de verklaringen van de minister betreffende de luchthaven van Zaventem en haar invloed op de economie en de tewerkstelling in Brussel".</p>	<p>Question d'actualité de M. Dominiek Lootens-Stael 39</p> <p>à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "les déclarations du ministre à propos de l'aéroport de Zaventem et de son influence sur l'économie et l'emploi à Bruxelles".</p>
<p>Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Paul Delva, 39</p> <p>betreffende "de uitspraken rond de luchthaven van Brussel-Nationaal".</p>	<p>Question d'actualité jointe de M. Paul Delva, 39</p> <p>concernant "les déclarations concernant l'aéroport de Bruxelles-National".</p>

<p>Actualiteitsvraag van mevrouw Hannelore Goeman 43</p> <p>aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,</p> <p>betreffende "de maatregelen genomen door de staatssecretaris met het oog op de controles van de proefdieren aan de VUB en de samenwerking met deze instelling".</p>	<p>Question d'actualité de Mme Hannelore Goeman 43</p> <p>à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,</p> <p>concernant "les mesures prises par la secrétaire d'État en vue du contrôle des animaux de laboratoire au sein de la VUB et la collaboration mise en place avec cette institution".</p>
<p>Actualiteitsvraag van de heer Emmanuel De Bock 45</p> <p>aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p> <p>en aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de organisatie van de volgende grote prijs Formule E in Brussel".</p>	<p>Question d'actualité de M. Emmanuel De Bock 45</p> <p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p> <p>et à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement,</p> <p>concernant "l'organisation du prochain grand prix de Formule E à Bruxelles".</p>
<p>Actualiteitsvraag van de heer Alain Maron 48</p> <p>aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,</p> <p>en aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe</p>	<p>Question d'actualité de M. Alain Maron 48</p> <p>à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,</p> <p>et à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des</p>

Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,	Relations extérieures et de la Coopération au développement,
betreffende "de plannen voor het belasten van gsm-masten door het gewest".	concernant "le projet de taxation des antennes gsm par la Région".
Actualiteitsvraag van mevrouw Catherine Moureaux 51	Question d'actualité de Mme Catherine Moureaux 51
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,
betreffende "het nieuwe plan om de discriminatie bij aanwerving te bestrijden".	concernant "le nouveau plan pour lutter contre les discriminations à l'embauche".
Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Fabian Maingain, 52	Question d'actualité jointe de M. Fabian Maingain, 52
betreffende "het plan om de discriminatie bij aanwerving te bestrijden".	concernant "le plan en vue de lutter contre les discriminations à l'embauche".
Toegevoegde actualiteitsvraag van de heer Youssef Handichi, 52	Question d'actualité jointe de M. Youssef Handichi, 52
betreffende "de aangekondigde invoering van controlesystemen om discriminerende ondernemingen te sanctioneren".	concernant "la mise en œuvre annoncée de dispositifs de contrôle permettant de sanctionner les entreprises discriminantes".
Actualiteitsvraag van de heer Bruno De Lille 60	Question d'actualité de M. Bruno De Lille 60
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,	à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,
en aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,	et à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,
betreffende "de werkzaamheden van de MIVB op het De Brouckèreplein en stand van het heraanlegproject van dit plein".	concernant "le chantier de la STIB, place de Brouckère et l'état d'avancement du projet de réaménagement de cette place".

Actualiteitsvraag van mevrouw Cieltje Van Achter	62	Question d'actualité de Mme Cieltje Van Achter	62
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de eerste overlegcommissie over het Neoproject op 6 december 2016".		concernant "la première commission de concertation sur le projet Neo du 6 décembre 2016".	
ONTWERP VAN ORDONNANTIE EN VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE	65	PROJET D'ORDONNANCE ET PROPOSITIONS D'ORDONNANCE	65
Ontwerp van ordonnantie houdende het tweede deel van de fiscale hervorming (nrs. A-429/1 en 2 – 2016/2017)	65	Projet d'ordonnance portant la deuxième partie de la réforme fiscale (n ^{os} A-429/1 et 2 – 2016/2017)	65
Voorstel van ordonnantie van de heer Vincent De Wolf en mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel betreffende de onroerende voorheffing op al dan niet bebouwde onroerende goederen gelegen op een perceel dat opgenomen is in de inventaris van de bodemtoestand (nrs. A-215/1 en 2 – 2015/2016)	65	Proposition d'ordonnance de M. Vincent De Wolf et Mme Anne-Charlotte d'Ursel relative au précompte immobilier des immeubles bâtis ou non bâtis sur une parcelle inscrite à l'inventaire de l'état des sols (n ^{os} A-215/1 et 2 – 2015/2016)	65
Voorstel van ordonnantie van de heren Olivier de Clippele en Vincent De Wolf houdende vrijstelling van het evenredige registratierecht voor verkoopovereenkomsten betreffende onroerende goederen die vóór de eigendomsoverdracht in der minne worden ontbonden (nrs. A-241/1 en 2 – 2015/2016)	65	Proposition d'ordonnance de MM. Olivier de Clippele et Vincent De Wolf visant à exonérer du droit d'enregistrement proportionnel la convention de vente d'immeuble résolue amiablement avant tout transfert de propriété (n ^{os} A-241/1 et 2 – 2015/2016)	65
Voortzetting van de samengevoegde algemene bespreking – Sprekers:	65	Poursuite de la discussion générale conjointe – Orateurs :	65
De heer Paul Delva (CD&V)		M. Paul Delva (CD&V)	
De heer Johan Van den Driessche (N-VA)		M. Johan Van den Driessche (N-VA)	
De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!)		M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!)	
De heer Guy Vanhengel, minister		M. Guy Vanhengel, ministre	
De heer Alain Maron (Ecolo)		M. Alain Maron (Ecolo)	
De heer Benoît Cerexhe (cdH)		M. Benoît Cerexhe (cdH)	

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) De heer Vincent De Wolf (MR) De heer Emmanuel De Bock (DéFI) De heer Olivier de Clippele (MR)		Mme Zoé Genot (Ecolo) M. Vincent De Wolf (MR) M. Emmanuel De Bock (DéFI) M. Olivier de Clippele (MR)	
Artikelsgewijze bespreking	74	Discussion des articles	74
MONDELINGE VRAGEN	77	QUESTIONS ORALES	77
Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael		Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael	
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de toekenning van studieopdrachten, onderzoeken en campagnes".		concernant "l'attribution d'études, d'enquêtes et de campagnes".	
Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael		Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael	
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de dienstreizen van het kabinet".		concernant "les voyages de service du cabinet".	
Mondelinge vraag van de heer Alain Destexhe		Question orale de M. Alain Destexhe	
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	

betreffende "het geweld jegens politie in het Brussels Gewest".

Mondelinge vraag van de heer Alain Destexhe

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "bij het Gewest ingediende vergunning betreffende het huis in de Eburonenstraat".

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael

aan de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de toekenning van studieopdrachten, onderzoeken en campagnes".

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael

aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de toekenning van studieopdrachten, onderzoeken en campagnes".

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael

aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

betreffende "de toekenning van studieopdrachten, onderzoeken en campagnes".

concernant "les agressions de policiers en Région bruxelloise".

Question orale de M. Alain Destexhe

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le permis déposé à la Région concernant la maison rue des Eburons".

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael

à M. Guy Vanhengel, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au développement,

concernant "l'attribution d'études, d'enquêtes et de campagnes".

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael

à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant "l'attribution d'études, d'enquêtes et de campagnes".

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael

à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,

concernant "l'attribution d'études, d'enquêtes et de campagnes".

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael	Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael	
aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de dienstreizen van het kabinet".	concernant "les voyages de service du cabinet".	
Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael	Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael	
aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de ladderwagens van de brandweer".	concernant "les auto-échelles des pompiers".	
NAAMSTEMMINGEN	VOTES NOMINATIFS	77
over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende de aanpassing van de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 (nrs. A-421/1 en 2 – 2016/2017).	sur l'ensemble du projet d'ordonnance contenant l'ajustement du Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 (n ^{os} A-421/1 et 2 – 2016/2017).	77
over het amendement en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 (nrs. A-422/1 en 2 – 2016/2017).	sur l'amendement et sur l'ensemble du projet d'ordonnance contenant l'ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 (n ^{os} A-422/1 et 2 – 2016/2017).	77
over het amendement, het aangehouden artikel en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende het tweede deel van de fiscale hervorming (nrs. A-429/1 en 2 – 2016/2017).	sur l'amendement, l'article réservé et sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant la deuxième partie de la réforme fiscale (n ^{os} A-429/1 et 2 – 2016/2017).	78
over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Liesbet Dhaene tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk	sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de Mme Liesbet Dhaene à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction	80

Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "de herhaaldelijke taalwetschendingen van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe met de uitgave van het ééntalig gemeentebblad Wolu Info".

over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studenten-aangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "het taalrapport 2015 van de Brusselse vicegouverneur".

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN 85

publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "les infractions répétées à la législation linguistique commises par la commune de Woluwe-Saint-Lambert avec la publication du journal communal unilingue Wolu Info".

sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "le rapport linguistique 2015 du vice-gouverneur de Bruxelles".

DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS 85

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENTENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 14.38 uur.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Pascal Smet, minister;
- mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz;
- de heer Alain Destexhe, op buitenlandse missie voor de Raad van Europa;
- mevrouw Fatoumata Sidibé;
- de heer Armand De Decker.

ACTUALITEITSVRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de actualiteitsvragen.

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER BENOÏT CEREXHE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

- La séance est ouverte à 14h38.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Pascal Smet, ministre ;
- Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz ;
- M. Alain Destexhe, en mission à l'étranger pour le Conseil de l'Europe ;
- Mme Fatoumata Sidibé ;
- M. Armand De Decker.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. BENOÏT CEREXHE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

EN AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "de procedure van belangenconflict ingesteld door de Vlaamse regering tegen de beslissing een einde te maken aan de tolerantiedrempel voor geluidsnormen betreffende de vluchten boven Brussel".

TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER JEF VAN DAMME,

betreffende "de gevolgen van het belangenconflict van de Vlaamse regering tegen de toepassing van de Brusselse geluidsnormen".

De voorzitter.- Minister Céline Fremault zal de actualiteitsvragen beantwoorden.

De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) *(in het Frans).*- In oktober 2015 nam de Conferentie van Burgemeesters een standpunt in betreffende het probleem van het vliegverkeer boven Brussel.

De burgemeesters vragen onder andere dat er een einde komt aan de tolerantie voor de overschrijding van de Brusselse geluidsnormen.

De Brusselse regering kwam aan die vraag tegemoet en besliste enkele weken geleden dat ze vanaf 1 januari 2017 de tolerantiedrempel niet langer zal toepassen. Sommigen probeerden tevergeefs om die beslissing voor de rechtbank aan te vechten. De rechtbank geeft het Brussels Gewest telkens weer gelijk.

De verklaringen van de federale minister van Mobiliteit, die beweert dat een bus of tram in Brussel meer lawaai maakt dan een vliegtuig dat over het gewest vliegt, hebben mij uiteraard verbaasd. Zelf woont hij niet in Brussel en het is dan ook begrijpelijk dat hij weinig zicht heeft op de hinder van het vliegverkeer voor de Brusselaars.

ET À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "la procédure de conflit d'intérêts initiée par le gouvernement flamand contre la décision de mettre fin au seuil de tolérance vis-à-vis des normes de bruit bruxelloises en matière de survol aérien".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. JEF VAN DAMME,

concernant "les conséquences du conflit d'intérêt soulevé par le gouvernement flamand contre l'application des normes de bruit bruxelloises".

M. le président.- La ministre Céline Fremault répondra aux questions d'actualité.

La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- En octobre 2015, la Conférence des bourgmestres a déterminé unanimement une position de l'ensemble des bourgmestres bruxellois à propos du lancinant problème du survol de Bruxelles.

Je me permets de vous lire un extrait de la délibération de la Conférence des bourgmestres où l'on demandait, entre autres, "de mettre un terme au seuil de tolérance assouplissant la réglementation bruxelloise relative aux normes de bruit aérien".

Vous avez en réalité accédé à cette demande puisque le gouvernement bruxellois a décidé, il y a quelques semaines, de ne plus appliquer ce seuil de tolérance à partir du 1^{er} janvier 2017. D'aucuns ont bien essayé de contester cette décision devant des juridictions mais en vain, une fois de plus. Remarquons qu'à chaque fois que l'on essaye de contester la validité de ces normes bruxelloises de bruit, les juridictions font droit à la position de la Région.

Misschien moet het gewest hem uitnodigen om eens een week in Brussel te komen logeren, zodat hij beter begrijpt waar het over gaat.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *De gemeente waar hij woont, is even groot als het Brussels Gewest, maar niet zo dichtbevolkt.*

De heer Benoît Cerexhe (cdH) *(in het Frans).*- *Inderdaad.*

Het meest verontrustend is het belangenconflict dat de Vlaamse regering tegen de beslissing van de Brusselse regering inriep. Hoever staat die procedure? Brengt ze de uitvoering van de hogervermelde beslissing in gevaar? Kunt u de Brusselaars geruststellen, die volgens artikel 29 van de Grondwet recht hebben op een rustige leefomgeving?

De voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord voor zijn toegevoegde actualiteitsvraag.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- *Mevrouw de minister, deze saga blijft maar voortduren. Uit het laatste incident blijkt ook, mijnheer Cerexhe, hoe de N-VA het federale model en de werking van België met zijn deelstaten ziet, namelijk het conflict ten koste van alles. De partij valt zelfs haar eigen meerderheid aan en is zelfs bereid om de plannen van federaal minister Bellot te dwarsbomen, als ze haar confronterende agressieve agenda maar kan doorduwen. Dat is wat Vlaams minister Weyts doet op het moment dat we rond de tafel zouden moeten zitten en dat de federale regering met een oplossing zou moeten komen.*

J'ai été bien sûr assez étonné de lire les déclarations du ministre fédéral de la Mobilité, selon lesquelles un tram ou un bus bruxellois faisait plus de bruit qu'un avion survolant notre Région. Je veux bien que ce ministre habite à Rochefort et qu'il connaît sans doute très mal la situation du survol de Bruxelles et les nuisances incessantes occasionnées à la population bruxelloise. Sans doute serait-il opportun de l'inviter pendant une semaine à venir vivre et dormir à Bruxelles pour se rendre compte de ce que cela représente.

M. Guy Vanhengel, ministre.- *La superficie de Rochefort est la même que la superficie de l'ensemble de la Région bruxelloise. C'est évidemment moins densément peuplé.*

M. Benoît Cerexhe (cdH).- *En effet.*

Ce serait néanmoins une initiative que vous pourriez prendre : inviter le ministre à séjourner quelques jours à Bruxelles pour qu'il se rende compte de la réalité des nuisances.

Le plus inquiétant est la procédure en conflit d'intérêts du gouvernement flamand à l'encontre de la décision que vous avez prise. Je voudrais savoir où en est aujourd'hui cette procédure. Cela menace-t-il la mise en œuvre de votre décision à partir du 1^{er} février 2017 ? Pouvez-vous être rassurante envers la population bruxelloise qui, en vertu de l'article 29 de la Constitution, a droit à un environnement tranquille. Il serait temps de pouvoir lui donner des signaux positifs en la matière.

M. le président.- La parole est à M. Van Damme pour sa question d'actualité jointe.

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais).*- *La saga continue. Le dernier incident montre la conception que la N-VA a du modèle fédéral.*

Au moment où nous devrions discuter et où le gouvernement fédéral devrait apporter une solution, la N-VA cherche la confrontation avec la Région bruxelloise. Pourtant, tout comme la Flandre, Bruxelles veut plus d'emplois à l'aéroport et une bonne qualité de vie à Bruxelles et aux alentours.

Il ne s'agit pas d'un conflit entre la Flandre et Bruxelles mais d'un débat de fond sur la place de

De N-VA trekt niet aan de kar, maar gaat volop de confrontatie met Brussel aan, terwijl Brussel net een partner is. Net als Vlaanderen wil Brussel meer werkgelegenheid op de luchthaven en een goede levenskwaliteit in en rond Brussel.

Het gaat niet om een conflict tussen Vlaanderen en Brussel, maar om een fundamenteel debat over de plaats van de volksgezondheid, van de duurzaamheid en van de werkgelegenheid in dit land. We kunnen daar alleen samen uit geraken en niet door het inroepen van een belangenconflict. Dat is een zeer fout signaal. Hoe zal de regering daarop reageren, mevrouw de minister? De sp.a staat nog altijd voor 100% achter het idee om de geluidsnormen toe te passen.

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Vrijdag vernam ik dat de Vlaamse regering een belangenconflict inroept tegen mijn beslissing van mei 2016 om overschrijdingen van de Brusselse geluidsnormen door vliegtuigen niet langer toe te laten. De Vlaamse regering bracht mij daar nog niet officieel van op de hoogte en het punt staat nog niet op de agenda van het Overlegcomité, die op 30 november werd opgesteld.*

Het Overlegcomité kan beslissen om mijn beslissing voor 60 dagen op te schorten, wat ik tamelijk onbegrijpelijk zou vinden omdat de Raad van State onlangs stelde dat de tolerantiedrempel moet verdwijnen. Daarmee gaf de raad mij tegenover de luchtvaartmaatschappijen gelijk.

Het ligt niet voor de hand dat de premier een maatregel opschort terwijl een van de hoogste rechtsorganen van het land van mening is dat het opschorten van de tolerantie hetzelfde is als verdere overtredingen van de wet toelaten. Staatssecretaris Francken mag dan al lak hebben aan de beslissingen van de rechtbank, ik denk niet dat hetzelfde geldt voor de premier.

Overleg met de federale regering is er nog niet geweest. De vorige beslissing van het Overlegcomité, toen het Brussels Gewest zelf een belangenconflict had ingeroepen, leidde ertoe dat er werkgroepen zouden worden opgericht, wat de premier in 2016 nog bevestigde. Die werkgroepen zijn tot nu toe echter niet bijeengekomen.

la santé publique, de la durabilité et de l'emploi dans ce pays. Nous ne pouvons y parvenir qu'ensemble et pas en invoquant un conflit d'intérêt! Comment le gouvernement va-t-il réagir, Mme la ministre? Le sp.a défend pleinement l'application des normes de bruit.

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Effectivement, j'ai appris, vendredi dernier, que le gouvernement flamand avait décidé d'invoquer un conflit d'intérêts à l'encontre de ma décision, qui date officiellement de mai 2016, de supprimer la marge de tolérance de violation des normes de bruit en matière de survol de Bruxelles. Je n'ai pas encore été informée officiellement de la décision du gouvernement flamand et ce point n'a pas encore été inscrit à l'ordre du jour du Comité de concertation. L'ordre du jour a été arrêté le 30 novembre dernier et ce point n'y figure pas.

Concernant les conséquences d'une telle décision, on sait que le Comité de concertation pourrait décider de suspendre la décision pour 60 jours, chose que je trouverais relativement incompréhensible dans la mesure où tout récemment, le Conseil d'État, qui est quand même l'une des plus hautes juridictions, tant en chambre francophone que néerlandophone, a spécifié qu'il fallait supprimer la tolérance. Cette décision me donnait raison contre les compagnies aériennes qui évoquaient la tolérance en question.

Il n'est pas évident que le Premier ministre applique une suspension de la mesure alors que cette haute juridiction, à deux reprises, a estimé que suspendre la tolérance équivalait à permettre la poursuite d'une violation de la loi. Ce serait à tout le moins contradictoire. Je ne pense pas que le Premier ministre s'assoira sur une décision de justice comme le fait son secrétaire d'État, M. Francken.

De rechtbanken hebben steeds geoordeeld dat het regeringsbesluit geoorloofd is. Het verbaast mij dan ook dat Vlaanderen in dit dossier een belangenconflict inroept.

Ce que je peux encore vous dire par rapport à ce dossier, c'est qu'aujourd'hui, je n'ai toujours pas de contacts avec l'État fédéral dans le cadre de discussions éventuelles. Par ailleurs, comme je l'ai déjà expliqué, la précédente décision du Comité de concertation, lorsque la Région bruxelloise elle-même avait évoqué un conflit d'intérêts, s'était conclue par le fait que des groupes de travail devaient être installés, chose qui m'a été confirmée par le Premier ministre en 2016. Ces groupes de travail ne se sont jusqu'à présent jamais réunis.

Par ailleurs, l'arrêté bruit a toujours été validé par les juridictions qui en ont été saisies. Je m'étonne que la Flandre invoque l'intérêt légitime dans ce dossier de suppression de la tolérance.

Une étude historique a été produite, que j'aurai sans nul doute l'occasion de vous détailler en commission. Elle peut être consultée sur le site de Bruxelles Environnement. Elle démontre la nécessité de travailler de manière transparente et constructive pour éviter de reproduire une série d'erreurs.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) *(in het Frans).*- De maatregel gaat in op 1 januari 2017, tenzij de federale regering hem opschort. U gaf uw diensten wellicht duidelijke instructies daarover. De beslissing werd genomen door alle Brusselse burgemeesters samen. Het lijkt mij dan ook kras dat de federale regering ze zou verwerpen.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- J'entends que la mesure sera effective au 1^{er} janvier 2017. Je suppose que vous aurez donné des instructions claires à votre administration en ce sens, à moins que le gouvernement fédéral suspende cette décision. Toutefois, cette dernière ayant été prise par l'ensemble des bourgmestres bruxellois sous la présidence de M. De Wolf, je n'imagine pas que le niveau fédéral la rejette.

De voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Van Damme.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Ik sluit me aan bij de heer Cerexhe. Ik herhaal het trouwens geregeld bij mijn Vlaamse collega's: dit is geen communautair dossier. In het Brussels Gewest scharen zowel de Nederlandstaligen als de Franstaligen zich achter de geluidsnormen. De normen zijn bovendien goedgekeurd door regeringen van diverse samenstellingen. In het Brussels bestuursakkoord wordt benadrukt dat er minder geluidsoverlast moet komen. Het is tijd dat die stellingname respect krijgt.

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais).*- Je rejoins M. Cerexhe. Ce n'est pas un dossier communautaire : à Bruxelles, les néerlandophones comme les francophones sont en faveur des normes de bruit. Ces normes ont en outre été adoptées par des gouvernements de compositions diverses. L'accord de gouvernement bruxellois insiste sur la nécessité de parvenir à diminuer les nuisances sonores. Il est temps que cette prise de position soit respectée.

De voorzitter.- Er zijn negentien actualiteitsvragen ingediend. Ik vraag dan ook om het reglement te respecteren, dat erin voorziet dat de behandeling van de actualiteitsvragen niet meer dan een uur in beslag neemt. Wij zijn tolerant geweest door geen vragen te schrappen. In ruil daarvoor vragen we u om bondig te zijn.

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER ARNAUD PINXTEREN

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET HUISVESTING,
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN
ENERGIE,**

betreffende "de eerste winterse vervuilingsspiek en de aangekondigde herziening van het plan met betrekking tot de vervuilingsspieken".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG
VAN MEVROUW CLAIRE GERAETS,**

betreffende "de betrouwbaarheid van de metingen inzake fijnstofconcentraties en de door de minister overwogen noodmaatregelen tegen luchtvervuiling".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG
VAN MEVROUW ANNEMIE MAES,**

betreffende "de communicatie over pollutiepieken, de herziening van het noodplan en de aanvullende maatregelen".

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) *(in het Frans).*- *Het Brussels Gewest heeft deze week zijn eerste pollutiepiek meegemaakt, grotendeels veroorzaakt door het autoverkeer.*

De cijfergegevens tonen aan dat de drempelwaarde van ultrafijn stof (PM2,5) gedurende meer dan tien

M. le président.- Pas moins de dix-neuf questions d'actualité ont été déposées et je vous demande dès lors de respecter le règlement. Celui-ci prévoit de consacrer une heure aux questions d'actualité. Nous nous sommes montrés tolérants en ne limitant pas leur nombre. En retour, je demande à tous de faire preuve de concision.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. ARNAUD PINXTEREN

**À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE
L'ÉNERGIE,**

concernant "le premier pic de pollution hivernal et la révision annoncée du plan relatif aux pics de pollution".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
MME CLAIRE GERAETS,**

concernant "la fiabilité des mesures de la concentration en particules fines et actions d'urgence envisagées par la ministre pour lutter contre la pollution de l'air".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
MME ANNEMIE MAES,**

concernant "la communication relative aux pics de pollution, la révision du plan d'urgence et les mesures complémentaires".

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Madame la ministre, la Région bruxelloise a connu cette semaine son premier pic de pollution hivernal de l'année. Les pics de pollution sont causés majoritairement par les particules émises par le trafic automobile.

dagen overschreden werd. Dit zijn de meest schadelijke vervuilende deeltjes. U stelde dat deze gegevens de bevolking angst hebben aangejaagd maar niet officieel zijn.

Ik heb de website van de Intergewestelijke cel voor het leefmilieu (IRCEL) geraadpleegd, waaruit bleek dat de overschrijding van de drempelwaarde zeer duidelijk is wat de PM2,5 betreft. Deze werd gedurende tien dagen officieel overschreden. De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) raamt dat de gezondheid van de inwoners vanaf 30 dagen overschrijding per jaar ernstig in gevaar komt. We zitten dus nu al aan een derde van die hoeveelheid.

In het kader van de begrotingsbesprekingen en de beleidsbrief 2017 hebt u uw wens uitgedrukt om het besluit over de pollutiepieken te herzien. Dat staat in het regeerakkoord van 2014. Het besluit moet dringend worden herzien omdat het fijnstof niet opgenomen staat in de waarden die het actieplan in werking doen treden bij een pollutiepiek.

Wanneer zult u dat plan herzien? De parameters die de veiligheidsmaatregelen in werking doen treden, moeten dringend worden bijgewerkt.

De voorzitter.- Mevrouw Geraets heeft het woord voor haar toegevoegde actualiteitsvraag.

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- Woensdag meldde de krant *Le Soir* dat de maximale vervuilingswaarden voor het eerst overschreden werden sinds de invoering van de alarmdrempels. Op haar website publiceerde de regering de metingen van de Intergewestelijke Cel voor het Leefmilieu (Ircel), met name $56 \mu\text{g}/\text{m}^3$. In hetzelfde artikel van *Le Soir* stond echter te lezen

Nous avons assisté cette semaine à une saga assez troublante. Les chiffres montrent effectivement un dépassement pendant plus de dix jours des seuils fixés en matière de PM2,5 ou particules ultrafines, soit celles qui sont les plus dangereuses. Or, vous avez dit ne pas croire que ces données étaient officielles, et qu'elles faisaient peur aux gens.

J'ai consulté le site de la Cellule interrégionale de l'environnement (Celine) et les dépassements de seuil sont très clairs au niveau des PM2,5. C'est officiel : il y a eu dix jours de dépassement. L'Organisation mondiale de la santé (OMS) estime qu'au-delà de 30 jours de dépassement par an, la santé des habitants est gravement mise en danger. Nous avons donc déjà utilisé un tiers de notre réserve en matière de dépassement des seuils de particules ultrafines.

Ces chiffres sont assez interpellants, tout comme la réponse de l'autorité régionale, qui a préféré dire que les chiffres n'étaient pas tout à fait justes, plutôt que d'essayer de trouver une solution.

Dans le cadre des discussions budgétaires et de la lettre d'orientation 2017, vous avez évoqué votre volonté de revoir l'arrêté sur les pics de pollution. Cela se trouve dans l'accord de majorité de 2014, qui date d'il y a près de trois ans. Et pourquoi est-il extrêmement urgent de revoir cet arrêté ? Parce que les particules ultrafines ne sont pas reprises dans les valeurs qui déclenchent le Plan d'action en cas de pic de pollution.

Madame la ministre, quel est votre agenda de révision de ce plan ? Il est urgentissime de revoir les paramètres qui sont pris en considération pour déclencher les mesures de protection de la santé des habitants et de voir quelle direction prendra cette révision, dès lors qu'une série d'analyses et d'évaluations ont déjà été faites.

M. le président.- La parole est à Mme Geraets pour sa question d'actualité jointe.

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!).- Le journal *Le Soir* de mercredi a mis en évidence le dépassement du seuil limite pour la première fois depuis la mise en œuvre des seuils d'alerte. D'après les mesures de Celine sur le site du gouvernement, il était question de $56 \mu\text{g}/\text{m}^3$. Ce même article du *Soir* expliquait que les mesures étaient beaucoup plus élevées sur d'autres sites accessibles. Le site

dat andere websites gewag maakten van veel hogere waarden, zoals 162 µg/m³ op de website www.aqicn.org. Hoe kunt u dergelijke verschillen verklaren? Welke cijfers moeten we nu geloven?

Op nog een andere website stelde een hoogleraar die gespecialiseerd is in de gevolgen van vervuiling voor de gezondheid, dat de Brusselse overheid te weinig deed tegen vervuiling.

Gezien er in ons gewest jaarlijks 632 mensen sterven aan de gevolgen van stadsvervuiling, is de nood wel degelijk zeer hoog.

Hoe kunnen we het onderscheid maken tussen betrouwbare en onbetrouwbare websites? Welke maatregelen plant u om het hoofd te bieden aan de vervuiling in Brussel?

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO!)*

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord voor haar toegevoegde actualiteitsvraag.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Mevrouw de minister, in oktober 2015 stelde ik u in dit halfroond precies deze vraag, naar aanleiding van de overschrijding van de Europese luchtkwaliteitsnormen. Afgelopen dinsdag was het weer raak: de luchtkwaliteitsnorm voor PM10 werd overschreden. Overigens, mochten we de luchtkwaliteitsnormen van de Wereldgezondheidsorganisatie hanteren, dan zou ik hier bijna elke week staan.

De voorbije week hebben wetenschappers, waaronder Catherine Bouland van het Centre de recherche Santé Environnemental et Santé au Travail van de ULB, nog maar eens aan de alarmbel getrokken. Voorts onderstreept Hans Scheers in zijn recente studie dat slechte luchtkwaliteit niet alleen op de lange termijn dodelijk is. Tijdens vervuilingsspieken is bovendien het risico op kindersterfte en op overlijden van patiënten met een transplantatielong, die kan worden afgestoten, groter.

<http://www.aqicn.org> citait par exemple le chiffre de 162. Comment de telles différences sont-elles possibles ? À quel site faut-il se fier pour savoir ce qu'il en est réellement ?

En effet, sur un autre site, une scientifique, professeur d'université en santé publique et spécialiste des effets de la pollution sur la santé des personnes, dénonçait jeudi le fait que les autorités bruxelloises n'en faisaient pas assez pour pallier cette pollution.

Il faut savoir que 632 personnes meurent par an à cause de la pollution urbaine à Bruxelles. Il s'agit donc bien d'une urgence. Au fond, pour la population, la mesure a peu d'importance. Ce qui lui importe, c'est de connaître les répercussions de la pollution en termes de mortalité et de morbidité.

À quel site pouvons-nous donc nous fier et comment distinguer les sites fiables des autres ? Quelles mesures comptez-vous prendre pour faire face à l'urgence sociale liée à la pollution à Bruxelles ?

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO!)*

M. le président.- La parole est à Mme Maes pour sa question d'actualité jointe.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- *En octobre 2015, je vous avais déjà posé la même question après un dépassement des normes européennes de qualité de l'air. Mardi passé, les normes de qualité de l'air ont à nouveau été dépassées pour les PM10. Et si c'était les normes de qualité de l'air de l'Organisation mondiale de la santé qui étaient d'application, je vous interrogerais quasi toutes les semaines.*

La semaine passée, des scientifiques ont à nouveau tiré la sonnette d'alarme. De plus, une étude récente d'un professeur de l'ULB a souligné qu'une mauvaise qualité de l'air n'était pas seulement mortelle à long terme et que les pics de pollution augmentaient les risques de mortalité infantile et de décès de patients ayant subi une transplantation pulmonaire.

Vous avez approuvé le renouvellement du plan d'urgence en cas de pics de pollution et lancé la phase zéro de manière à ce que la communication

U hebt de vernieuwing van het noodplan voor vervuilingsspieken aangekondigd en fase 0 ingevoerd, zodat er vlugger wordt gecommuniceerd. Echte daden zijn dat echter niet.

Hoe hebt u gecommuniceerd over de overschrijding van de luchtkwaliteitsnormen, nu fase 0 van toepassing is?

U zou het Noodplan voor vervuilingsspieken herzien. Wij zijn er voorstander van om de maximumwaarden naar beneden te halen, zeker gelet op de recente studies en de verklaringen van de professor van de ULB. Wat zijn uw plannen en welk tijdsplan zult u volgen?

Welke andere maatregelen zal de regering op korte termijn nemen om iets aan de slechte luchtkwaliteit te doen? Ik denk onder meer aan de vergroening van de autofiscaliteit, in het bijzonder van de belasting op de inverkeerstelling. Minister Vanhengel heeft er zich alvast toe geëngageerd om daar tegen het einde van dit jaar werk van te maken.

Het is belangrijk dat heel de regering maatregelen neemt, want de situatie is ernstig.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Wij bevinden ons momenteel in een informatiefase en niet in een alarmfase. Op 6 december bedroeg het dagelijkse gemiddelde voor PM10 in Brussel 57µg/m³. Na 7 december is dit gemiddelde dankzij gunstige weersomstandigheden gedaald tot 23 µg/m³.*

De concentraties PM10 van 6 december, die hoger lagen dan 50µg/m³, hebben een nieuwe informatiefase in werking doen treden. Tot dan toe was die nog niet voorgekomen. De concentraties van 7 december hebben het einde van deze fase gerechtvaardigd.

Om transparant en objectief te zijn, wil ik benadrukken dat we in Brussel nooit de omstandigheden hebben gekend om een alarmfase 1 af te kondigen, namelijk een overschrijding van 70µg/m³ van de concentratie PM10 gedurende twee opeenvolgende dagen.

soit plus rapide.

Comment avez-vous communiqué le dépassement des normes de qualité de l'air en application de la phase zéro ?

Nous sommes favorables à une révision du plan d'urgence en cas de pics de pollution afin de diminuer les valeurs maximum. Quels sont vos projets et votre calendrier ?

Quelles autres mesures le gouvernement prendra-t-il à court terme pour agir sur la mauvaise qualité de l'air ? Je pense notamment à la fiscalité automobile, en particulier à la taxe de mise en circulation. Le ministre Vanhengel s'était engagé à y œuvrer pour la fin de cette année.

Il est important que le gouvernement dans son ensemble prenne des mesures car la situation est grave.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Monsieur le président, permettez-moi de consulter mes notes, car il m'importe de vous communiquer quelques chiffres relatifs aux microgrammes par mètre cube.

Je remercie Mme Maes d'avoir rappelé que nous étions dans une phase d'information et non d'alerte, comme celle que nous avons connue en début de semaine. Je me plais à le souligner à mon tour. Le 6 décembre, la moyenne journalière pour les PM10 était de 57µg/m³ à Bruxelles. Dès le 7 décembre, à la suite de conditions météorologiques favorables, cette moyenne a chuté à 23.

Les concentrations de PM10 du 6 décembre, supérieures à 50µg/m³, ont justifié le déclenchement d'une nouvelle phase d'information qui ne s'est jamais présentée jusqu'à présent. Les concentrations du 7 décembre ont au contraire justifié la fin de cette phase.

(verder in het Nederlands)

Als de feiten van dinsdag 6 december zich tijdens de vorige bestuursperiode hadden afgespeeld, zou er helemaal niets gebeurd zijn: de minister zou geen enkele maatregel getroffen hebben en er zou geen enkele informatie verstrekt zijn aan de risicogroepen

(verder in het Frans)

Na de analyses in 2014-2015 heb ik vastgesteld dat de oplossing voor de pollutiepieken inzake luchtkwaliteit onvoldoende gericht is op bewustmaking en preventie. Sinds 1 november van dit jaar is een nieuwe regel van kracht: de Brusselaars worden voortaan verwittigd als de Europese drempelwaarde van 50 µg/m³ wordt overschreden. Dat is ook op 6 december gebeurd.

(verder in het Nederlands)

Als de drempelwaarde wordt overschreden, komt er een communicatiecampagne voor het grote publiek. Verscheidene communicatiekanalen worden gemobiliseerd, zoals sms-berichten, e-mails uitgaande van de website luchtkwaliteit.brussel, persberichten, en meldingen op Facebook en Twitter.

(verder in het Frans)

Er wordt meegedeeld om welke vorm van vervuiling het gaat en welke gevolgen die heeft voor de gezondheid. Voorlichting is belangrijk om te vermijden dat de mensen gevaarlijk of onvoorzichtig gedrag zouden vertonen.

De nieuwe drempelwaarde sluit natuurlijk niet uit dat het gewest structurele maatregelen treft, onder meer dankzij de goedkeuring van het lucht-klimaat en energieplan, de invoering van lage emissiezones in januari 2018 en een hele reeks maatregelen die al werden uitgevoerd.

Het besluit betreffende de pollutiepieken werd in 2012 door Leefmilieu Brussel geëvalueerd. De belangrijkste besluiten in het rapport gingen over de operationele methodes van de maatregel voor drempelwaarde 2, het zogenaamde alternerende verkeer.

De maatregelen betreffende drempelwaarde 1 werden goed aanvaard maar degene die aan

Par souci de transparence et d'objectivité, il est dès lors important de souligner qu'à Bruxelles, nous n'avons jamais été dans les conditions requises pour proclamer une phase d'alerte de seuil 1, qui signifie un dépassement de la concentration en PM10 de 70µg/m³ pendant deux jours consécutifs.

Voici à présent ma réponse à Mme Maes en ce qui concerne le seuil d'information.

(poursuivant en néerlandais)

Si les faits du 6 décembre s'étaient produits au cours de la législature précédente, la ministre n'aurait pris aucune mesure et les groupes à risque n'auraient pas été informés.

(poursuivant en français)

Cela, il faut tout de même le reconnaître, et vous avez été très honnête en le soulignant.

À la suite des analyses pratiquées en 2014-2015, j'ai constaté que le dispositif relatif aux pics de pollution mis en place en matière de qualité de l'air n'était pas assez orienté en matière de sensibilisation et de prévention des Bruxellois. Depuis le 1^{er} novembre de cette année, un nouveau dispositif a été mis en place. Les Bruxellois, tant en matière de santé que d'environnement, sont dorénavant prévenus que la limite du nombre de particules dans l'air fixée par l'Union européenne, soit plus de 50µg, est franchie. Cela a été fait le 6 décembre dernier.

(poursuivant en néerlandais)

En cas de dépassement des seuils, il y a une campagne de communication destinée au grand public par le biais de différents canaux de communication (avis par sms, e-mails, communiqués de presse, annonces sur Facebook et Twitter).

(poursuivant en français)

L'information porte sur la nature de la pollution et sur l'impact de la pollution sur la santé. La sensibilisation du grand public est importante pour éviter qu'il n'adopte un comportement qui serait dangereux ou pas assez vigilant par rapport à la situation. On rappelle ici toute une série de mesures structurelles prises par la Région pour améliorer la qualité de l'air.

drempelwaarde 2 werden gekoppeld, lagen moeilijker. De resultaten van de evaluatie werden op 8 november 2012 aan de regering voorgesteld. De regering heeft de minister gevraagd een voorstel van aanpassing in te dienen. Er is echter nooit een ontwerp van herziening gekomen.

Op 15 december 2015 heb ik de beslissing genomen om de herziening van het besluit te koppelen aan de invoering van de lage emissiezone. Leefmilieu Brussel werkt samen met mijn kabinet om alles in 2018 te kunnen goedkeuren.

In tegenstelling tot fijnstof van het type PM10 en stikstofdioxide, is de Europese Commissie niet van plan om op korte termijn jaarlijkse normen vast te leggen voor PM2,5, de allerfijnste partikels. Wij volgen aandachtig de discussies daarover binnen de EU.

Wat de grote verschillen betreft tussen de aangekondigde cijfers, moet men erover waken geen appels met peren te vergelijken, zeker wanneer we ons in een informatiefase bevinden en dus niet in een alarmfase. Men moet een duidelijk onderscheid maken tussen:

- de gegevens op de websites van Leefmilieu Brussel en de Intergewestelijke Cel voor het Leefmilieu (Ircel), die in microgram (μg) per kubieke meter uitgedrukt worden;

- de gegevens op websites als plumelabs.com, waarop alleen maar indicatieve waarden gepubliceerd worden. Op zulke websites komt de blootstellingsduur helemaal niet overeen met de verschillende soorten vervuiling, die trouwens ook niet duidelijk geïdentificeerd worden. Dat zorgt voor interpretatieproblemen en daarbij komt nog dat de EU-normen verschillen van die van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO).

Men moet dus goed kijken naar wat men precies vergelijkt en wat de gebruikte methodologie is. Le Soir meldde trouwens ook dat sommige waarden in de loop van dinsdag 6 december helemaal niet veranderden en dat is op zijn minst opvallend.

Le nouveau seuil ne dispense évidemment pas la Région bruxelloise d'agir structurellement. Nous avons déjà eu l'occasion d'en parler, notamment dans les discussions budgétaires. Il s'agit de l'adoption du plan air-climat-énergie (PACE), de la mise en place des zones de basse émission en janvier 2018 et de toute une série de mesures adoptées, qui sont déjà en cours, voire exécutées.

Vous m'interrogez sur l'arrêté concernant les pics de pollution. Je vais retracer l'historique de cet arrêté pour que tout le monde comprenne bien de quoi il s'agit et qu'il n'y ait pas d'amnésies partielles. L'arrêté a été évalué en 2012 par Bruxelles Environnement, comme le prévoyait son article 3. Les conclusions principales du rapport concernaient les modalités opérationnelles de la mesure de seuil 2, dite de circulation alternée.

Si les mesures relatives au seuil 1 semblaient bien acceptées, de nombreuses réticences avaient été exprimées vis-à-vis de la mise en œuvre du seuil 2, relatif à la circulation alternée. Les résultats de l'évaluation ont été présentés au gouvernement le 8 novembre 2012. Le gouvernement a chargé la ministre de soumettre une proposition d'adaptation de l'arrêté. Il n'y a cependant jamais eu de projet de révision de l'arrêté.

Le 15 décembre 2015, j'ai pris la décision de coupler le travail de révision de l'arrêté sur les pics de pollution, en dehors du seuil d'information qui avait été mentionné, à la mise en place de la zone de basse émission, qui est une mesure structurelle.

Bruxelles Environnement et mon cabinet travaillent pour mettre tout cela en vigueur en 2018.

J'ajouterais une petite précision sur les PM2,5. Il faut savoir que ces particules, les plus fines, font partie des PM10 et que l'Union européenne ne prévoit pas la prise de normes annuelles en la matière à court terme, à la différence des PM10 et des dioxydes d'azote.

J'ai entendu hier que toute une série de discussions avaient eu lieu à cet égard à l'Union européenne. Nous les suivrons évidemment avec attention.

Concernant la discordance des mesures, il faudrait de temps à autre faire une petite mise au point, surtout lors de ces moments d'information - et non d'alerte, je le rappelle -, pour expliquer quelles

sont les problématiques. Si on prend en considération des valeurs reprises sur des sites internet, il faut qu'elles soient comparables. Or, toute une série d'applications qui se retrouvent notamment sur les réseaux sociaux tiennent compte de valeurs renseignées par Bruxelles Environnement et par Celine, qui ne sont pas du tout comparables.

Il y a en effet deux points de différenciation :

- si vous prenez les sites de Bruxelles Environnement et de Celine, les valeurs sont exprimées en microgrammes (μg) par mètre cube ;

- si vous vous rendez sur les sites comme plumelabs.com, toutes les valeurs présentées sont des indices. Les durées d'exposition ne sont pas du tout les mêmes en fonction des polluants et ces derniers ne sont pas clairement identifiés sur les sites en question. Nous sommes donc confrontés à un problème d'interprétation très délicat. Le respect des normes varie donc, selon que les normes sont édictées par l'Union européenne ou par l'OMS.

Je demande donc qu'on ne compare pas des pommes et des poires et que transparence soit faite à propos de la méthodologie utilisée. Le Soir relevait que sur un certain nombre de sites, les valeurs n'avaient pas du tout varié tout au long de la journée du mardi 6 décembre. C'est pour le moins interpellant, vous en conviendrez.

De voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (*in het Frans*).- *U antwoordt alsof dit een interpellatie is. Als dat zo was, zou ik ook uitvoeriger zijn geweest in mijn betoog en vragen.*

Tussen 2012 en 2014 werd het uiterst belangrijke Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE) boven het doopvont gehouden. Nu doet de meerderheid er alles aan om daar een lege huls van te maken, meer bepaald inzake de voorbeeldfunctie van de overheid. Wij vragen u hier niet zozeer om informatie, dan wel dat u zich proactief opstelt.

Mensen hebben last van hoofdpijn. Kinderen lijden aan chronische aandoeningen van de luchtwegen. Ademhalingspecialisten zien meteen de gevolgen

M. le président.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Vous répondez comme s'il s'agissait d'une interpellation. S'il s'était effectivement agi d'une interpellation, j'aurais également été plus complet dans mes développements et mes questions.

Entre 2012 et 2014 est apparu le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie. Ce document essentiel et fondateur, la majorité s'emploie à le vider de sa substance, notamment sur le caractère d'exemplarité des pouvoirs publics. Nous ne vous demandons pas tant de nous informer que de faire preuve de proactivité.

Les gens se plaignent de maux de tête. Les enfants qui souffrent de maladies respiratoires chroniques, comme les miens, ont mal vécu le fait de se

voor de levenskwaliteit van de Brusselaars.

Uw antwoord is onaanvaardbaar. U hebt de verantwoordelijkheid om dat document te actualiseren, ook al is het niet van uw hand. Dat geldt niet alleen voor de vervuilingsspieken, maar ook voor structurele maatregelen zoals de lage-emissiezone of de milieubelasting.

Zoals de stad Parijs goed begrepen heeft, is het van essentieel belang het autoverkeer terug te dringen, dieselvoertuigen te bannen en een systeem van altemnerend verkeer in te voeren.

Leefmilieu Brussel beweert dat dergelijke maatregelen onmogelijk zijn in Brussel. Daarom roep ik de regering op om het probleem bij de wortel aan te pakken en dat is bij de uitlaat. Ik heb een geschenk voor u om u aan te moedigen.

(De heer Pinxteren overhandigt mevrouw Fremault een document)

De voorzitter.- Mevrouw Geraets heeft het woord.

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Uw antwoord is onbevredigend. De gegevens op de website van Ircel komen van negen van de elf meetstations. Twee daarvan werken niet. Dat is niet bepaald geruststellend.*

Ik vind vooral de afwezigheid van dringende maatregelen verontrustend. Het gaat om 632 doden per jaar of bijna twee per dag. Brussel moet net als Parijs dringende maatregelen nemen.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *In Parijs bedroeg de waarde 256 µg/m³, in Brussel 56 µg/m³. U zaait nodeloos angst, mevrouw Geraets!*

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *De bevolking ziet vooral dat kinderen*

trouwen à l'extérieur. Tous les spécialistes de la kinésithérapie respiratoire chez l'enfant vous diront que l'on observe directement, déjà au seuil d'information, des impacts significatifs sur la qualité de vie des Bruxellois.

Votre réponse n'est pas acceptable. Vous avez la responsabilité d'actualiser un document, même s'il n'est pas le vôtre. Je vous encourage donc à le faire, pas seulement pour les pics de pollution, mais aussi pour des mesures structurelles telles que la zone de basse émission ou la fiscalité environnementale.

L'essentiel - la ville de Paris l'a bien compris - est de réduire le trafic automobile, de bannir le diesel et d'instaurer un système de circulation alternée, mesure que Bruxelles Environnement juge impossible à appliquer à Bruxelles.

J'encourage donc votre gouvernement à plancher sur des mesures structurelles qui permettent de résoudre le problème à la source, à savoir à la sortie du pot d'échappement. Je vous offre ce petit cadeau pour vous y encourager.

(M. Pinxteren remet un document à Mme Fremault)

M. le président.- La parole est à Mme Geraets.

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!).- *Notre réponse m'a laissée sur ma faim, parce que le site de Céline se base sur neuf stations sur onze. Deux d'entre elles ne fonctionnent pas, dont celle du quartier Arts-Loi, où il y a beaucoup de pollution automobile. Je trouve qu'à ce niveau-là, la population n'est pas du tout rassurée.*

Je suis surtout inquiète par rapport à l'absence de mesures d'urgence. Je le répète. Ce sont 632 morts par an, soit à peu près deux par jour. On peut prendre des mesures d'urgence, comme l'a fait Paris. Si Paris peut le faire, nous pouvons le faire aussi !

Mme Céline Fremault, ministre.- *Mme Geraets, Paris était à 256 µg/m³ et Bruxelles à 56 µg/m³. Il ne faut pas créer une phobie. Paris n'est pas Bruxelles. Regardez les cartes !*

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!).- *Ce qui intéresse la population, ce sont effectivement*

en ouderen ziek worden en dat sommigen te vroeg overlijden. Het Brussels Gewest kan net als Parijs het openbaar vervoer gratis maken, of alternerend rijden organiseren. Ik zeg niet dat Brussel Parijs is, wel dat Brussel dezelfde maatregelen moet nemen als Parijs.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Parijs nam die maatregelen omdat het PM10-gemiddelde er zo hoog lag.*

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).*- *U moet niet wachten tot het in Brussel zo ver is, u moet preventieve maatregelen nemen. Twee doden per dag is niet niks. Als die doden op een kruispunt vielen, zouden daar heel snel verkeerslichten staan!*

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO! en Ecolo)*

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- De minister heeft niet op al mijn vragen geantwoord. Ik vroeg onder meer wanneer zij het Noodplan voor vervuilingsspieken zou bijwerken.

(Opmerkingen van mevrouw Fremault)

Pas in 2018? Waarom nog zo lang wachten?

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- *Ik zal het Noodplan voor vervuilingsspieken bijwerken na de invoering van de lage-emissiezone, want er zijn heel wat overlappingsen tussen de twee.*

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- U zegt dat er sms'en en dergelijke meer gestuurd werden. Ik weet niet wie die sms'en gestuurd heeft en wie ze ontvangen heeft. Persoonlijk heb ik het nieuws enkel via de media vernomen. U moet toch een extra inspanning doen om beter te communiceren.

De wetenschappers trekken aan de alarmbel. Een professor van de ULB en een doctorandus van de KU Leuven zeggen dat er dringend overgangs-

les résultats concrets : les enfants malades, les personnes âgées malades, les personnes qui décèdent prématurément. Oui, on peut décider de la gratuité des transports en commun, comme Paris l'a fait pendant deux jours ! Oui, on peut organiser la circulation alternée, comme Paris est en train de la mettre en place !

Je n'ai pas dit que Bruxelles était Paris. J'ai dit que les mesures prises à Paris pouvaient être prises à Bruxelles !

Mme Céline Fremault, ministre.- Pourquoi des mesures ont-elles été prises à Paris ? Parce qu'il y avait plus de 236 µg/m³ mardi.

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!).- On ne doit pas attendre le pire. On peut agir préventivement ! Deux morts par jour, ce n'est quand même pas rien du tout ! S'il y avait deux morts par jour à un carrefour, on y mettrait des feux rouges !

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO! et d'Ecolo)*

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *La ministre n'a pas répondu à toutes mes questions. Je demandais notamment quand elle réviserait le plan d'urgence en cas de pics de pollution.*

(Remarques de Mme Fremault)

Pourquoi attendre jusqu'en 2018 ?

Mme Céline Fremault, ministre.- J'ai expliqué que c'était à la suite de la mise en place de la zone de basse émission qu'on avait lié les deux, car il y avait toute une série de corrélations.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *Vous parlez de l'envoi de sms, mais je ne sais ni qui les a envoyés ni qui les a reçus. En ce qui me concerne, je n'ai eu la nouvelle que par les médias. Vous devez faire un effort supplémentaire pour améliorer la communication.*

Pour les scientifiques, il est urgent de prendre des mesures transitoires. Que ferez-vous en attendant les mesures que vous avez prévues pour 2018 ?

maatregelen moeten worden genomen. U hebt daar niet op gereageerd. U hebt geantwoord dat u in 2018 maatregelen zult nemen. De vraag is wat u ondertussen zult doen.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans)*.- *Dit bespraken we al ettelijke keren in de commissie. Ik voer een lage-emissiezone in en werk aan een besluit over de vervuilingsspieken.*

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Wij steunen u daarin!

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans)*.- *Ik voerde een nultolerantie in, die daarvoor niet bestond.*

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Dat klopt, maar daarnaast zijn er ook overgangsmatregelen nodig.

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER JULIEN UYTTENDAELE

AAN MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN –VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORT-INFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR AMBT,

betreffende "het antwoord van de Brusselse regering op de federale plannen met betrekking tot het wetenschapsbeleid".

De voorzitter.- De heer Uyttendaele heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans)*.- *De federale regering besliste om de Programmatorische Federale Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid (Belspo) af te bouwen. De dienst bewees jarenlang zijn nut. Vandaag echter zijn de programma's voor wetenschappelijk onderzoek en de instellingen die van Belspo afhangen, met uitsterven bedreigd.*

Mme Céline Fremault, ministre.- Nous avons déjà eu quinze fois ce débat en commission. Je vous l'ai dit : on implémente une zone de basse émission et on travaille sur l'arrêté relatif aux pics de pollution de façon corrélée.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais)*.- *Nous vous soutenons sur ce plan !*

Mme Céline Fremault, ministre.- On a mis en place un seuil zéro qui n'existait pas auparavant.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais)*.- *C'est exact, mais il faut aussi des mesures transitoires.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JULIEN UYTTENDAELE

À MME FADILA LAANAN, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES COMMUNALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE,

concernant "la réponse du gouvernement bruxellois aux projets fédéraux en matière de politique scientifique".

M. le président.- La parole est à M. Uyttendaele.

M. Julien Uyttendaele (PS).- Nous avons appris que le gouvernement MR/N-VA, par le biais de sa secrétaire d'État Elke Sleurs, avait décidé de démanteler le Belgian Federal Science Policy Office (Belspo), une institution ayant fait ses preuves depuis de très nombreuses années. Aujourd'hui, ses programmes de recherche scientifique et ses institutions satellitaires sont dans le couloir de la mort, pris en otages. C'est une

Bovendien wil de federale regering snoeien in het departement wetenschappelijk onderzoek, meer bepaald in het ruimteonderzoek, waarmee Belspo op Europees en internationaal niveau hoge ogen gooit. De beslissing van de federale regering is verrassend.

Er werd ons beloofd dat de federale regering het niet communautair zou spelen en toch doet ze dat al van bij het begin. Wie de banden tussen de gemeenschappen wil verbreken en doeltreffende partnerschappen wil kapotmaken, speelt wel degelijk een communautair spel.

Welk standpunt neemt de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in deze kwestie in? Hebt u met het Waals Gewest overleg gepleegd over een gemeenschappelijk standpunt of toekomstige partnerschappen?

De voorzitter.- Mevrouw Laanan heeft het woord.

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris (in het Frans).- *Vorige week dienden de minister-president en ikzelf een nota in bij de regering om een bijeenroeping van het Overlegcomité te vragen, opdat wij drie verzoeken tot de federale regering zouden richten.*

Ten eerste vragen we de federale regering om af te zien van de verzelfstandiging van de tien federale wetenschappelijke instellingen, waarvan er negen in Brussel zijn gevestigd. Ten tweede vragen wij om af te zien van de oprichting van een interfederaal ruimteagentschap. Tot slot willen wij dat de federale regering afstapt van haar plan om Belspo af te schaffen.

Wij beseffen wel degelijk wat er aan de hand is. Met de geplande verzelfstandiging van de wetenschappelijke instellingen en de oprichting van een interfederaal ruimteagentschap wil staatssecretaris Elke Sleurs de administratie voor wetenschapsbeleid ontmantelen. De verzelfstandigde delen zullen het financieel moeilijk krijgen en een vogel voor de communautaire kat worden. Ik heb het over belangrijke instellingen zoals de

triste nouvelle.

On apprend également que le gouvernement fédéral a décidé de mettre en œuvre un effritement du département de la recherche scientifique, notamment en ce qui concerne la recherche spatiale, l'un de ses fleurons au niveau européen, voire international. Ce démantèlement est assez surprenant, du moins en partie.

On nous avait promis qu'il n'y aurait pas de communautaire dans ce gouvernement et pourtant on remarque que, depuis le début, il y en a. Lorsqu'on décide de casser les liens entre les différentes Communautés et les partenariats efficaces, on fait du communautaire.

Nous avons appris cette semaine que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale avait pris, à l'unanimité, une note de positionnement sur cette question. Quel en est le contenu ? Avez-vous pris contact avec certaines entités fédérées, notamment la Région wallonne, afin d'explorer des pistes de réponse commune ou de futurs partenariats ?

M. le président.- La parole est à Mme Laanan.

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- La question de M. Uyttendaele, que je remercie, me permettra de préciser la position du gouvernement.

La semaine dernière, le ministre-président et moi-même avons déposé une note au gouvernement préconisant la saisine du Comité de concertation afin qu'il prenne en compte trois demandes que nous adressons au gouvernement fédéral.

La première est qu'il renonce à l'autonomisation des dix établissements scientifiques fédéraux dont neuf se situent à Bruxelles. La deuxième est qu'il renonce aussi à la création de l'agence spatiale interfédérale. Enfin, la troisième est qu'il abandonne le projet de suppression du Service public de programmation (SPP) de la Politique scientifique fédérale (Belspo).

Bien sûr, nous ne sommes pas dupes : en projetant l'autonomisation des établissements scientifiques et la création d'une agence spatiale interfédérale, la secrétaire d'État Elke Sleurs poursuit l'objectif de démanteler l'administration de la politique scientifique. Les parties autonomisées seront

federale musea, het Koninklijk Meteorologisch Instituut (KMI) en het Rijksarchief.

Door een interfederaal ruimteagentschap op te richten, wil de staatssecretaris het systeem verzwakken, ofschoon België de vijfde of zesde grootste bijdrage levert aan de Europese Ruimtevaartorganisatie (ESA). De resterende opdrachten van Belspo zouden aan de minister van Economie overgedragen worden, terwijl die zich helemaal niet met dergelijke maatregelen bezighoudt. Daardoor dreigt de uitstekende reputatie die België binnen de ruimtevaartsector heeft, onderuitgehaald te worden.

De plannen voor een verzelfstandiging zijn er al jaren, maar de liberale ministers die tot nu toe bevoegd waren, hebben nooit aanvaard dat Belspo ontmanteld zou worden.

Ik sta er dan ook van versted dat de MR aanvaardt dat de N-VA dit plan wil uitvoeren. Dat is wat we op 14 december aan het Overlegcomité willen zeggen, in de hoop dat de regering op haar schreden terugkeert.

Minister-president Vervoort en ikzelf overleggen met de Waalse minister-president Paul Magnette en met de Waalse minister van Innovatie Jean-Claude Marcourt om onze standpunten op elkaar af te stemmen, zodat we op de vergadering het Overlegcomité eenzelfde standpunt kunnen verdedigen.

De voorzitter.- De heer Uyttendaele heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).*- *Net als u maak ik mij zorgen, maar het stelt mij wel gerust dat de Brusselse regering een eenduidig standpunt inneemt. Ik hoop dat de andere gewestregeringen dat ook doen. Na de vergadering van het Overlegcomité zal ik opnieuw een vraag tot*

budgétairément étouffées et deviendront ainsi des oiseaux pour le chat communautaire. Et l'on parle ici d'institutions vraiment importantes, comme les musées fédéraux, l'Institut royal de météorologie ou les Archives générales du Royaume.

Sa stratégie en matière spatiale est de créer une agence spatiale interfédérale afin d'affaiblir le système, alors que la Belgique est, selon les années, le cinquième ou le sixième contributeur net de l'Agence spatiale européenne. Ce démantèlement va donc poser des problèmes.

Le solde des missions confiées à Belspo - comme la recherche scientifique et certains programmes de coordination interrégionaux et interfédéraux -, serait rattaché au ministère de l'Économie, alors que celui-ci ne s'occupe absolument pas de ce type de dispositif et risque donc d'affaiblir tout le secteur spatial dans lequel la Belgique jouissait d'une excellente renommée.

Ce projet d'autonomisation existe depuis plusieurs années mais, jusqu'à présent, ni les ministres Open Vld ni les ministres MR qui avaient cette compétence en charge n'avaient accepté d'aller dans le sens du démantèlement de cette administration.

Je vois qu'aujourd'hui le MR accepte de laisser la N-VA mettre en œuvre ce projet et cela me stupéfie. C'est ce que nous allons expliquer le 14 décembre au Comité de concertation, en espérant que ce gouvernement revienne sur ses positions.

Par ailleurs, sachez que mon cabinet et celui de M. Vervoort sont en contact avec le ministre-président wallon Paul Magnette ainsi qu'avec le ministre de l'Innovation Jean-Claude Marcourt, pour coordonner nos positions. Je suppose que nous parlerons d'une seule voix au Comité de concertation mercredi prochain.

M. le président.- La parole est à M. Uyttendaele.

M. Julien Uyttendaele (PS).- Je vous remercie pour votre réponse. Je partage évidemment votre inquiétude. Je suis rassuré par contre par la position commune du gouvernement bruxellois. Je crois que nous devons parler d'une seule voix. J'espère que ce sera aussi le cas avec les autres

u richten.

(Applaus bij de PS)

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER
JOHAN VAN DEN DRIESSCHE**

**AAN MEVROUW FADILA LAANAN,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUS-
SELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BELAST MET OPENBARE NETHEID,
VUILNISOPHALING EN –VERWER-
KING, WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK, GEMEENTELIJKE SPORT-
INFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR
AMBT,**

**betreffende "de ophaling van een
nieuwjaarsfooi door het personeel van Net
Brussel".**

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Het jaareinde nadert en de sympathieke mensen van de vuilnisophaaldienst verdelen volop de ophaalkalender voor volgend jaar. Dit gaat traditioneel gepaard met het vragen van een fooi. Ik heb al een folder in mijn bezit, waarin wordt gewezen op het risico van bedriegers die zich bij de bewoners voorstellen als personeel van Net Brussel. In de folder staat dan ook: "N'hésitez pas à demander la carte d'identité". De Nederlandstalige vertaling is moeilijker te begrijpen, omdat die waarschijnlijk met Google Translate is gemaakt.

Waarom moet dit elk jaar gebeuren? Zou een correcte verloning niet beter zijn, want dit fooiensysteem leidt al te vaak tot verwarring over de identiteit van wie aan de deur komt en tot twijfel of de fooi niet nodig is om een goede dienstverlening te garanderen?

De voorzitter.- Mevrouw Laanan heeft het woord.

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris.- Het personeel van Net Brussel werkt het hele jaar door

entités fédérées. Je reviendrai vers vous après ce Comité de concertation.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JOHAN
VAN DEN DRIESSCHE**

**À MME FADILA LAANAN, SECRÉ-
TAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE
LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA
COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES
DÉCHETS, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUC-
TURES SPORTIVES COMMUNALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE,**

**concernant "la collecte d'étrennes par les
agents de Bruxelles-Propreté".**

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

**M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en
néerlandais).-** À l'approche de la fin de l'année, les agents du service de ramassage des déchets distribuent le calendrier des collectes pour l'année prochaine. Cette distribution s'accompagne traditionnellement de la collecte d'étrennes. Dans la brochure, on souligne le risque d'imposteurs qui se présentent chez les habitants en se faisant passer pour du personnel de Bruxelles-Propreté.

*Pourquoi doit-on assister à cela chaque année ?
Une rémunération correcte ne serait-elle pas
préférable, car ce système sème à la fois la
confusion sur l'identité des personnes qui sonnent
à la porte et le doute sur l'obligation implicite de
donner des étrennes pour s'assurer un bon
service ?*

M. le président.- La parole est à Mme Laanan.

**Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État (en
néerlandais).-** Le personnel de Bruxelles-Propreté

bij weer en wind om essentiële diensten te verlenen aan de bevolking, namelijk de inzameling van hun afval. Met de eindejaarsfooiën kunnen de burgers hun dank uitdrukken voor deze mensen die een moeilijk en soms ondankbaar beroep uitoefenen. Ze worden overigens goed ontvangen door de meeste burgers. Bij andere beroepen, zoals postbodes en brandweerlui, is dit eveneens gebruikelijk.

Het gaat om een traditie die wordt georganiseerd door de arbeiders zelf en niet door het agentschap. De periode van de eindejaarsfooiën is beperkt in de tijd. De affiches in de sectoren herinneren eraan dat die periode dit jaar loopt van 9 december tot 6 januari. De personeelsleden krijgen een flyer die als authenticatie voor de burger dient. Niemand is verplicht iets te geven. Het is gewoon een traditie.

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Tradities die niet goed zijn, moeten veranderd worden. Dat geldt voor deze traditie. Ik wil geen afbreuk doen aan het feit dat de werknemers van Net Brussel in moeilijke werkomstandigheden goed werk leveren, maar de werkgever moet daarvoor een correcte vergoeding betalen. Het vragen van fooien geeft aanleiding tot overlast bij de bevolking. U weet ook dat er misbruiken zijn. Dat is niet prettig voor de burgers. Bovendien is dit verouderd systeem heel inefficiënt. Ik vraag me af wanneer de fooien opgehaald worden. Als het personeel dit doet tijdens de werkuren, kan er ondertussen niet gewerkt worden.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).- *Het gebeurt buiten de werkuren. U bent dus tegen een nieuwjaarsfooi voor vuilnismannen, postbodes enz.*

(Rumoer)

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Ik heb duidelijk gezegd dat die mensen goed werk leveren. De heer Cerexhe zou er beter aan doen mij correct te citeren in plaats van valse beschuldigingen te uiten. Ofwel heeft hij niet geluisterd ofwel is hij een populist!

(Applaus bij de N-VA)

travaille tout au long de l'année pour rendre des services essentiels à la population. Le système des étrennes permet aux citoyens de leur exprimer leur gratitude.

Il s'agit d'une tradition qui est organisée par les travailleurs et non par l'agence. La période des étrennes est limitée dans le temps. Cette année, elle court du 9 décembre au 6 janvier. Les membres du personnel reçoivent un dépliant qui a valeur d'authentification pour le citoyen. Personne n'est obligé de donner quelque chose.

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *Les mauvaises traditions sont à revoir. C'est le cas de celle-ci. Je ne nie pas le fait que les travailleurs de Bruxelles-Propreté fournissent du bon travail dans des conditions difficiles, mais c'est à l'employeur de leur offrir une rémunération correcte. La collecte d'étrennes indispose la population. Vous savez aussi qu'il y a des abus. Je me demande par ailleurs quand les étrennes sont collectées. Si le personnel le fait pendant les heures de travail, c'est du temps de travail perdu.*

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Ce n'est pas vrai, ils le font en dehors des heures. Il est intéressant de savoir que vous êtes contre la remise d'étrennes à ceux qui ramassent nos poubelles, à nos facteurs et à tous ceux qui rendent des services de proximité à la population.

(Rumeurs)

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *J'ai dit clairement que ces gens fournissent du bon travail. M. Cerexhe ferait mieux de me citer correctement au lieu de lancer de fausses accusations. Soit il n'a pas écouté, soit il est populiste !*

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER
BORIS DILLIÈS**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET MOBILITEIT EN
OPENBARE WERKEN,**

**betreffende "de impact van de files door de
heraanleg van het rondpunt Louiza op het
aantal ingenomen plaatsen in de naburige
parkings en de gevolgen voor de handel".**

De voorzitter.- Minister Guy Vanhengel zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

De heer Dilliès heeft het woord.

De heer Boris Dilliès (MR) *(in het Frans).- De
heraanleg van het Louizarondpunt heeft deze week
opnieuw voor enorme mobiliteitsproblemen
gezorgd. Dat is slechte reclame die de regering kan
missen als kiespijn. De automobilisten stonden drie
en een half uur stil. De verantwoordelijke van
Interparking had zoiets nog nooit gezien.*

*Mevrouw Lemesre en de heer Courtois hebben de
situatie onmiddellijk aangeklaagd in de gemeente-
raad van Brussel-Stad. De burgemeester gaf toe dat
er complete chaos heerste en dat de inrichting een
mislukking was. Minder wagens in de parkings
betekent minder klanten in de Brusselse winkels,
maar ik heb niet de indruk dat de regering zich
daarvan bewust is.*

*Deze enorme flater heeft overigens ook de
belastingbetaler heel wat geld gekost. Men had ons
gezegd dat de herinrichting van de rotonde een
tijdelijke maatregel was.*

(Vrolijkheid)

(Rumoer)

*Ik ben geen architect, maar het lijkt me logisch om
voor tijdelijke inrichtingen lichte structuren te
gebruiken. In dit geval werden er betonblokken
geplaatst. Nu heeft men beslist om alles af te breken
en de rotonde in haar oorspronkelijke staat te
herstellen. Het gaat om grote en nutteloze
werkzaamheden waarvan vooral de winkeliers de*

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. BORIS
DILLIÈS**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,**

**concernant "l'impact des embouteillages
résultant du réaménagement du rond-point
Louise sur le taux d'occupation du parking
avoisinant et les conséquences pour les
commerces".**

M. le président.- Le ministre Guy Vanhengel
répondra à la question d'actualité.

La parole est à M. Dilliès.

M. Boris Dilliès (MR).- Cette semaine, nous
avons assisté à un nouvel épisode de
gouvernement Gorafi en matière de mobilité.

Il semble que la situation soit en passe d'être
régulée. Un aménagement ubuesque a causé de
nombreux problèmes de mobilité, dont se serait
bien passée notre Région, qui en compte déjà
beaucoup. Le responsable d'Interparking a
déclaré : "Nous sommes présents dans 350 villes.
Nous n'avions jamais vu ça !" Des automobilistes
ont été bloqués trois heures et demie !

Mme Lemesre et M. Courtois, à la Ville de
Bruxelles, ont immédiatement dénoncé cette
situation, et M. Mayeur a vu juste en évoquant lui-
même une situation de chaos complet et d'échec.
Moins de voitures dans les parkings, cela signifie
aussi moins de clients dans les commerces
bruxellois. Je n'ai pas le sentiment que le
gouvernement en soit conscient.

Cette énorme bêtise a également coûté au
contribuable. Or il incombe au gouvernement de
gérer les deniers publics. Des aménagements ont
été réalisés, dont on nous a dit qu'ils étaient
provisoires.

(Sourires)

(Rumeurs)

Je ne suis pas architecte, mais j'ai toujours pensé

dupe zijn, zeker in deze eindejaarsperiode.

Hoeveel zal deze groteske situatie kosten? Krijgen de winkeliers een schadevergoeding?

(Levendig applaus bij de MR)

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Het goede nieuws is dat de heer Smet aan de betere hand is. Hij heeft echter nog huisarrest om te rusten tot het einde van het jaar. Ik zal u dus zijn antwoord voorlezen.*

Begin dit jaar moest de Stefaniatunnel onverwachts dicht om veiligheidsredenen. De tunnel was aan renovatie toe en het was duidelijk dat dat verkeersellende zou veroorzaken. Daarom richtte Brussel Mobiliteit een werkgroep op om de mobiliteitsproblemen zo veel mogelijk te beperken.

Naast Brussel Mobiliteit en het kabinet van de heer Smet, was ook de politie van Brussel, Sint-Gillis en Elsene in de werkgroep vertegenwoordigd, evenals de MIVB, de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp (DBDMH), de stad Brussel en de gemeenten Sint-Gillis en Elsene. De werkgroep kwam bijeen op 19 en 25 januari, op 2 en 23 februari, 10 mei, 1 juli, 19 augustus en 5 december.

In samenwerking met het adviesbureau Technum stelde de werkgroep een verkeersplan op om het verkeer voor alle weggebruikers zo vlot mogelijk te laten verlopen. Op de rotonde werd slechts één baanvak behouden en het verkeer dat uit de richting van de Naamse Poort kwam, kon niet langer rechtdoor kon en moest rechts afslaan en via het Poelaertplein rijden. Brussel Mobiliteit voerde tijdens de tijdelijke herinrichting van het plein verkeersstellingen uit.

qu'un aménagement provisoire était une structure légère. Ici, il s'agit d'un aménagement provisoire constitué de pavés et de béton. Outre le fait qu'il fallait ou pas un permis, ce n'est pas manifestement pas la préoccupation principale. J'aurais aimé savoir quel était le coût effectif en matière de réaménagement, puisqu'on va revenir sur ce qui a été fait. On est dans les grands travaux inutiles.

En pleine période de fêtes, cela coûte aussi extrêmement cher aux commerçants. Combien va coûter cette situation grotesque ? Qu'est-il prévu pour dédommager les commerçants ?

(Applaudissements nourris sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Les bonnes nouvelles d'abord : M. Smet est en bonne voie de rétablissement et se porte bien. Depuis aujourd'hui, il signe à nouveau lui-même ses dossiers, malgré le fait qu'il soit toujours cloîtré chez lui et s'y repose jusqu'à la fin de l'année. Je vous lis donc sa réponse.

Au début de cette année, le tunnel Stéphanie a dû être fermé pour des raisons de sécurité. Ce tunnel devait être rénové et il est clair que cela allait engendrer des problèmes de circulation, d'autant que la fermeture a eu lieu sans aucune préparation. C'est pourquoi, Bruxelles Mobilité a pris, à l'époque, l'initiative de constituer un groupe de travail afin d'analyser et d'optimiser la circulation et la configuration en surface. Le but était de rendre la circulation la plus fluide possible pendant la durée des travaux.

Ce groupe de travail s'est réuni les 19 janvier, 25 janvier, 2 février, 23 février, 10 mai, 1^{er} juillet, 19 août et 5 décembre. Dans ce groupe de travail, outre Bruxelles Mobilité et le cabinet de mon collègue M. Smet, siègent également la police de Bruxelles, celle de Saint-Gilles/Ixelles, la STIB, le Service d'incendie et d'aide médicale urgente (Siamu), la Ville de Bruxelles et les communes de Saint-Gilles et d'Ixelles.

En collaboration avec le bureau d'études Technum, une configuration et un plan de circulation ont été fixés. Ceux-ci semblaient engendrer moins de conflits, une circulation plus fluide pour les

Volgens die tellingen waren er minder verkeersconflicten, waardoor het verkeersplan een positieve beoordeling kreeg. Toen de werkgroep op 1 juli vergaderde over de heropening van de tunnel eind augustus, kwam de optie ter sprake om van de herinrichting uit de testfase een definitieve maatregel te maken. De aanwezigen zouden die optie aankaarten bij hun verantwoordelijken.

Op de vergadering van 19 augustus werd dan besloten om de rotonde aan de kant van het Poelaertplein opnieuw open te stellen. Tevens werd beslist om de inrichting met slechts één baanvak voorlopig te behouden, met het oog op een vlottere doorgang voor auto's en meer veiligheid voor fietsers en voetgangers.

Uit de eerste vaststellingen en tellingen van september en oktober bleken geen noemenswaardige verkeersproblemen. Een aantal winkeliers klaagden wel omdat ze vonden dat de rotonde er als een werf bij lag. Hun klachten betroffen dus niet zozeer de verkeerssituatie op zich.

Daarom heeft Brussel Mobiliteit de inrichting aantrekkelijker gemaakt en de betonblokken vervangen. Dat neemt niet weg dat het nog altijd om een tijdelijke inrichting gaat, waarvoor geen enkele vergunning nodig is.

De huidige verkeersconfiguratie is dus sinds 1 september niet gewijzigd.

Zoals gepland heeft de werkgroep tijdens zijn vergadering van 5 december de tijdelijke inrichting van de rotonde geëvalueerd. De groep kwam tot de conclusie dat het verkeer op weekdays even vlot verliep als voorheen, terwijl de verkeersveiligheid erop vooruitgegaan was voor fietsers, voetgangers en automobilisten. Ook het tramverkeer verliep vlotter.

Ten gevolge van de sluiting van de Belliardtunnel en de Marnixlaan midden november, constateerde men op zaterdagmiddag wel wat filevorming ter hoogte van de parking Entre deux portes, wegens het grote aantal voetgangers. Op zich is het positief dat er weer mensen in Brussel komen winkelen. Er werden een aantal maatregelen getroffen om de grote stroom voetgangers beter te beheersen, waardoor het fileprobleem opnieuw afnam.

De heer Smet betreurt de hetze rond het dossier,

voitures, les cyclistes, les piétons et les transports publics.

Bruxelles Mobilité a réalisé des comptages pendant cette configuration, qui impliquait que le rond-point soit ramené à une bande de circulation et que le passage sur la Place Louise du côté de la Place Poelaert soit fermé, afin que la circulation en provenance de la Porte de Namur puisse uniquement tourner à droite et doive passer par la Place Poelaert.

Cette configuration et le plan de circulation y afférant ont été évalués positivement par le groupe de travail. Le premier juillet, le groupe de travail s'est à nouveau réuni à l'occasion de la réouverture future du tunnel, fin août. Quelques propositions ont été discutées pour conserver une configuration test, vu les résultats positifs du plan de circulation pendant les travaux. Les comptages ont démontré qu'il y avait moins de conflits. Il a été demandé aux personnes présentes à la réunion de donner un retour à leur supérieur et de fournir un avis pour la réunion suivante.

Le groupe de travail s'est donc à nouveau réuni le 19 août. Il a été convenu à ce moment de supprimer la fermeture du rond-point à côté de la place Poelaert. Cependant, vu l'évaluation positive de la circulation pendant la fermeture du tunnel, il a été décidé de maintenir le rond-point à une seule bande de circulation à titre de test, et ce, en vue d'une meilleure circulation du trafic automobile et d'une plus grande sécurité routière pour les cyclistes et les piétons.

À l'époque, il avait déjà été convenu que la phase test serait évaluée lors d'une nouvelle réunion de ce groupe de travail début décembre. Les premiers constats objectifs et les comptages en septembre et octobre n'ont démontré aucun problème notoire. La configuration test fonctionnait. Il y a toutefois eu des plaintes des commerçants concernant l'apparence négligée de la configuration. La plainte portait donc bien sur l'aspect - proche de celui d'un chantier - plutôt que sur le fait que la circulation était limitée à une bande.

Pour cette raison, il a été décidé de charger Bruxelles Mobilité de rendre cette configuration temporaire plus attractive. Cette remise en état a pu faire croire à certains que l'aménagement était définitif, même si les éléments installés sont déposés sur le revêtement routier. Ils sont donc

temeer daar de tellingen en het tijdschema voor de evaluatie zijn vastgelegd in samenwerking met de stad Brussel en alle andere betrokkenen. Hij vond ook dat de meldingen van te lange wachttijden sterk overdreven zijn. De twee laatste zaterdagvormden er zich files van vijftien à twintig minuten. Dat is niet leuk voor de automobilisten, maar niet echt abnormaal voor een zaterdagmiddag in de stad. De heer Smet betreurt dat er de laatste dagen al dan niet bewust verkeerde informatie verspreid is.

Hoewel de balans voornamelijk positief was, werd er uiteindelijk besloten om toch terug te keren naar de oorspronkelijke inrichting van de rotonde.

bien là à titre provisoire, pendant la période du test, pour lequel aucun permis n'est requis. L'espace routier du test est resté inchangé, car seuls les blocs de béton ont été remplacés par des îlots.

La circulation du trafic et la configuration actuelle des cloisonnements n'ont pas changé depuis le 1^{er} septembre.

Entre-temps, Bruxelles Mobilité a continué à faire des observations et des comptages. Comme prévu, l'évaluation par le groupe de travail de l'aménagement temporaire au rond-point Louise a eu lieu le lundi 5 décembre. C'est en effet ce qui avait été convenu en août par la Région, la Ville de Bruxelles, les communes concernées, la STIB et les zones de police. Ces observations objectives et ces comptages démontrent que, durant la semaine, la circulation connaît la même fluidité qu'auparavant et que la situation est plus sûre pour les cyclistes, les piétons et les voitures. Le passage du tram, fortement fréquenté sur le rond-point, se déroulait également d'une manière plus fluide.

À la mi-novembre, lorsque le tunnel Belliard et l'avenue Marnix étaient également fermés en raison de travaux, il y a toutefois eu des embouteillages le samedi après-midi à hauteur du parking Entre-Deux-Portes. Avant l'aménagement du rond-point, ces chantiers et les passages pour piétons fort fréquentés étaient la raison des embouteillages. C'est également un signe que les gens reviennent faire du shopping à Bruxelles ! Dans l'attente de l'évaluation, une série de mesures ont été prises pour gérer les flux de piétons, ce qui a permis de réduire les embouteillages.

M. Smet regrette également qu'il y ait eu tant d'agitation autour du dossier, d'autant que les comptages et le calendrier de l'évaluation avaient été convenus avec la Ville de Bruxelles et tous les acteurs concernés. Les messages signalant des temps d'attente excessifs ont également été fortement exagérés : ce samedi et le samedi précédent, il y avait une file d'environ quinze à vingt minutes depuis la sortie du parking jusqu'au rond-point. Ce n'est pas agréable pour les automobilistes, mais ce n'est pas anormal pour un samedi en ville. Au cours de ces derniers jours, certaines personnes ont diffusé des informations erronées, consciemment ou non, et c'est regrettable.

De voorzitter.- De heer Dilliès heeft het woord.

De heer Boris Dilliès (MR) *(in het Frans).*- *Ik ben me er terdege van bewust dat het antwoord niet van uzelf komt, maar van minister Smet. Zijn stijl schemert duidelijk door in uw woorden. Ik ben blij dat hij voldoende opgeknapt is om van thuis uit te kunnen werken.*

Ik weet nu wanneer en hoe vaak de werkgroep is samengekomen, die overigens geen medaille verdient, want het resultaat deugt niet.

Ik was daar op dat moment aanwezig en heb de chaos gezien. Gelukkig reed ik met een scooter.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Ik heb het antwoord op uw vraag wel degelijk zelf geformuleerd, mijnheer Dilliès. Ik heb trouwens die hele middag op de Louizarotonde gestaan terwijl mijn echtgenote winkelde. Ik zal de factuur naar Brussel Mobiliteit sturen.*

(Vrolijkheid)

Ik parkeerde in de parking Entre deux portes. Ik reed binnen, weer buiten, eromheen, voerde manoeuvres uit ...

De heer Boris Dilliès (MR) *(in het Frans).*- *Dan waren we daar allebei.*

Het belangrijkste is dat de werkgroep gefaald heeft, hoewel er sluitende testen zouden uitgevoerd zijn. Ik vraag me af of die niet met een verborgen camera zijn gebeurd.

Worden de handelaars vergoed? Het is immers zo klaar als een klontje dat Brussel Mobiliteit heeft gefaald.

Bien que le bilan de la configuration soit principalement positif, il a finalement été décidé de revenir à la configuration initiale.

M. le président.- La parole est à M. Dilliès.

M. Boris Dilliès (MR).- L'avantage est que, du fait de ma brièveté antérieure, je peux encore répliquer.

Monsieur le ministre, je suis bien conscient que ce n'est pas votre réponse. Je me réjouis tout d'abord d'apprendre que M. Smet va mieux et qu'il peut désormais s'adonner aux joies du télétravail.

Dans votre réponse, je reconnais d'ailleurs parfaitement son style littéraire : c'est totalement embrouillé. Je suis très heureux d'apprendre quand et combien de fois s'est réuni ce groupe de travail. Je ne pense d'ailleurs pas que ce dernier mérite une médaille. Il suffit de voir ce qui s'est passé : le résultat était nul !

J'étais à ce moment sur place et je l'ai vécu moi-même de près, même si j'avais la grande chance d'être en scooter.

M. Guy Vanhengel, ministre.- M. Dilliès, pour votre information, ce genre de situation m'intéresse tout particulièrement. C'est la raison pour laquelle je réponds moi-même. J'ai passé toute mon après-midi au rond-point Louise pendant que mon épouse faisait des courses. J'enverrai d'ailleurs la facture à Bruxelles Mobilité.

(Sourires)

J'ai utilisé le parking des 2 Portes. Je suis entré, je suis sorti, j'ai roulé autour, j'ai fait des manoeuvres...

M. Boris Dilliès (MR).- Nous étions alors deux. Dites-le moi pour une prochaine fois. Nous irons donc en scooter ensemble.

Ce qui me semble fondamental, c'est qu'un groupe de travail a manifestement échoué. On parle de tests qui ont été concluants. Je me demande s'il ne s'agit pas d'une caméra cachée. En tout cas, votre réponse le laisse penser. Même si ce n'est pas la vôtre, elle est assez édifiante.

Est-il prévu de dédommager les commerçants

Meestal gebeurt er niets wanneer Brussel Mobiliteit erop los knoeit. Bent u van plan om de schrijnende gebreken bij die dienst eindelijk aan te pakken?

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Brussel Mobiliteit kan van veel beschuldigd worden, maar in dit geval was er wel degelijk voldoende overleg tussen de betrokken partijen.*

De voorzitter.- De heer Dilliès heeft het woord.

De heer Boris Dilliès (MR) *(in het Frans).*- *Het resultaat is een ramp. Hoeveel hebben de werken gekost?*

(Opmerkingen)

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de economische missie naar Texas en de prospectie van culturele partners voor het museum voor moderne en hedendaagse kunst op de oude Citroënsite".

De voorzitter.- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) *(in het Frans).*- *Tijdens de economische missie naar Texas*

puisque la faille de Bruxelles Mobilité semble évidente ?

Généralement, lorsque Bruxelles Mobilité fait n'importe quoi, il ne se passe rien. Pour une fois, va-t-on faire quelque chose à l'égard des manquements criants de cette administration ?

M. Guy Vanhengel, ministre.- On peut charger Bruxelles Mobilité de tout ce qu'on veut, mais j'ai essayé de démontrer qu'il y a eu suffisamment de concertations dans ce cas-ci entre toutes les parties concernées.

M. le président.- La parole est à M. Dilliès.

M. Boris Dilliès (MR).- Le résultat est un échec. Combien les travaux ont-ils coûté ?

(Remarques)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "la mission économique au Texas et la prospection de partenaires culturels pour le musée d'art moderne et contemporain installé sur l'ancien site Citroën".

M. le président.- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- Cette semaine, dans la presse, nous avons pu prendre

staan er ontmoetingen met medewerkers uit de culturele sector en van Texaanse musea op de agenda. Er werd al contact gelegd met drie centra voor hedendaagse kunst, die aangesproken kunnen worden in het kader van het geplande museum voor moderne en hedendaagse kunst aan het IJzerplein.

Welke opdracht kreeg minister Jodogne precies? Willen de Texaanse culturele instellingen en musea relaties aanknopen met de personen die het plan voor het Brusselse museum voor moderne en hedendaagse kunst uitwerken?

Uiteraard is het de bedoeling om een aantal leveranciers van kunstwerken te vinden, zodat het nieuwe museum in het Citroëngebouw een mooie collectie kan tentoonstellen.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).- Mevrouw Jodogne is nog in Texas. Vanaf nu wordt er tijdens elke buitenlandse missie ruimte gemaakt voor onze samenwerking met het Centre Pompidou en het aantrekken van nieuwe collecties. De regering wil het nieuwe museum een internationale uitstraling geven, maar heeft nog niets beslist.*

De architectuurwedstrijd start begin volgend jaar en loopt tot het einde van de zomer. De regering werkt de overeenkomst met het Centre Pompidou verder uit. Mogelijk zal het Franse museum werken uitlenen.

De voorzitter.- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) *(in het Frans).- Er is contact gelegd met drie instellingen. U beweert dat het louter een beleefdheidsbezoek was ...*

connaissance de la mission économique au Texas. C'est peut-être l'occasion de faire un bref bilan de ce qu'il en ressort.

Dans le cadre de cette mission, des contacts avec le monde culturel et les musées du Texas sont prévus. Il semble que des premiers contacts aient été établis avec trois centres d'art contemporain. Ceux-ci pourraient être sollicités dans le cadre du projet de musée d'art contemporain à Yser.

Quelle est la feuille de mission de la ministre par rapport à ces contacts ? Quelles sont les conclusions à tirer de ces contacts ? Ces institutions culturelles et muséales vont-elles prochainement entretenir des relations avec les représentants actuels qui mettent en œuvre votre projet de musée d'art moderne et contemporain ?

Puisque la presse en a fait état, j'imagine qu'il y a un certain nombre d'avancées concrètes et de suites à donner à ces premiers contacts visant évidemment à trouver des fournisseurs d'œuvres d'art pour matérialiser en quelque sorte des collections présentables dans le futur musée d'art contemporain qui occupera le bâtiment Citroën.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Mme Jodogne est toujours en mission. Chaque fois que nous nous rendons à l'étranger, le projet de partenariat avec le Centre Pompidou et l'ouverture à d'autres collections sont évoqués. Nous tentons de donner une dimension internationale à notre projet, mais rien de concret n'a encore été décidé.

Le concours d'architecture sera lancé au début de l'année prochaine, l'objectif étant de le finaliser à la rentrée 2017. Nous précisons la convention avec le Centre Pompidou. Des prêts d'œuvres sont évoqués. J'ai encore parlé de notre projet de musée d'art contemporain lors de ma visite aux Pays-Bas à l'occasion de la rétrospective Alechinsky.

M. le président.- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- Des contacts spécifiques ont eu lieu avec trois institutions particulières. Si vous nous dites que c'est juste une visite de courtoisie...

De voorzitter.- Mijnheer Van Goidsenhoven, de minister-president heeft het verslag van de missie nog niet ontvangen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Mevrouw Jodogne is zelfs nog niet terug.*

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) (in het Frans).- *Mijn vraag is wat haar opdracht precies inhoudt.*

De voorzitter.- Wordt vervolgd.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) (in het Frans).- *Inderdaad. Het probleem is dat je in dit parlement nooit een antwoord krijgt op je vragen.*

(Applaus bij de N-VA en Groen)

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER
DOMINIEK LOOTENS-STAEL**

**AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

betreffende "de verklaringen van de minister betreffende de luchthaven van Zaventem en haar invloed op de economie en de tewerkstelling in Brussel".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG
VAN DE HEER PAUL DELVA,**

betreffende "de uitspraken rond de luchthaven van Brussel-Nationaal".

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Op 2 december heeft minister Gosuin zich in een interview met het tv-

M. le président.- M. Van Goidsenhoven, le ministre-président n'a même pas encore reçu le rapport de la visite.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Mme Jodogne n'est même pas encore revenue.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- La question était de savoir quelle était sa feuille de mission par rapport à ces contacts.

M. le président.- Suite au prochain épisode.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- Effectivement, suite au prochain numéro. Le problème, c'est que, quand on demande des réponses, on n'en reçoit jamais dans ce parlement.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA et de Groen)

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE
M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL**

**À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

concernant "les déclarations du ministre à propos de l'aéroport de Zaventem et de son influence sur l'économie et l'emploi à Bruxelles".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
M. PAUL DELVA,**

concernant "les déclarations concernant l'aéroport de Bruxelles-National".

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais).- *Le 2 décembre, dans une interview télévisée, le ministre Gosuin a*

actualiteitenprogramma Terzake bijzonder negatief uitgelaten over de luchthaven van Zaventem. Zo verklaarde hij onder meer dat de luchthaven uitsluitend gunstig is voor de Vlaamse economie en dat de Brusselse economie er geen vruchten van plukt. Dergelijke uitspraken doen de werkelijkheid geweld aan, want niet minder dan 17.000 Brusselaars werken direct of indirect voor de luchthaven. Daarenboven is Zaventem de toegangspoort tot Brussel en de rest van de wereld. De voordelen voor Brussel zijn dan ook immens.

Opvallend is dat minister Gosuin steevast spreekt over "de luchthaven van Zaventem", als het gaat over de nadelen die er onmiskenbaar voor Brussel aan verbonden zijn, maar als de voordelen aan bod komen heeft hij het over "l'aéroport de Bruxelles National".

Met ongeveer 500.000 ton aan vrachtverkeer is de luchthaven ook voor Brussel een belangrijke economische aantrekkingspool. De Brusselse werkloosheidsgraad is de hoogste van het land. Hoe kan de Brusselse minister van Tewerkstelling dan verklaren dat de luchthaven voor Brussel weinig belangrijk is?

Staat de minister nog steeds achter zijn uitspraken? Zo niet, hoe wil hij dan de negatieve economische gevolgen voor Brussel van het verdwijnen van de luchthaven opvangen?

De voorzitter. - De heer Delva heeft het woord voor zijn toegevoegde actualiteitsvraag.

De heer Paul Delva (CD&V). - Mijnheer de minister, u hebt u op Terzake nogal neerbuigend uitgelaten over de impact van de nationale luchthaven op de Brusselse economie. In tegenstelling tot wat u in de commissie voor de Economie hebt gezegd, beschouwt u het project van Brussels Airport uitsluitend als een Vlaams project en is de luchthaven voor u geen economische pool van Brussel. Ik ga daar niet mee akkoord, net zoals ongetwijfeld heel wat Brusselse bedrijven en werknemers. U argumenteert dat slechts 10% van de werknemers op de luchthaven Brusselaar zijn. Dat is niet correct: het gaat om ongeveer 15% en dat al gedurende enkele jaren.

In ieder geval is de luchthaven goed voor zeer veel banen. De economische activiteit ervan is goed voor 20.000 directe jobs en 40.000 indirecte jobs en

notamment déclaré que l'aéroport de Zaventem ne profitait qu'à l'économie flamande, pas à l'économie bruxelloise. De tels propos sont erronés, car pas moins de 17.000 Bruxellois y travaillent directement ou indirectement. De plus, l'aéroport est une porte ouverte sur Bruxelles et le reste du monde. Ses avantages pour Bruxelles sont donc aussi énormes.

Il est frappant que le ministre Gosuin parle toujours de "l'aéroport de Zaventem" lorsqu'il est question de ses inconvénients pour Bruxelles mais de "l'aéroport de Bruxelles National" lorsqu'il est question de ses avantages.

Avec environ 50.000 tonnes de marchandises transportées, l'aéroport est aussi un pôle d'attraction économique important pour Bruxelles. Comment le ministre bruxellois en charge de l'emploi peut-il déclarer que l'aéroport a peu d'importance pour Bruxelles, où le taux de chômage est le plus important du pays ?

Comment le ministre accueillerait-il les conséquences économiques de la disparition de l'aéroport pour Bruxelles ?

M. le président. - La parole est à M. Delva pour sa question d'actualité jointe.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais). - *M. le ministre, dans l'émission "Terzake" vous vous êtes montré assez méprisant à propos de l'impact de l'aéroport national sur l'économie bruxelloise, considérant, contrairement à ce que vous avez dit en commission de l'économie, que le projet de Brussels Airport était exclusivement flamand et que l'aéroport n'était pas un pôle économique pour Bruxelles. Je ne suis pas d'accord, tout comme beaucoup d'entreprises et travailleurs Bruxellois. Vous argumentez que seuls 10% des travailleurs de l'aéroport sont bruxellois, mais ce n'est pas exact, ils sont 15%, et ce depuis plusieurs années.*

Quoi qu'il en soit, l'aéroport pourvoit de nombreux emplois. Son activité économique représente 20.000 emplois directs et 40.000 emplois indirects,

voor 2040 wordt daarvan een verdubbeling verwacht. Dat betekent dat er minstens 18.000 Brusselaars aan de slag zullen kunnen, aangezien we er alles aan moeten doen om het percentage Brusselaars onder de werkenden in en rond de luchthaven te verhogen. Kortom, de nationale luchthaven met zijn groot aanbod aan jobs voor laaggeschoolden is een belangrijke economische pool voor het gewest, waar we de vele Brusselse werkzoekende jongeren naartoe moeten leiden.

Ook heel wat Brusselse bedrijven getuigen dat de nabijheid van de nationale luchthaven een troef is.

Ten slotte begeleidt het kantoor van Actiris in het Luchthavenhuis te Zaventem heel wat Brusselaars naar werk. Dat zijn allemaal tekenen dat de luchthaven zonder enige twijfel wel belangrijk is voor de Brusselse economie.

Waarom gelooft u amper in het belang van de nationale luchthaven voor de Brusselse economie?

Waarop baseert u uw uitspraak dat slechts 10% van de werknemers op de luchthaven Brusselaar zou zijn. Volgens mij is dat cijfer niet correct.

Als de luchthavenactiviteiten amper een impact hebben op de Brusselse economie, waarom behoudt de regering dan het kantoor van Actiris op de luchthaven?

De voorzitter. - De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister. - Eerst en vooral herhaal ik dat ik het sociaaleconomische belang van Brussels Airport voor het Brussels Gewest helemaal niet ontken. Uit de globale cijfers blijkt een economische groei van 30% over een periode van vijf jaar. Dat zijn 260 ondernemingen, 66.200 directe en indirecte jobs, of 1,7% van de totale werkgelegenheid in België, met slechts tussen 5% en 10% Brusselse werknemers volgens Actiris.

Mijn uitspraken in Terzake hadden hoofdzakelijk betrekking op de ontwikkeling van de luchthaven en op het toekomstplan van de directie van Brussels Airport. Die heeft de intentie om de toename van het vluchtverkeer in de komende 25 jaar op te vangen door haar luchthavenactiviteiten te verdubbelen: van 200.000 naar 400.000 vluchten per jaar, van ongeveer 400.000 ton naar 800.000 ton vrachtverkeer per jaar, en een

et ces chiffres devraient doubler d'ici 2040. Avec son importante offre d'emplois peu qualifiés, l'aéroport national est donc un pôle économique important pour la Région et nous devons y amener les nombreux jeunes chômeurs Bruxellois.

De nombreuses entreprises bruxelloises témoignent aussi que la proximité de l'aéroport national est un atout.

Enfin le bureau d'Actiris dans la Brussels Airport House à Zaventem accompagne de nombreux bruxellois vers un emploi. Cela indique que l'aéroport est important pour l'économie bruxelloise.

Pourquoi croyez-vous à peine à l'importance de l'aéroport national pour l'économie bruxelloise ?

Sur quoi basez-vous vos déclarations relatives au pourcentage de travailleurs bruxellois à Zaventem ?

Si l'aéroport n'a pas vraiment d'impact sur l'économie bruxelloise, pourquoi le gouvernement garde-t-il le bureau d'Actiris à l'aéroport ?

M. le président. - La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre (en néerlandais). - *D'abord, je rappelle que je ne nie pas du tout l'intérêt socio-économique de Brussels Airport pour la Région bruxelloise. La croissance économique y a été de 30% en cinq ans, 260 entreprises y sont actives, générant 66.200 emplois directs et indirects, soit 1,7% des emplois en Belgique, mais occupant seulement entre 5 et 10% de travailleurs bruxellois d'après Actiris.*

Mes propos dans l'émission "Terzake" avaient surtout trait au développement de l'aéroport et au projet de la direction de Brussels Airport qui vise à faire doubler les activités aéroportuaires, le nombre de vols, les quantités de marchandises transportées et les passagers dans les 25 prochaines années.

Ce n'est pas faisable pour un aéroport situé dans

verdubbeling van het aantal passagiers.

Deze toekomstplannen zijn niet uitvoerbaar voor een luchthaven in een stedelijk gebied. De combinatie van een luchthaven en een grote dichtbevolkte stad is op zich al een moeilijk gegeven. De luchthaven kan een verdubbeling van de luchthavenactiviteiten niet opvangen.

Het is een illusie om te denken dat een luchthaven die grenst aan de rand van de stad tot in het oneindige kan uitbreiden, tenzij we Brussel verplaatsen. Dan lijkt het me eenvoudiger de luchthavenactiviteiten te verplaatsen.

Het is uiterst belangrijk dat de economische ontwikkeling en de levenskwaliteit van de omwonenden van de luchthaven hand in hand gaan. De economische ontplooiing kan zich niet voltrekken zonder rekening te houden met de maatschappelijke en milieugerelateerde gevolgen ervan, zeker niet wanneer het gaat om een luchthaven in een grootstedelijk gebied.

Actiris doet er alles aan om de aanwerving van Brussels personeel in de luchthavenzone te bevorderen. Actiris en de VDAB sloten een jaar geleden een overeenkomst om Brusselse werkzoekenden met taalvaardigheden door de VDAB te laten begeleiden om hun kansen op werk in de Brusselse Rand te doen toenemen.

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- In het interview had de minister het ook over het verplaatsen van de activiteiten van Zaventem naar de luchthavens van Oostende en Deurne. De minister moet wel beseffen dat ook de werkgelegenheid dan mee verhuist. De milieueffecten van die verhuizing zullen niet gering zijn, want de autosnelwegen naar Oostende en Antwerpen zitten nu al muurvast.

Het is alleszins niet goed dat de Brusselse regering de indruk wekt dat ze de luchthaven van Zaventem stokken in de wielen wil steken. Brussel heeft de luchthaven nodig. Als de minister ervan overtuigd is dat er te weinig Brusselaars werken, dan moet hij naar de redenen daarvan op zoek gaan en proberen een oplossing te vinden.

une zone urbaine densément peuplée, et il me semble plus facile de déplacer les activités aéroportuaires que Bruxelles.

Le développement économique de l'aéroport ne peut se réaliser sans tenir compte de ses conséquences sociétales et environnementales, surtout à proximité d'une grande ville, et il doit aller de pair avec la qualité de vie des riverains de l'aéroport.

Actiris fait tout pour favoriser l'engagement de personnel bruxellois dans la zone de l'aéroport. Actiris et le VDAB ont conclu un accord il y a un an pour que les demandeurs d'emploi bruxellois ayant les compétences linguistiques soient accompagnés par le VDAB afin d'augmenter leurs chances de trouver un emploi dans la périphérie de Bruxelles.

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) *(en néerlandais).*- *Dans l'interview, le ministre parlait aussi de déplacer les activités de Zaventem vers les aéroports d'Ostende et de Deurne. Mais il faut être conscient que cela entraînerait aussi un déménagement de l'emploi. Par ailleurs, un tel déménagement aurait un impact environnemental certain dans la mesure où les autoroutes vers Ostende et Anvers sont déjà très encombrées.*

Il n'est pas bon que le gouvernement bruxellois donne l'impression qu'il veut mettre des bâtons dans les roues de l'aéroport. Bruxelles a besoin de l'aéroport. Si le ministre est convaincu que trop peu de Bruxellois y travaillent, il doit en chercher les raisons et essayer d'y trouver une solution.

Par ailleurs, j'estime qu'il faut parvenir à étendre

Ik vind trouwens dat, in nauw overleg met de Brusselse regering, een uitbreiding van de activiteiten in en rond de luchthaven van Zaventem tot de mogelijkheden moet behoren.

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Ik ben blij dat u het sociaaleconomische belang van de luchthaven expliciet niet ontkent. Toen ik u hoorde praten in Terzake, begon ik daaraan te twijfelen. Van een aantal uitspraken was ik erg geschrokken. U hebt gelijk dat we rekening moeten houden met de levenskwaliteit van de omwonenden. Het overvliegen van Brussel is een probleem, zowel overdag als 's nachts. We moeten de Brusselaars en de mensen in de Rand een aangename, gezonde leefomgeving bieden.

Gezien de situatie van de Brusselse economie en het aantal laagopgeleide, werkloze jongeren moeten we bijzonder voorzichtig zijn met elk project dat het aantal jobs doet afnemen. De koppeling van economie, ecologie, levenskwaliteit en werkgelegenheid is een heel moeilijke oefening. We hebben de luxe niet om daarmee lichtzinnig om te springen.

Ik ben blij dat u de luchthaven toch nog altijd beschouwt als een grote werkgelegenheidspool voor de Brusselaars. We zijn het er allemaal over eens dat er te weinig Brusselaars werken. Dat heeft te maken met talenkennis en tal van andere elementen. Laten we daaraan werken en geloven in de toekomst van de luchthaven en in de banen die daar worden gecreëerd. Laten we er alles aan doen om het kantoor van Actiris dat vandaag al goed werk levert, maximale kansen te geven zodat zo veel mogelijk Brusselaars aan de slag kunnen in de luchthavenzone.

De heer Didier Gosuin, minister.- Ik herhaal dat mijn verklaringen in Terzake enkel betrekking hadden op het toekomstplan van Brussels Airport en niet op de huidige situatie. De verdubbeling van het passagiers- en vrachtvervoer is echter een illusie.

**ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW
HANNELORE GOEMAN**

des activités dans et autour de l'aéroport, en étroite concertation avec le gouvernement bruxellois.

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) *(en néerlandais).*- *Je suis content que vous ne nitez pas l'importance socioéconomique de l'aéroport. Lorsque je vous ai entendu parler à l'émission "Terzake", j'en avais douté. Il faut effectivement tenir compte de la qualité de vie des riverains. Le survol de Bruxelles est un problème, aussi bien de jour que de nuit. Nous devons offrir un cadre de vie agréable et sain aux Bruxellois et aux habitants de la périphérie.*

Vu la situation de l'économie bruxelloise et le nombre de jeunes chômeurs peu qualifiés, nous devons être particulièrement prudents par rapport aux projets entraînant une diminution des emplois. Associer économie, écologie, qualité de vie et emplois est un exercice très difficile.

Je suis content que vous considérez encore l'aéroport comme un grand bassin d'emplois pour les Bruxellois. Nous estimons tous que trop peu de Bruxellois y travaillent. C'est notamment dû aux connaissances linguistiques. Agissons à ce niveau et croyons en l'avenir de l'aéroport et aux emplois qui y sont créés. Faisons tout pour donner un maximum de chances au bureau d'Actiris, qui fait déjà du bon travail, afin qu'un maximum de Bruxellois puissent travailler dans la zone de l'aéroport.

M. Didier Gosuin, ministre *(en néerlandais).*- *Je rappelle que mes déclarations à "Terzake" avaient seulement trait au plan de Brussels Airport et pas à la situation actuelle.*

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME
HANNELORE GOEMAN**

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSEN-BELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de maatregelen genomen door de staatssecretaris met het oog op de controles van de proefdieren aan de VUB en de samenwerking met deze instelling".

De voorzitter.- Mevrouw Goeman heeft het woord.

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Het Animalarium van de VUB is onlangs negatief in de pers gekomen naar aanleiding van een undercoveroperatie van een dierenverzorgster in opdracht van Gaia. De VUB en uzelf hebben onmiddellijk verklaard de kwestie te zullen onderzoeken. Ik heb er alle vertrouwen in dat het onderzoek ten gronde en objectief zal worden gevoerd en dat de nodige maatregelen zullen worden genomen.

Hoe dan ook is het een gevoelige kwestie. Wij moeten het hoofd koel houden. In het onderzoek naar levensbedreigende ziektes zoals kanker en parkinson zijn dierenproeven helaas nog altijd nodig. Iedereen is het erover eens dat die proeven tot een minimum moeten worden beperkt en in de best mogelijke omstandigheden moeten plaatsvinden.

Kunt u een stand van zaken geven in verband met uw initiatieven in het dossier van het Animalarium?

Welke controles werden al uitgevoerd en welke staan nog op stapel? Welke zijn de resultaten en welk gevolg zal daaraan gegeven worden?

Hoe verloopt de samenwerking met de VUB? Is er van meet af aan overleg geweest over de aanpak?

De voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "les mesures prises par la secrétaire d'État en vue du contrôle des animaux de laboratoire au sein de la VUB et la collaboration mise en place avec cette institution".

M. le président.- La parole est à Mme Goeman.

Mme Hannelore Goeman (sp.a) (*en néerlandais*).- *L'Animalarium de la VUB s'est récemment tristement illustré dans la presse à la suite de son infiltration par une soigneuse sous couverture pour le compte de Gaia. La VUB et vous-même avez immédiatement annoncé une enquête.*

La question est toutefois sensible. Les expériences sur animaux restent nécessaires dans la recherche contre des maladies mortelles. Mais tout le monde s'accorde à dire que ces expériences doivent être limitées et se dérouler dans les meilleures conditions possibles.

Pouvez-vous dresser un état des lieux de vos initiatives dans le dossier de l'Animalarium ?

Quels contrôles ont déjà été effectués et lesquels sont encore prévus ? Quels sont les résultats et quelles suites y seront données ?

Comment se déroule la collaboration avec la VUB ? Vous êtes-vous concertés sur l'approche à suivre ?

M. le président.- La parole est à Mme Debaets.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris.- De undercoveroperatie van de medewerkster van Gaia werd op 29 november openbaar gemaakt. Zodra ik op de hoogte was gebracht van de feiten, heb ik Leefmilieu Brussel opgedragen om een inspectie van het betrokken laboratorium uit te voeren. We hebben kort op de bal gespeeld, want de inspectie vond al op 1 december plaats.

Ik kan vandaag nog niet veel details kwijt over het onderzoek, omdat het nog aan de gang is. Momenteel wordt er een proces-verbaal opgesteld, dat begin volgende week aan het parket en aan de VUB zal worden bezorgd.

De VUB zal een aantal structurele maatregelen moeten nemen. De bereidheid bij de VUB is groot en de universiteit werkt bijzonder constructief mee aan het onderzoek. De samenwerking verloopt dus uitstekend.

Een van de doelstellingen van ons beleid is om proeven op dieren zoveel mogelijk te vermijden. In 2017 zullen we voor het derde jaar op rij baanbrekend werk van professor Vera Rogiers subsidiëren naar alternatieven voor dierproeven. Dankzij de uitbreiding van nieuwe methodes en technieken kan het aantal proeven op dieren op termijn beperkt worden.

De voorzitter.- Mevrouw Goeman heeft het woord.

Mevrouw Hannelore Goeman (sp.a).- Ik ben blij dat er in dit dossier kort op de bal gespeeld wordt. Ik vraag me af welke inbreuken er naar aanleiding van de inspectie werden vastgesteld, maar ik neem aan dat we daarover later meer zullen horen. Het is positief dat er constructief met de VUB wordt samengewerkt.

De voorzitter.- Er moeten nog zeven actualiteitsvragen aan bod komen. Ik verzoek u om bondig te zijn, zodat we snel aan de rest van de agenda kunnen beginnen.

**ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER
EMMANUEL DE BOCK**

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État (en néerlandais).- *L'infiltration de la collaboratrice de Gaia a été rendue publique le 29 novembre. J'ai aussitôt chargé Bruxelles Environnement de mener une inspection du laboratoire incriminé. Celle-ci s'est déjà tenue le 1^{er} décembre.*

Je ne peux pas encore vous donner beaucoup de détails sur l'enquête, qui est toujours en cours. Un procès-verbal est actuellement dressé et il sera transmis au début de la semaine prochaine au Parquet et à la VUB.

La VUB devra prendre une série de mesures structurelles. Elle fait preuve de bonne volonté et collabore dans un esprit constructif.

L'un des objectifs de notre politique est d'éviter au maximum les expériences sur animaux. Grâce à de nouvelles méthodes et techniques, dont le travail révolutionnaire de la professeure Vera Rogiers, que nous subventionnerons pour la troisième année consécutive en 2017, le nombre de ces expériences pourra être limité à terme.

M. le président.- La parole est à Mme Goeman.

Mme Hannelore Goeman (sp.a) (en néerlandais).- *Je me réjouis de votre réaction rapide et de la collaboration constructive avec la VUB. Je me demande quelles infractions ont été constatées, mais je suppose que nous en saurons bientôt plus.*

M. le président.- Il reste sept questions d'actualité à traiter. Faites un effort de concision, s'il vous plaît. Nous avons donc encore du pain sur la planche.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE
M. EMMANUEL DE BOCK**

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, EXTERNE BETREKKINGEN EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de organisatie van de volgende grote prijs Formule E in Brussel".

De voorzitter.- Minister-president Rudi Vervoort zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) (in het Frans).- *Op 1 juli 2017 zal in Brussel de grote prijs Formule E plaatsvinden.*

Het evenement zou eerst plaatsvinden op de Heizel, maar valt samen met het festival Couleur Café, waardoor een nieuwe locatie moet worden gevonden.

De burgemeester van Koekelberg heeft voorgesteld om een traject rond de basiliek in te richten. Hebben de Koninklijke Automobiel Club van België (KACB) en de organisatoren al een akkoord met de burgemeester van Koekelberg gesloten? Verlopen de onderhandelingen via het gewest? Hebben nog andere gemeenten zich kandidaat gesteld?

Waar zal het evenement plaatsvinden? Zal het gewest het evenement steunen? Zijn er gemeenten die hebben afgehaakt? Brussel-Stad leek in het begin belangstelling te hebben, maar de organisatie van een dergelijk evenement kost geld. Wordt er overwogen om de kosten te verdelen over meerdere gemeenten? Hebt u een werkgroep met de

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

ET À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'organisation du prochain grand prix de Formule E à Bruxelles".

M. le président.- M. Rudi Vervoort, ministre-président, répondra à la question d'actualité.

La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Le 1^{er} juillet prochain, nous accueillerons à Bruxelles le grand prix de Formule E, c'est-à-dire le grand prix de Formule électrique. C'est là une grande chance pour notre Région.

Initialement, le site du Heysel avait été pressenti pour accueillir cette compétition. Malheureusement, elle coïncide, si j'ai bien lu la presse, avec le festival Couleur Café, qui a justement été délocalisé sur le plateau du Heysel. On apprend par contre que le bourgmestre de Koekelberg aurait déposé la candidature de sa commune afin d'organiser le grand prix autour de la Basilique.

Voudriez-vous m'en dire un peu plus à ce sujet ? Ce site a-t-il bien été retenu ? Étant donné que le Royal automobile club de Belgique (RACB) et les organisateurs semblent avoir trouvé un accord avec le bourgmestre, comment les choses vont-elles concrètement se dérouler ? J'ignore si la négociation a transité par la Région. D'autres communes ont-elles été sollicitées ? Pouvaient-

betrokken gemeenten opgericht?

De grote prijs is een uitgelezen kans om het imago van Brussel op te krikken, aangezien het evenement internationaal zal worden uitgezonden. De keuze van de locatie is dus bijzonder belangrijk. Ik wil niet misprijzend zijn over de site van de Basiliek, maar zijn er geen sites die nog emblematischer zijn? Het circuit zou bijvoorbeeld door de Europese wijk of het stadscentrum kunnen lopen.

De voorzitter. - De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans). - *De organisator, Cecoforma, heeft ons meegedeeld dat het een principeakkoord over het Elisabethpark had bereikt, dat op het grondgebied van de gemeenten Koekelberg en Ganshoren ligt.*

Er heeft een vergadering op mijn kabinet plaatsgevonden, maar het is vooral de bedoeling om samen met alle betrokken diensten de locatie te bezoeken om na te gaan of het project haalbaar is.

Voor we de locatie definitief kunnen bevestigen, moet er nog een en ander worden geregeld. Nadien moet ook nog worden onderhandeld over de economische aspecten. Voordat wij verbintenissen aangaan, wil ik zeker zijn dat het project in kunnen en kruiken is.

elles se positionner elles-mêmes "en pole position" sur la liste d'attente pour l'organisation de cette compétition ?

L'occasion m'est aujourd'hui donnée de savoir où et comment les choses se passeront. Le soutien de la Région est-il toujours d'actualité ? Qu'en est-il des communes ayant renoncé au projet ? La Ville de Bruxelles, par exemple, semblait très intéressée au départ, mais il ne faut pas oublier que l'organisation d'un tel grand prix entraîne aussi des coûts. Il faut du matériel, des infrastructures mobiles et la mise à disposition de personnel. Une mutualisation de ces coûts est-elle envisageable ? Avez-vous constitué un groupe de travail associant, le cas échéant, toutes les communes concernées ?

En tout cas, il s'agit là d'une occasion inespérée de valoriser l'image de la Région bruxelloise et, dans cette optique, le site à retenir mérite une attention particulière. De ce point de vue, sans vouloir dénigrer celui de la Basilique, d'autres ne seraient-ils pas encore plus emblématiques ? Par exemple, le circuit pourrait passer par le quartier européen ou par le centre-ville. Cela permettrait de redorer l'image de Bruxelles, puisque ce grand prix sera retransmis à l'échelle internationale.

M. le président. - La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président. - Nous avons été contactés par la société Cecoforma, qui s'occupe de l'organisation de ce grand prix. Elle nous a signalé qu'elle était parvenue à un accord de principe au sujet de son organisation sur le site du Parc Elisabeth. Celui-ci, sauf erreur de ma part, est à cheval sur les communes de Koekelberg et de Ganshoren.

Une réunion s'est déjà tenue à mon cabinet, mais il a surtout été prévu d'organiser une visite sur site avec l'ensemble des services concernés, pour étudier la faisabilité de ce projet. Étaient ainsi présents Bruxelles Mobilité, Bruxelles Environnement, etc.

Une série de contraintes devront encore être levées avant que ne soit validée cette possibilité. Une négociation aura ensuite lieu au sujet de ses aspects économiques. Depuis le début de ce dossier, les organisateurs ont quelque peu segmenté leur approche en fonction des

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *U zult het evenement dus steunen?*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *Uiteraard.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Het ging me er vooral om er zeker van te zijn dat het gewest de leiding neemt inzake de overheidsinbreng, en dat niet een enkele gemeente zich opwerpt als gesprekspartner voor de organisatie.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans).*- *De organisatoren hebben enkel een bevoorrecht contact met diegenen die een akkoord met hen sluiten.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Wij zullen meer weten binnen enkele weken.*

(Applaus bij DéFI)

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER ALAIN MARON

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN

interlocuteurs. C'est ce que j'ai ressenti dans la première mouture et ce que je retrouve aujourd'hui.

On avait annoncé dans un premier temps qu'un site était disponible, avant de se rétracter, de dire que les montants engagés ne sont plus tout à fait ceux annoncés... Pour ne pas revivre la saga précédente au cours de laquelle on nous avait annoncé que tout allait bien, alors qu'en réalité rien ne se passait comme prévu, je voudrais donc m'assurer, avant que la Région ne s'engage, que tout cela tient la route.

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Vous êtes donc toujours partie prenante ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Bien sûr.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Je voulais m'assurer qu'il ne s'agissait pas d'une seule commune qui avait un contact privilégié avec les organisateurs, et que c'était bien la Région qui pilotait la partie publique des investissements.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Les organisateurs n'ont de contacts privilégiés qu'avec ceux qui concluent un accord avec eux.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Nous aurons l'occasion d'en savoir plus dans quelques semaines.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. ALAIN MARON

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET

EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, EXTERNE BETREKKINGEN EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de plannen voor het belasten van gsm-masten door het gewest".

De voorzitter.- Minister Guy Vanhengel zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *De belasting op gsm-masten is problematisch en laat op zich wachten.*

Via de pers vernam ik dat de Waalse regering en de gsm-providers erin geslaagd zijn een overeenkomst te sluiten. Hoever staat het dossier in Brussel? Tussen de gemeenten en de telecomproviders zijn een aantal geschillen hangende.

In het meerderheidsakkoord staat dat de kwestie in een ordonnantie geregeld zal worden. Bij eerdere interpellaties beloofde u dat u de ordonnantie zou wijzigen of een ontwerp van ordonnantie zou indienen om het compensatiefonds te hervormen, zodat de zaak op het niveau van het gewest kan worden geregeld.

Hebt u de resultaten ontvangen van de juridische expertises die u besteld hebt? Wat is uw standpunt over de Waalse beslissingen en bent u voorstander van soortgelijke maatregelen in het Brussels Gewest?

(Applaus bij Ecolo)

SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

ET À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le projet de taxation des antennes gsm par la Région".

M. le président.- Le ministre Guy Vanhengel répondra à la question d'actualité.

La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Les élus communaux qui siègent au sein de cette assemblée ne sont pas les seuls à le savoir : il y a un problème avec la taxation des antennes gsm. Ce problème existe aussi en Wallonie. On a d'ailleurs appris hier par voie de presse qu'un accord était intervenu entre le gouvernement wallon et les opérateurs.

Je profite donc de l'occasion pour vous demander où en est le dossier à Bruxelles. Des contentieux sont ouverts entre les communes et les opérateurs de télécommunication. Du côté régional, l'accord de majorité prévoit qu'une ordonnance règle le domaine. Ma collègue Barbara Trachte vous a interpellé à plusieurs reprises sur cette question et vous aviez promis d'apporter une modification à l'ordonnance ou de prendre un projet d'ordonnance visant à modifier le fonds de compensation, de manière à réglementer les choses au niveau régional, de faire en sorte que les communes retirent leur taxe et de passer à un système de taxation régional.

Où en êtes-vous dans ce dossier ? Avez-vous des nouvelles des expertises juridiques que vous aviez commandées ? Si oui, dans quel sens vont-elles ? Comment lisez-vous les décisions wallonnes au regard des propres objectifs de la Région bruxelloise ?

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *De belasting op gsm-masten die de gemeentebesturen wilden invoeren, werd in bijna alle gevallen door de rechtbank verworpen. De providers weigeren de facturen te betalen en schakelden het gerecht in. Op 17 november vernietigde het Grondwettelijk Hof nog een decreet van het Waals Gewest.*

Uit onderzoek over de juridische en technische toepasbaarheid blijkt nochtans dat een belasting op gsm-masten mogelijk is als het gaat om een forfait per mast, waardoor de belasting een ontradend karakter krijgt. De vraag is echter hoe we een belasting kunnen opleggen die aanzet tot desinvesteren in een sector die we eigenlijk willen ontwikkelen. Als we de straling willen doen afnemen, zijn er immers meer masten nodig.

De regering heeft de invoering van de belasting voorlopig uitgesteld. Net als het Waals Gewest geeft het Brussels Gewest de voorkeur aan overleg met de sector om een einde te maken aan alle geschillen, om de inkomsten die de gemeenten hebben gedeeld te compenseren en om een correcte ontplooiing en ideale dekking van 4G en 5G in het Brussels Gewest te garanderen. In afwachting werden de gemeenten ervan op de hoogte gebracht dat ze hun belastingen dienden te behouden.

Wellicht sluit het Brussels Gewest eenzelfde overeenkomst met de providers als het Waals Gewest.

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *U zult dus geen ordonnantie opstellen. In Wallonië hebben de gemeenten verkregen dat de providers de bedragen die al in de begroting waren opgenomen, moeten betalen. Bovendien hebben de providers er zich formeel toe geëngageerd om investeringen te doen.*

Voert u gelijkaardige besprekingen in Brussel?

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Nous avons déjà abordé cette question lors des discussions budgétaires.

Les autorités qui ont voulu instaurer une taxe sur les pylônes ont généralement été déboutées par les cours et tribunaux. En effet, les opérateurs ont toujours refusé de payer la moindre facture et ont saisi la justice. Le 17 novembre dernier, la Cour constitutionnelle a encore annulé un décret de la Région wallonne en la matière.

Notre analyse sur l'applicabilité juridique et technique démontre cependant qu'une taxe sur les pylônes est envisageable si elle a un caractère forfaitaire par unité et, donc, un caractère dissuasif. La question est de savoir comment imposer une taxe qui incite à désinvestir dans un secteur que nous voulons, par ailleurs, développer. En effet, pour limiter la puissance des émetteurs, il faut multiplier les pylônes.

Après de longs débats et avant la finalisation de l'accord qui est en préparation en Région wallonne, le gouvernement a suspendu le projet d'instauration d'une taxe telle que nous l'avions préconisée. Le dossier est donc en attente.

À l'instar de la Région wallonne, nous privilégions la concertation avec le secteur, afin de mettre fin aux nombreux litiges, de compenser les recettes non perçues par les communes et de garantir un déploiement correct et une couverture idéale pour la 4G et la 5G en Région bruxelloise. Dans l'attente, les communes ont été informées qu'il convenait de maintenir leurs règlements taxes.

Nous pourrions envisager un accord similaire à celui qui est en préparation en Région wallonne.

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Si je comprends bien, vous êtes en train de renoncer à l'idée d'un projet d'ordonnance. En Wallonie, les communes ont obtenu que les opérateurs paient les montants qui figuraient déjà dans les budgets. De plus, la Région wallonne a également reçu des engagements formels d'investissements de la part des opérateurs.

Hoopt u dat de providers de Brusselse gemeenten het geld zullen betalen voor de bestaande gemeentebelastingen?

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *De solidariteit tussen het gewest en de gemeenten is onwrikbaar, ook al zijn de gemeenten ondergeschikte besturen.*

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ik hoor het u graag zeggen.*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Ook de steden zijn ondergeschikte besturen, maar daar hebben we er in Brussel maar één van. Vlaanderen en Wallonië hebben er meerdere.*

De voorzitter.- Wij zijn allemaal Brusselaars.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Het gewest zal ervoor zorgen dat de gemeenten de middelen krijgen die ze in hun begroting hebben opgenomen. Misschien dat er hier en daar wat inkomsten gedeeld zullen worden, omdat de gemeente in kwestie overdreven heeft, maar redelijk zal de compensatie zeker zijn.*

De gewestregering beloofde in haar regeerakkoord dat ze een aantal belastingen van de gemeenten zou overnemen, waaronder de belasting op de gsm-masten, en dat ze een fiscaal compensatiefonds in het leven zou roepen. De gemeenten hoeven zich geen zorgen te maken.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Wordt vervolgd.*

(Applaus bij Ecolo)

**ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW
CATHERINE MOUREAUX**

**AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,**

Vous discutez avec les opérateurs dans cet esprit-là ? Vous espérez donc que les communes touchent de la part des opérateurs les montants des taxes qui existaient jusqu'à présent ?

M. Guy Vanhengel, ministre.- Il faut être clair : il y a une solidarité absolue entre la Région et les communes, même si les communes sont des pouvoirs subordonnés.

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- C'est bien de vous l'entendre dire.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Les villes aussi. Mais nous n'en avons qu'une. En Flandre et en Wallonie, ils en ont beaucoup. Mais cela reste un pouvoir subordonné.

M. le président.- Nous sommes tous des Bruxellois.

M. Guy Vanhengel, ministre.- La Région fera le nécessaire - comme nous l'avons fait pour la city-tax et pour d'autres - pour que les moyens que les communes pouvaient raisonnablement espérer inscrire dans leur budget leur parviennent. Peut-être pas dans leur intégralité, car certaines d'entre elles ont un peu visé trop haut, mais nous allons arriver à quelque chose de raisonnable.

C'est la Région qui s'en charge. Nous avons promis, en début de législature dans l'accord de gouvernement, de reprendre un certain nombre de taxes, dont la taxe sur les pylônes, et de travailler par le biais du fonds de compensation fiscale. Il n'y a pas de soucis pour les communes.

M. Alain Maron (Ecolo).- Suite au prochain épisode.

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo)

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME
CATHERINE MOUREAUX**

**À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE**

**BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

betreffende "het nieuwe plan om de discriminatie bij aanwerving te bestrijden".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG
VAN DE HEER FABIAN MAINGAIN,**

betreffende "het plan om de discriminatie bij aanwerving te bestrijden".

**TOEGEVOEGDE ACTUALITEITSVRAAG
VAN DE HEER YOUSSEF HANDICHI,**

betreffende "de aangekondigde invoering van controlesystemen om discriminerende ondernemingen te sanctioneren".

De voorzitter.- Mevrouw Moureaux heeft het woord.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) (in het Frans).- Sinds het begin van de legislatuur interpelleer ik u geregeld over de discriminatie bij indienstneming, die een ramp is voor de stad en een gevaar voor de sociale cohesie. De cijfers zijn alarmerend.

De socialistische fractie heeft een voorstel van ordonnantie ingediend dat nog heel wat verder gaat dan de bindende maatregelen die u vandaag voorstelt, namelijk een evenredige vertegenwoordiging op de werkvloer.

Uw plan is opgebouwd rond drie pijlers en tien actiepunten. Wat zijn die precies? Wanneer zullen de verschillende maatregelen worden uitgevoerd? Hoe zullen ze worden geëvalueerd?

Op 25 november wilde federaal minister Kris Peeters deze kwestie op de agenda plaatsen in de Kamer, maar dat werd blijkbaar verhinderd door de meerderheidspartners. Hebt u overleg gepleegd? Hoe zult u ervoor zorgen dat de maatregelen worden nageleefd? Hoe zal de controle gebeuren?

**L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

concernant "le nouveau plan pour lutter contre les discriminations à l'embauche".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
M. FABIAN MAINGAIN,**

concernant "le plan en vue de lutter contre les discriminations à l'embauche".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
M. YOUSSEF HANDICHI,**

concernant "la mise en œuvre annoncée de dispositifs de contrôle permettant de sanctionner les entreprises discriminantes".

M. le président.- La parole est à Mme Moureaux.

Mme Catherine Moureaux (PS).- Monsieur le ministre, je suis de ceux, dans cette enceinte, qui vous ont poursuivi depuis le début de la législature sur le thème de la discrimination à l'embauche. C'est un véritable fléau pour notre ville et pour nos quartiers, et un danger pour la cohésion sociale. Les chiffres sont alarmants.

Le groupe socialiste est allé jusqu'à déposer une proposition d'ordonnance qui va encore plus loin dans la voie que vous empruntez aujourd'hui, qui est celle de mesures plus contraignantes. Cette proposition d'ordonnance promeut une représentation proportionnelle dans l'emploi. C'est la version positive de la contrainte.

J'ai pu lire dans la presse, avec joie, que vous déployiez un plan en trois axes et dix points de lutte contre la discrimination à l'embauche. Nous aurons certainement l'occasion de revenir sur le sujet. Quels sont ces trois axes et ces dix mesures ? Quel est leur calendrier de mise en œuvre ? Quelle est la méthode d'évaluation que vous avez choisie pour vérifier l'efficacité du dispositif ?

Le 25 novembre, j'ai pu lire que des débats avaient eu lieu à la Chambre autour d'une déclaration de Kris Peeters. Lui aussi, voulait mettre cette

De voorzitter.- De heer Maingain heeft het woord voor zijn toegevoegde actualiteitsvraag.

De heer Fabian Maingain (DéFI) (in het Frans).- *Ik moet u feliciteren met het plan dat u aankondigt. Het bevat een interessante combinatie van aanmoedigende maatregelen en sancties.*

Een van die sanctiemaatregelen is de praktijktest. Wij hebben een debat gevoerd over de vraag of wij daar al dan niet bevoegd voor waren. Hoe komt het dat u die oplossing vandaag in uw tien maatregelen hebt opgenomen? Hebt u ondertussen juridische adviezen ontvangen die uw bevoegdheid ter zake bevestigen?

In elk geval verheugen wij ons over dit actieplan, want heel wat personen in Brussel worden met discriminatie bij indienstneming geconfronteerd.

(Applaus bij DéFI)

De voorzitter.- De heer Handichi heeft het woord voor zijn toegevoegde actualiteitsvraag.

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Ik zou u willen feliciteren voor uw tienpuntenplan. Deze stap zal wel niet van een leien dakje zijn gegaan, want twee maanden geleden probeerde u ons nog uit te leggen dat de praktijktest niet onder uw bevoegdheid viel. Wij hebben in de commissie vier deskundigen moeten uitnodigen om u van het tegendeel te overtuigen.*

Gisteren hebt u de tien maatregelen aan de pers voorgesteld. Bent u het eens met de gekozen methode voor de vijfde maatregel, die betrekking heeft op de praktijktest? Omvat uw plan een proactieve praktijktest?

Welke financiële en personeelsmiddelen zult u inzetten voor de tien maatregelen? Bent u van plan

question à l'agenda, mais semblait en être empêché par des partenaires de majorité. Vous êtes-vous concertés ? De quelle manière les deux champs de mise en œuvre de la contrainte et du contrôle vont-ils pouvoir se faire ?

M. le président.- La parole est à M. Maingain pour sa question d'actualité jointe.

M. Fabian Maingain (DéFI).- Il faut vous féliciter pour le plan et les dix mesures que vous annoncez. Nous sommes maintenant dans la concrétisation. Ce mélange d'incitations et de sanctions est intéressant.

Je voudrais revenir sur la mesure de sanction qu'est le test de situation. Nous avons eu un débat pour savoir si nous étions compétents ou non à ce sujet. Des juristes ont notamment été auditionnés. Qu'est-ce qui a fait qu'aujourd'hui, dans vos dix mesures, vous avez intégré cette solution ? Sur quels éléments nouveaux vous êtes-vous basé ? Avez-vous, entre-temps, reçu les notes juridiques des éminents professeurs ayant déclaré que vous étiez en mesure de procéder à ce test de situation ?

En attendant, nous saluons votre action et celle du gouvernement dans ce domaine, qui touche énormément de personnes en Région bruxelloise.

(Applaudissements sur les bancs de DéFI)

M. le président.- La parole est à M. Handichi pour sa question d'actualité jointe.

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- Je voudrais vous féliciter pour votre plan en dix points. Pourtant, ce n'était pas gagné d'avance. Il y a encore deux mois, vous tentiez de nous expliquer que le test de situation ne relevait pas de votre compétence. Nous avons dû inviter quatre experts en commission pour tenter de vous faire comprendre que vous étiez compétent. L'un des experts a conclu que vous aviez une avenue pour installer le test de situation et un autre vous a assuré que vous étiez tout à fait compétent pour cette question.

Je me suis rendu hier à votre conférence de presse pour vous entendre à ce sujet. Je voudrais vous interroger sur les dix mesures annoncées, et plus particulièrement sur la cinquième mesure, qui

om de sociale inspectie te versterken met bijkomende medewerkers om op een correcte, doeltreffende en serieuze manier discriminatie op de arbeidsmarkt te bestrijden?

De voorzitter. - De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).* - Toen ik twee jaar geleden aantrad als minister van Tewerkstelling vond ik het belangrijk om, in overeenstemming met de algemene beleidsverklaring en met de Strategie 2025, juridisch advies en het advies van de administratie in te winnen. Het advies van de Brusselse administratie is zeer duidelijk: ze is van mening dat deze materie niet onder de gewestbevoegdheden valt. Daarnaast stelt ze dat zelfs als ze bevoegd zou zijn, de praktijktest ingaat tegen verdrag 81 van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO).

Het gaat om juridische adviezen. Het is normaal dat een minister advies inwint bij zijn administratie en het is normaal dat ik een studie bestelde bij de Université libre de Bruxelles (ULB). Daaruit blijkt dat het Brussels Gewest niet bevoegd is voor deze materie. Dat wil ik niet naast mij neerleggen.

Niettemin heb ik de situatie verder laten onderzoeken en heb ik de regering voorbereid op maatregelen die in het verlengde liggen van de regeerverklaring. In september hebben verscheidene grondwetspecialisten hun visie uiteengezet in het parlement. De meningen waren verdeeld. De vraag bleef dus of het Brussels Gewest over de vereiste bevoegdheden beschikt en of praktijktests wel stroken met de verdragen van de IAO.

Daarom stuurde ik een brief aan de IAO in Genève. In tegenstelling tot wat de administratie beweert, antwoordde de IAO dat alhoewel het verdrag praktijktests in de vorm van cv's van fictieve personen niet vermeldt, de organisatie daar niet tegen kan zijn. De methode zou in elk geval onder

porte sur le test de situation. Êtes-vous d'accord avec cette méthode ? Votre plan prévoit-il un test de situation proactif ?

Quels sont les moyens financiers et humains que vous allez injecter dans vos dix mesures, en particulier la cinquième ? Allez-vous renforcer l'inspection sociale ? Aujourd'hui, on sait que 30 agents sont actifs dans ce domaine. Ils ont déjà beaucoup de travail. Allez-vous leur adjoindre des agents supplémentaires pour lutter correctement, efficacement et sérieusement contre la discrimination à l'emploi ?

M. le président. - La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre. - Je vous remercie pour vos appréciations flatteuses. De fait, il y a deux ans, lorsque j'ai pris mes fonctions comme ministre de l'Emploi, et conformément à la déclaration de politique générale et à la Stratégie 2025, qui a pointé la lutte contre la discrimination comme un des objectifs de ce gouvernement, j'ai veillé à solliciter des avis juridiques et l'avis de l'administration. Il est exact que l'avis de l'administration bruxelloise est très net. Elle estime qu'elle n'a pas cette compétence et que cela ne relève pas du pouvoir régional. De même, elle affirme que, même si elle jouissait de cette compétence, le test de situation serait contraire à la convention 81 de l'Organisation internationale du travail (OIT).

Ce sont des avis juridiques. Il est normal qu'un ministre s'entoure des avis de son administration. Il est normal aussi que par rapport à cela, j'aie sollicité une étude auprès de l'Université libre de Bruxelles (ULB). Le professeur de droit social Me Vannes a conclu en 62 pages que nous n'étions pas compétents sur les deux plans. C'est une réalité qu'il ne faut pas évacuer quand on est quelqu'un de sérieux, qui fait sérieusement les choses.

Cela ne m'a pas empêché de demander l'évaluation de tous les outils - cette évaluation va se clôturer à la fin de cette année -, et d'obtenir de nouvelles statistiques qui n'existaient pas. Je me suis donc préparé et j'ai préparé le gouvernement à une opération, conformément à notre déclaration.

En septembre, nous avons entendu des avis de constitutionnalistes au parlement. Les notes qui

de uitzondering in artikel 12 kunnen vallen. De IAO neemt met andere woorden een belangrijk juridisch obstakel weg.

De beste oplossing lijkt me om een ontwerp van ordonnantie op te stellen en dit voor te leggen aan de Raad van State, zodat duidelijk wordt wie ervoor is bevoegd. Dan weten we hoe we te werk moeten gaan. Zo staat het in de goedgekeurde maatregel.

Het plan telt vier grote krachtlijnen:

- de beleidslijn betreffende de evaluatie van de huidige procedures;

- de versterking van het antidiscriminatieklok van Actiris;

- de herziening van het Ervaringsfonds en de oprichting van een platform dat alle betrokken partijen verenigt;

- de uitwerking van een reële follow-up van de diversiteit.

We willen maken dat werkzoekenden uit andere, niet-gedefinieerde categorieën gelijke kansen krijgen. Daarom is het belangrijk via contacten met de Franse en de Vlaamse Gemeenschap te werken aan een snellere gelijkstelling van diploma's. Het is onaanvaardbaar dat werkzoekende vluchtelingen tweeënhalf jaar moeten wachten op de erkenning van hun diploma. Het zijn echter de Gemeenschappen die daarvoor bevoegd zijn.

Binnen de grenzen van onze bevoegdheden willen we centra oprichten waar mensen zonder diploma hun bekwaamheden kunnen laten erkennen.

We nemen ook stimulerende maatregelen: de regering besliste om 27% van de indexerings van de dienstencheques, wat neerkomt op 1,8 tot 2 miljoen euro per jaar, opzij te zetten voor dienstencheques-bedrijven die de regel van 60% werkzoekenden naleven, die opleidingsplannen hebben die de arbeidsmobiliteit vergroten en die zich tot een diversiteitstraject verbinden. Een dergelijk mechanisme bestaat niet in Vlaanderen. In Wallonië wordt het automatisch toegepast en in het Brussel Gewest is het onderworpen aan voorwaarden.

Andere stimulerende maatregelen betreffen de herziening van de steun voor economische

m'avaient été promises à ce sujet ne m'ont d'ailleurs jamais été transmises. À ce moment-là, je n'ai pas, comme certains l'ont interprété, dit que j'étais peu enthousiaste. Il est légitime qu'un ministre dise quels sont les rapports de ses administrations. Si, à un moment donné, je devais cacher des rapports officiels d'administration, vous m'en tiendriez rigueur, à juste titre.

Sur cette base, et sur la base d'avis contraires des constitutionnalistes, j'ai conclu qu'il y avait deux obstacles : sommes-nous compétents et est-ce conforme à l'OIT ? Au sortir de la commission, j'ai écrit à l'OIT à Genève et j'ai reçu il y a quinze jours un courrier de sa part. Ce courrier confirme, contrairement à ce que disent Me Vannes et l'administration, que bien que la convention ne prévoit pas expressément la conduite de tests consistant à envoyer des curriculum vitae de personnes fictives, elle ne pourrait pas s'y opposer. Ces méthodes pourraient en tout état de cause tomber sous l'exception prévue par l'article 12. En d'autres termes, l'OIT a levé un obstacle juridique important. C'est essentiel.

Dès lors, dans l'ensemble des mesures, j'ai considéré que la meilleure manière de trancher un différend juridique n'était pas de continuer à s'opposer sur le plan politique. Chacun a une opinion et tant que nous resterons à ce niveau, nous nous écharperons en vain.

La meilleure des solutions me semble donc d'établir un projet d'ordonnance et de le soumettre au Conseil d'État, qui aura alors à se prononcer sur le niveau de compétences concerné. Nous connaissons alors le cadre dans lequel nous devons travailler. Voilà ce qu'il en est de la mesure que nous avons adoptée.

Le plan s'articule autour de quatre axes :

- un axe de gouvernance visant une évaluation des procédures actuelles. J'ai d'ailleurs encore remis quatorze labels diversité ce midi ;

- un renfort du guichet anti-discrimination d'Actiris ;

- une révision du Fonds de l'expérience professionnelle et la création d'une plate-forme qui s'adosserait au Conseil économique et social et regrouperait tous les intervenants ;

expansie. Bedrijven die zich tot een diversiteits-traject verbinden, zullen een hogere steun-coëfficiënt genieten.

De vierde hoofdlijn heeft betrekking op de controle. Er bestaat antidiscriminatiewetgeving in België en een ordonnantie die in 2008 werd goedgekeurd, maar er is nog geen enkele straf opgelegd. Dat betekent natuurlijk niet dat er geen discriminatie is, maar we hebben de controle-instanties destijds niet de nodige middelen gegeven om zich van die taak te kwijten. Daarom komt er binnenkort een ontwerp van ordonnantie, iets waar we al sinds 2008 op wachten en waar de huidige regering op slechts twee jaar tijd werk van heeft gemaakt.

Concreet zullen de controleurs situatietests kunnen uitvoeren, zonder dat ze een werkgever ertoe mogen aanzetten om een inbreuk te plegen die hij niet van plan was te plegen.

De tests zullen niet blindelings gebeuren, maar op basis van vermoedens en aanwijzingen, tenminste als de Raad van State erkent dat een dergelijk initiatief onder de gewestelijke bevoegdheden valt.

(Applaus bij de meerderheid)

- la mise en place d'un réel suivi en matière de diversité.

Nous voulons instaurer des mesures positives : une égalité de chances entre les demandeurs d'emploi qui sont dans des catégories autres non définies. Il importe donc d'avoir des contacts avec la Communauté française et la Communauté flamande pour raccourcir les délais d'équivalence de diplômes. Il est en effet inacceptable que des demandeurs d'emploi réfugiés attendent deux ans et demi pour obtenir une équivalence de diplôme. Or, cela entre dans le champ de compétences des communautés.

En ce qui concerne notre compétence, comme nous l'avons décidé le 6 décembre dans le Plan formation 2020, nous voulons créer des centres de validation de compétences et permettre à tous ceux qui ont des compétences qu'ils ne peuvent attester par le biais d'un diplôme, de les faire valider et d'obtenir ainsi un titre.

Des mesures incitatives sont également prises : le gouvernement a décidé de réserver 27% de l'indexation des titres-services, c'est-à-dire entre 1,8 million d'euros et 2 millions d'euros par an, pour aider les sociétés de titres-services qui respectent la règle des 60% de demandeurs d'emploi, qui ont des plans de formation pour favoriser la mobilité des travailleurs et qui s'engagent dans un processus de la diversité. Ces entreprises-là seront aidées par le gouvernement. À la différence de Bruxelles, la Flandre ne prévoit pas ce mécanisme. En Wallonie, il est automatique. Dans notre Région, cette aide existe, mais elle est conditionnée.

D'autres mesures incitatives arriveront au gouvernement. Elles concernent la révision de l'aide à l'expansion économique. Des entreprises qui s'engagent dans un processus de diversité auront un coefficient supplémentaire d'aide. C'est une manière d'inciter les entreprises à envisager ce processus.

Enfin, le quatrième axe aborde le contrôle. Il existe une loi anti-discrimination en Belgique, ainsi qu'une ordonnance votée en 2008, mais il n'y a toujours eu aucune sanction. Est-ce pour autant qu'il n'y a pas de discrimination ? Évidemment non, mais nous n'avons pas donné à ceux et celles qui sont appelés à contrôler les moyens de le faire. Un projet d'ordonnance sera donc prochainement

De voorzitter.- Mevrouw Moureaux heeft het woord.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) *(in het Frans).*- Bedankt voor deze eerste toelichtingen. Wij zullen hierop in commissie uitgebreider terugkomen.

Het verheugt mij dat wij voortaan over een plan beschikken en dat er verschillende aspecten zullen worden aangepakt. Ik ben ook blij dat er een evaluatie van de maatregelen is gepland. Dat is heel belangrijk, aangezien de huidige instrumenten helaas niet volstaan om het probleem in te dijken.

Wij moeten de beleidsinstrumenten dus efficiënter maken en de overheid in staat stellen om de strijd op te voeren. Ik ben het met mijn collega eens dat er wellicht extra middelen nodig zullen zijn, vooral voor de sociale inspectie.

Wat het probleem van de uitlokking betreft, herinner ik mij de hoorzitting met de grondwetspecialist van de UCL die bij het Arbeidsauditoraat Brussel werkt. Volgens hem is het sturen van hetzelfde cv met verschillende namen (bijvoorbeeld Samira of Cécile) geen uitlokking.

soumis. Nous attendons depuis 2008 que cela se fasse et je constate qu'en deux ans seulement, le gouvernement s'est mis d'accord sur un texte qui fait consensus en son sein.

Concrètement, qu'allons-nous faire en termes d'autorisation ? Les personnes en charge du contrôle pourront effectuer des tests de situation. Elles le feront conformément à la jurisprudence qui vous a été énoncée par les constitutionnalistes, qui précisent que les tests ne pourront jamais être basés sur la provocation. Cela signifie que les inspecteurs ne pourront pas inciter un employeur à commettre une infraction qu'il n'avait pas l'intention de commettre.

Ils ne pourront effectuer des tests à l'aveugle, mais ils le feront sur la base de présomptions de faute et d'éléments d'infraction qui leur permettront alors d'agir. Voilà comment l'inspection travaillera si le Conseil d'État nous reconnaît cette compétence. Je l'espère évidemment, car les tests de situation étaient inscrits au programme de ma formation.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Moureaux.

Mme Catherine Moureaux (PS).- Merci pour ces premiers éclaircissements. Nous reviendrons sur ce sujet en commission.

Pour l'heure, je retiens l'idée de disposer d'un plan et d'agir de manière distincte sur différentes composantes. Votre plan bénéficie évidemment de notre soutien et nous vous félicitons pour votre initiative. Nous saluons également votre souci d'évaluer vos initiatives. C'est très important, surtout dans cette matière. Vous vous rappellerez que vous aviez eu du mal à me rejoindre quand je vous avais dit que les outils actuels, qui émanaient majoritairement de ma propre formation politique, ne suffisaient malheureusement pas à endiguer la problématique.

Il est donc très important de se montrer efficaces et de se doter de moyens pour intensifier l'action. Nous serons très attentifs sur ce point. Je pense, comme mon collègue, qu'il faudra sans doute des moyens supplémentaires, surtout en termes d'inspection sociale.

Wij moeten dus een nauwkeurig kader uitwerken, aangezien er een onderscheid is tussen mystery shopping en praktijktesten. Wij mogen niet alle proactieve initiatieven van de inspecteurs verbieden, maar moeten hun een kader geven om ervoor te zorgen dat de initiatieven binnen de wettelijke en grondwettelijke regels blijven en niet als uitlokking worden beschouwd.

Het zou niet logisch zijn om de inspectie enkel te laten ingrijpen bij een vaststelling of een sterk vermoeden van discriminatie. In dat geval blijven wij heel dicht bij het huidige systeem, waar de persoon zelf klacht kan indienen.

Wij moeten de gewestelijke sociale inspectie dus versterken en een kader creëren dat een proactief optreden mogelijk maakt.

(Applaus bij de PS)

De voorzitter. - De heer Maingain heeft het woord.

De heer Fabian Maingain (DéFI) *(in het Frans).* - *In dit dossier moet de regering optreden en dat doet ze ook. Ze heeft een pragmatisch en weldoordacht plan uitgewerkt met concrete maatregelen. Dit debat zou louter ideologische of partijgebonden slogans moeten overstijgen.*

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter. - De heer Handichi heeft het woord.

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).* - *U hebt mijn vragen op een sluwe manier omzeild. Het juridische schoentje wringt veeleer inzake 'mystery calling'. Een identiek CV dat onder twee verschillende namen wordt verstuurd ('Samira/Cécile') valt volgens de vier*

Quand vous parlez de provocation, je me souviens de l'audition du constitutionnaliste de l'UCL qui siégeait à l'auditorat du travail de Bruxelles. Il disait que la forme d'audit par couple - le nom Samira ou Cécile sur le même curriculum vitae, mais qui entraîne un choix défavorable quasi-systématique de la part de l'employeur - n'avait pas un caractère de provocation.

Il faudra donc que le cadre que vous donnerez soit extrêmement précis, puisqu'on constate que l'analyse en termes de provocation est différente entre le "mystery call", le "mystery shopping" et la présente démarche. Il ne faudrait pas interdire toutes les démarches proactives des inspecteurs, mais leur donner un cadre pour que les initiatives restent dans le cadre constitutionnel et légal, sans verser dans la provocation.

Il ne serait pas logique d'attendre simplement des (pré)diagnostics ou de fortes suspicions. Si c'était le cas, on resterait dans un champ très proche de ce qui existe déjà aujourd'hui, où l'individu lui-même peut porter plainte.

Il faudrait donc doter suffisamment les services de l'inspection sociale régionale et avoir un cadre permettant la proactivité.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. le président. - La parole est à M. Maingain.

M. Fabian Maingain (DéFI). - Je vous félicite encore. Dans ce dossier, il convient d'agir et c'est ce que fait le gouvernement en proposant de manière pragmatique, réfléchie et posée un plan avec des mesures concrètes. Ce débat mérite mieux que de simples prises de position idéologiques ou partisans, ou des effets d'annonce.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président. - La parole est à M. Handichi.

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!). - Je vous avais posé trois questions et vous les avez habilement esquivées, dans le sens où vous m'avez fait croire que vous avez répondu à ma question sur le terme "provocant". Mais c'est plutôt sur le "mystery calling" que cela coïncide au niveau

experts echter niet onder uitlokking.

U hebt vroeger duidelijk laten merken dat u geen voorstander bent van dergelijke acties en verwees daarbij naar artikel 81 van de International Labour Organization (ILO). Wij hebben het hen gevraagd en u hebt het antwoord gelezen: er is geen enkel juridisch obstakel!

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*-
Er zijn twee pagina's.

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).*- *U zegt dat u advies hebt ingewonnen bij een expert van de Université libre de Bruxelles (ULB), maar u schijnt te vergeten dat er ook vier deskundigen zijn gehoord in de commissie. U zult de Raad van State vragen een uitspraak te doen over het voorontwerp, maar wij hebben ook juridisch werk verricht en vandaag dienen wij dan ook een voorstel van ordonnantie, genaamd 'Samira/Cécile', in.*

Samira heeft mij ook gevraagd u eraan te herinneren dat het één voor twaalf is in de strijd tegen discriminatie.

(Rumoer)

U kunt mij negeren door naar uw papieren te kijken, maar u kunt niet ontkennen dat de situatie dramatisch is en dat België de kroon spant binnen Europa.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*-
Belangrijke problemen aangrijpen om jezelf in de belangstelling te werken, zet geen zoden aan de dijk. Dat is een aanfluiting van de democratie en niet mijn manier van politiek bedrijven!

(Samenspraak)

Mensen die graag in het middelpunt van de belangstelling staan in plaats van constructief mee te werken met de regering, keur ik geen blik waardig.

(Applaus bij de meerderheid)

juridique ! En ce qui concerne les testings, je me souviens que les quatre experts vous ont clairement dit qu'il n'y avait pas de provocation dans l'histoire de Samira/Cécile, avec deux CV identiques où seul le prénom a été changé.

Vous dites clairement que vous ne voulez pas aller dans ce sens. Vous avez parlé de l'article 81 de l'Organisation internationale du travail (OIT). Au PTB, nous leur avons posé la question et vous avez lu leur réponse : il n'y a pas de frein, pas d'obstacle juridique, vous pouvez foncer !

M. Didier Gosuin, ministre.- Il y a deux pages.

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- Vous dites avoir consulté un éminent expert de l'Université libre de Bruxelles (ULB) sur cette question. Je vous rappelle qu'il y en a quatre qui sont venus en commission et vous ont donné les compétences. Vous allez demander au Conseil d'État de statuer sur votre avant-projet. Mais nous avons nous aussi réalisé un travail juridique, et nous allons déposer aujourd'hui une proposition d'ordonnance que nous avons baptisée "Samira/Cécile".

Samira m'a chargé également de vous rappeler qu'il est moins une. Il est urgent de lutter contre les discriminations.

(Rumeurs)

Vous pouvez regarder vos feuilles et essayer de me nier, mais vous ne pourrez pas nier la situation qui est dramatique. En Belgique, nous sommes les champions d'Europe !

M. Didier Gosuin, ministre.- Il est inutile de toujours vouloir se donner en spectacle sur des problèmes qui sont importants et qui doivent être gérés. Cette manière de brocarder la démocratie n'est pas ma manière de faire de la politique !

(Colloques)

Je ne regarde pas des gens qui se mettent en évidence au lieu d'essayer de contribuer à une avancée importante de ce gouvernement !

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *Dat is onze concrete bijdrage, mijnheer de minister!*

(Rumoer)

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *Mevrouw Moureaux, ik zeg gewoon dat we ons aan de wetgeving zullen houden. Ik kan u nog niets vertellen over het voorontwerp van ordonnantie. Ik heb beslist om samen te werken met een van de grondwetspecialisten die in het parlement aan het woord kwamen. Denk dus niet dat ik op zoek ben naar iemand die het verschijnsel wil bagatelliseren.*

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) (in het Frans).- *Dat heb ik nooit geopperd.*

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *Ik heb genoeg intentieprocessen moeten ondergaan over discriminatie op de arbeidsmarkt, maar als er iets waar ik niet tegen kan, dan is het wel discriminatie!*

(Applaus bij de meerderheid)

ACTUALITEITSVRAAG VAN DE HEER BRUNO DE LILLE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

EN AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "de werkzaamheden van de MIVB op het De Brouckèreplein en stand van het heraanlegproject van dit plein".

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- *Voilà notre contribution concrète, M. le ministre !*

(Rumeurs)

M. Didier Gosuin, ministre.- *Mme Moureaux, je dis simplement que nous allons travailler dans le cadre de la jurisprudence. Il est prématuré de m'interroger aujourd'hui sur le contenu de l'avant-projet d'ordonnance. De fait, j'ai décidé de travailler avec un des constitutionnalistes qui a été entendu par le parlement. Arrêtons de penser que je vais engager quelqu'un qui va essayer de minimiser le phénomène !*

Mme Catherine Moureaux (PS).- *Je n'ai jamais dit cela.*

M. Didier Gosuin, ministre.- *J'ai eu assez de procès d'intention à porter, pendant deux ans, sur ce dossier. La chose qui m'insupporte le plus en politique, depuis que j'y suis, c'est bien la discrimination !*

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. BRUNO DE LILLE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

ET À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le chantier de la STIB, place de Brouckère et l'état d'avancement du projet de réaménagement de cette place".

De voorzitter.- Minister-president Rudi Vervoort zal de actualiteitsvraag beantwoorden.

De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Gisteren zag ik dat er bij de werkzaamheden aan het De Brouckèreplein bomen weggehaald worden. Dat verbaasde me, omdat dit deel zou moeten uitmaken van de aanvraag van een bouwvergunning voor de heraanleg van de voetgangerszone. Die bouwvergunning is er blijkbaar nog altijd niet. Schepen El Ktibi zei later op Bruzz dat de werkzaamheden te maken hebben met werken aan het metrostation.

Heeft de MIVB een bouw- en een kapvergunning voor die werkzaamheden? Ik kom daar dagelijks voorbij en ik heb daar geen affiches van gezien. Hoelang zullen de werkzaamheden duren? Komen er daarna weer bomen? Ik veronderstel dat de MIVB de oorspronkelijke toestand moet herstellen, aangezien het gaat om werken aan het metrostation.

Hoe zit het met de bouwvergunning voor de voetgangerszone? Al meer dan zes maanden geleden werd besloten om die in te trekken. Iedereen zit te wachten op de heraanleg van die voetgangerszone, maar er gebeurt niets. Kunt u een stand van zaken geven? Het mag daar wat sneller vooruitgaan.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Het gaat niet om werkzaamheden van de MIVB uitgevoerd door Brussel Mobiliteit, maar om de herstelling door Beliris van de waterdichting van het station, die deel uitmaakt van het regulier onderhoud. Dergelijke werkzaamheden zijn vrijgesteld van vergunningen. Bovengronds moet alles in principe na de werkzaamheden in dezelfde staat worden hersteld. De bomen worden niet gekapt, maar tijdelijk weggenomen en bewaard. Als er tegen het einde van de werkzaamheden een andere vergunning wordt uitgereikt, is er bovengronds een andere inrichting mogelijk.

De herstellingswerken starten na de winter en nemen ongeveer drie tot zes maanden in beslag. De bouwvergunningsprocedure voor de definitieve heraanleg past in het project van de centrale lanen en wordt beheerd door de stad Brussel. Zo luidt het antwoord van minister Smet.

M. le président.- Le ministre-président Rudi Vervoort répondra à la question d'actualité.

La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Je m'étonne que l'on ait procédé à l'enlèvement d'arbres sur la place De Brouckère, une zone à laquelle devrait s'appliquer le permis d'urbanisme dans le cadre du réaménagement du piétonnier. Ce permis n'a sans doute toujours pas été délivré. L'échevin de la Ville M. El Ktibi a indiqué par la suite que les travaux étaient liés au métro.*

La STIB a-t-elle demandé un permis pour ces travaux ? Je n'ai remarqué aucune affiche sur la place alors que je la traverse quotidiennement. Combien de temps dureront-ils ? Des arbres seront-ils plantés ? La place sera-t-elle bien restaurée dans son état puisqu'il s'agit de travaux dans le cadre du métro ?

Le permis relatif au réaménagement du piétonnier n'a toujours pas été octroyé alors que la demande a été retirée il y a plus de six mois. Ce projet tant attendu n'a pas progressé. Pouvez-vous nous donner l'état de la situation ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Dans le cadre des travaux d'étanchéité du métro menés par Beliris - et non par la STIB et Bruxelles-Mobilité comme vous le croyiez - les arbres de la place de Brouckère ont été retirés temporairement, le temps que les travaux soient terminés. Cette opération s'inscrivant dans le cadre des travaux d'entretien réguliers, elle ne nécessite aucune demande de permis.*

La place sera restaurée dans son état initial dès lors que les travaux auront été achevés. Si un autre permis était délivré dans l'intervalle, un réaménagement différent pourrait être envisagé. Les travaux de réhabilitation seront entamés à la fin de l'hiver et s'étendront sur trois à six mois. Le ministre Smet a indiqué par ailleurs que le permis d'urbanisme relatif au réaménagement final de la place s'intègre dans le projet relatif aux

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- U hebt geen nieuws over de bouwvergunning voor die centrale laan? Minister Smet heeft nochtans bij herhaling bevestigd dat het gewest hiervoor zijn volle medewerking zou verlenen. Ook Beliris is betrokken partij.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Neen.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Dat is vreemd, want heel Brussel is hierop aan het wachten. Het probleem was dat een aantal procedures onder meer met betrekking tot de participatie van de bevolking niet gerespecteerd werd. Dit is een teleurstellend antwoord.

Ik ben wel blij met het antwoord over het metrostation. Misschien kan de minister-president de burgemeester van de stad Brussel ertoe aanzetten om een tandje bij te steken. De Brusselaars zijn het beu om voortdurend op een bouwplaats te moeten lopen. Iedereen verlangt naar een mooie voetgangerszone en liever vandaag nog dan morgen.

(Applaus bij Groen)

ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW CIELTJE VAN ACHTER

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-
PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE
NETHEID,**

boulevards centraux et est géré par la Ville de Bruxelles.

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Vous n'avez donc aucune nouvelle concernant la procédure relative au permis concernant les boulevards centraux. Le ministre Smet avait pourtant indiqué que la Région apporterait sa pleine collaboration et que Beliris était également partie prenante.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Non.*

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *C'est étonnant car ce projet est très attendu. De nombreuses procédures, notamment pour ce qui est de la participation citoyenne, n'ont hélas pas été suivies. Cette réponse me déçoit.*

Je suis rassuré pour ce qui est de la station de métro. Le ministre-président ne pourrait-il inciter la Ville de Bruxelles à accélérer les choses car les Bruxellois sont las de ces travaux. Tout le monde souhaite une belle zone piétonne et le plus tôt sera le mieux.

(Applaudissements sur les bancs de Groen)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME CIELTJE VAN ACHTER

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

betreffende "de eerste overlegcommissie over het Neoproject op 6 december 2016".

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- In de commissievergadering van afgelopen week was iedereen het erover eens dat de mobiliteit rond Docks Brussel niet deugt. Zowel de meerderheid als de oppositie klaagden de slechte fiets- en voetpaden aan, evenals de overvolle trams en de files. U zei dat u zou nagaan wat er gedaan kan worden. We hebben uit dat dossier geleerd dat de vergunningen erdoor zijn geduwd en dat er weinig rekening is gehouden met de kritiek van de Raad van State. Die stelde dat er pas achteraf over de mobiliteitsaspecten werd nagedacht.

Hetzelfde schouwspel lijkt zich vandaag te voltrekken rond Neo. Ook over de mobiliteitsaspecten van dit dossier was de Raad van State heel kritisch. De Gewestelijke Ontwikkelingscommissie (GOC) verklaarde dat de mobiliteitskwestie onvoldoende geregeld is, ook in de nieuwe versie van het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP).

Deze week vond de eerste vergadering van de overlegcommissie plaats. Heel wat burgers stelden kritische vragen over het feit dat er nu al een openbaar onderzoek plaatsvindt in het kader van de aanvraag van het stedenbouwkundig en milieuattest, ofschoon het GBP nog niet is goedgekeurd. De procedure wordt op een draaije afgehaspeld. Het lijkt erop dat de inspraak van de burger teniet wordt gedaan, aangezien er geen openbaar onderzoek meer komt in het kader van de vergunningen.

Waarom hebt u voor een dergelijke procedure gekozen, terwijl het nieuwe GBP nog niet af is? In een persbericht over Neo staat dat de werken midden 2017 van start zullen gaan. Over zes maanden zou het GBP aangepast moeten zijn en zouden de attesten en vergunningen moeten zijn afgeleverd. Die werkwijze lijkt me problematisch.

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Wij hebben afgelopen woensdag in de commissie inderdaad een grondig debat gevoerd over Docks Brussel, naar aanleiding van de interpellatie van de

concernant "la première commission de concertation sur le projet Neo du 6 décembre 2016".

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *L'aspect mobilité aux abords du projet Neo semble laisser autant à désirer qu'aux abords de Docks Brussel. Il est peu tenu compte des critiques du Conseil d'État ou des insuffisances en matière de mobilité relevées par la Commission régionale de développement, même dans la nouvelle version du Plan régional d'affectation du sol (PRAS).*

La première réunion de la commission de concertation s'est tenue cette semaine. De nombreux citoyens s'interrogeaient sur le fait qu'il y ait déjà une enquête publique dans le cadre de la demande de permis d'urbanisme et d'environnement alors que le PRAS n'a pas encore été adopté. La procédure a été expédiée. C'est comme si on réduisait les citoyens au silence puisqu'il n'y aura pas d'autre enquête publique dans le cadre des permis.

Pourquoi avez-vous choisi cette procédure alors que le nouveau PRAS n'est pas encore achevé? D'après la presse, les travaux pour Neo commenceraient mi-2017. En six mois, le PRAS devrait dans ce cas avoir été modifié et les permis délivrés. Cette méthodologie me semble problématique.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *L'enquête publique à laquelle vous référez dans le cadre de Neo concerne le cahier des charges de l'étude d'incidences et pas le*

heer Pinxteren.

In het kader van Neo betreft het openbaar onderzoek waarnaar u verwijst, het bestek van de effectenstudie en niet het project als dusdanig. Het openbaar onderzoek over het project zal later plaatsvinden, zodra de regering het aangepaste GBP heeft goedgekeurd. Het nieuwe GBP wordt nog voor het einde van dit jaar door de regering besproken. De wijzigingen aan dat plan zullen trouwens ook aan een openbaar onderzoek worden onderworpen.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Er komt dus een tweede openbaar onderzoek.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Natuurlijk.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Dan zal alles toch erg vlug moeten gaan. Denkt u dat een tijdsplan van een half jaar voor de organisatie van het openbaar onderzoek en de uitreiking van de nodige attesten en vergunningen realistisch is?

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Wees gerust: alles zal op tijd klaar zijn.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik ben heel erg benieuwd.

Zeker in een dossier waar de regering als opdrachtgever rechter en partij is, moeten de regels worden nageleefd en moet kritiek au sérieux worden genomen. Het kan niet door de beugel dat men achteraf vaststelt dat bijvoorbeeld voetpaden of fietspaden slecht zijn aangelegd.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Het is altijd de bedoeling om de regels na te leven. Zo niet volgt een vernietiging door de Raad van State.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ja, maar in een vorig dossier, dat van Dockx Brussel, hebt u vergunningen ingetrokken om er vervolgens nieuwe af te geven. Op die manier liep de procedure vertraging op.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Wees gerust, het komt allemaal in orde.

projet comme tel. L'enquête publique sur le projet aura lieu ultérieurement, dès que le gouvernement aura adopté le PRAS adapté. Le nouveau PRAS sera encore discuté au gouvernement avant la fin de l'année. Les changements à ce plan seront aussi soumis à une enquête publique.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Il y aura donc une deuxième enquête publique.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Naturellement.*

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Tout devra aller vite. Pensez-vous qu'un délai de six mois pour la réalisation de l'enquête publique et la délivrance des certificats et permis nécessaires soit réaliste ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Tout sera prêt dans les temps.*

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Dans un dossier où en tant que commanditaire, le gouvernement est juge et partie, les règles doivent être scrupuleusement appliquées et les critiques prises au sérieux. Il ne faudrait pas qu'on constate après coup par exemple que les trottoirs ou les pistes cyclables ont été mal aménagées.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Les règles doivent toujours être suivies. Sinon on encourt une annulation de la part du Conseil d'État.*

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- *Oui, mais dans le dossier de Dockx Brussel, vous avez retiré des permis pour ensuite en délivrer d'autres. Cela retarde la procédure.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Soyez tranquille, tout se passera bien.*

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- U verzekert mij dat ik op beide oren kan slapen, maar ik zal toch maar een oogje in het zeil houden.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE EN VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE HET TWEDE DEEL VAN DE FISCALE HERVORMING (NRS. A-429/1 EN 2 – 2016/2017)

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF EN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL BETREFFENDE DE ONROERENDE VOORHEFFING OP AL DAN NIET BEBOUWDE ONROERENDE GOEDEREN GELEGEN OP EEN PERCEEL DAT OPGENOMEN IS IN DE INVENTARIS VAN DE BODEMTOESTAND (NRS. A-215/1 EN 2 – 2015/2016)

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE VAN DE HEREN OLIVIER DE CLIPPELE EN VINCENT DE WOLF HOUDENDE VRIJSTELLING VAN HET EVENREDIGE REGISTRATIERECHT VOOR VERKOOP-OVEREENKOMSTEN BETREFFENDE ONROERENDE GOEDEREN DIE VÓÓR DE EIGENDOMSOVERDRACHT IN DER MINNE WORDEN ONTBONDEN (NRS. A-241/1 EN 2 – 2015/2016)

Voortzetting van de samengevoegde algemene bespreking

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva (CD&V).- Mijn fractie heeft haar steun voor de fiscale hervorming al bij herhaling uitgesproken. De regering wil zo veel mogelijk gezinnen uit de middenklasse in Brussel houden of naar hier lokken. Het pakket aan maatregelen waarover werd beslist, kan aan die verzuchting tegemoet komen. Er zijn enerzijds de maatregelen op vlak van de onroerende voorheffing

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *Vous m'assurez que je peux dormir sur mes deux oreilles, mais je resterai vigilante.*

PROJET D'ORDONNANCE ET PROPOSITIONS D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT LA DEUXIÈME PARTIE DE LA RÉFORME FISCALE (N^{OS} A-429/1 ET 2 – 2016/2017)

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE M. VINCENT DE WOLF ET MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL RELATIVE AU PRÉCOMPTE IMMOBILIER DES IMMEUBLES BÂTIS OU NON BÂTIS SUR UNE PARCELLE INSCRITE À L'INVENTAIRE DE L'ÉTAT DES SOLS (N^{OS} A-215/1 ET 2 – 2015/2016)

PROPOSITION D'ORDONNANCE DE MM. OLIVIER DE CLIPPELE ET VINCENT DE WOLF VISANT À EXONÉRER DU DROIT D'ENREGISTREMENT PROPORTIONNEL LA CONVENTION DE VENTE D'IMMEUBLE RÉSOLUE AMIABLEMENT AVANT TOUT TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ (N^{OS} A-241/1 ET 2 – 2015/2016)

Poursuite de la discussion générale conjointe

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva (CD&V) (en néerlandais).- *Mon groupe a déjà à plusieurs reprises exprimé son adhésion à la réforme fiscale. Le gouvernement veut, dans la mesure du possible maintenir et attirer la classe moyenne à Bruxelles. Le paquet de mesures qui ont été décidées peut répondre à ces objectifs.*

en anderzijds is er de ingrijpende verlaging van de personenbelasting met 1,5%. Dan is er nog de aanpassing van de successierechten, inzonderheid voor stiefkinderen. De maatschappelijke realiteit verandert snel, evenals de gezinssamenstelling. Dat er nu op dat vlak een doorbraak is gerealiseerd, is uitermate belangrijk.

Deze fiscale hervorming past in een rijtje, waarvan de eerste hervorming al achter de rug is, de tweede vandaag wordt behandeld en een derde al aan de horizon opdoemt. Ik heb het dan over de hervorming van de autofiscaliteit. Ik ben ervan overtuigd dat de Brusselaars klaar zijn voor een vergroening van de mobiliteitsfiscaliteit en ik roep de regering dan ook op om op dit vlak ingrijpende maatregelen te nemen. Mocht dit tijdens deze bestuursperiode nog gerealiseerd kunnen worden binnen de limieten van een begrotingsevenwicht, dan zetten we een grote stap vooruit.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Er werd al heel wat gediscussieerd over de fiscale hervorming. Iedereen heeft ongetwijfeld goede bedoelingen, maar de knelpunten bevinden zich in de details en in de uitwerking. Het merendeel van mijn opmerkingen heb ik al eerder geformuleerd, ik zal mij dus beperken tot de hoofdlijnen.

Mijn eerste opmerking betreft de woonbonus, namelijk het feit dat tweeverdieners daarbij verliezen. De steun geldt enkel voor bestaande woningen. Nieuwe woningen krijgen helemaal geen steun, ook niet als het gaat om een woning die gerenoveerd moet worden want de renovatiekosten vallen daarbuiten. In de commissie stelde men voor dat de verkoper de renovatiekosten dan maar op zich moest nemen, maar iedereen weet dat het in de praktijk zo niet werkt. Waarom zou een verkoper zich verbinden tot renovatiewerken en erop toezien dat die correct verlopen? De koper zou daar trouwens ook geen baat bij hebben. Het is volgens mij ook geen goed idee om mechanismen in het leven te roepen om de belastingregel te kunnen ontwijken.

De premie van 120 euro ter compensatie van de verhoging van de onroerende voorheffing geeft

Il y a, d'une part, les mesures relatives au précompte immobilier et d'autre part la diminution marquée de l'impôt des personnes physiques (IPP) de 1,5%. Puis, il y a l'adaptation des droits de successions, en particulier pour les beaux-enfants. La réalité sociétale est en évolution rapide, ainsi que la composition familiale.

Cette réforme fiscale s'intègre dans un parcours dont, la première réforme est déjà derrière nous, la seconde est traitée aujourd'hui et une troisième se profile déjà à l'horizon. Je fais allusion à la réforme de la fiscalité automobile. Je suis convaincu que les Bruxellois sont prêts pour une fiscalité automobile plus verte, et j'appelle le gouvernement à prendre des mesures décisives dans ce domaine, de préférence encore durant cette législature.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) *(en néerlandais).*- *Avec la suppression du bonus logement, induite par la réforme fiscale, ce sont les ménages à deux revenus qui en pâtiront. Et seuls les immeubles existants entreront en ligne de compte pour une aide, sans que des frais de rénovation ne puissent être pris en compte.*

En commission, il a été proposé que ces frais de rénovation soient mis à charge du vendeur mais en pratique, cela ne fonctionne pas comme cela: pourquoi le vendeur s'engagerait-il à des travaux de rénovation dont il devrait veiller à la bonne exécution ?

Cela ne me paraît pas judicieux en outre de mettre en place des mécanismes susceptibles d'induire une échappatoire à l'impôt.

La prime de 120 euros en compensation de l'augmentation du précompte immobilier donne lieu à beaucoup de paperasserie. N'aurait-on pas pu opérer au niveau des centimes additionnels ?

La hausse du précompte immobilier risque d'avoir un impact négatif pour les entreprises qui acquittent la taxe foncière ainsi que pour les

aanleiding tot heel wat paperassen. Had de correctie niet via de opcentiemen kunnen gebeuren?

De verhoging van de onroerende voorheffing vindt de N-VA geen goede zaak. Die heeft immers een negatieve impact op bedrijven die onroerende voorheffing betalen. Ik denk ook aan al die mensen die niet in het Brussels Gewest wonen, maar er wel investeren in woningen.

Wat de registratierechten betreft, moet iemand die niet de volle periode van vijf jaar een woning kan bewonen, het volledige bedrag terugbetalen. In het Brussels Gewest wordt er vaak verhuisd, bijvoorbeeld voor het werk of wanneer de gezinstoestand wijzigt. Een bijkomende factuur is dan helemaal niet welkom.

Voor een eenverdienergezin is de bovengrens van 500.000 euro een groot bedrag. Voor een tweeverdienergezin is dat minder het geval. Ik betreur dan ook dat er op dit vlak geen onderscheid werd gemaakt.

Wat de belasting op de bank- en financieringsinstellingen betreft, vind ik het weinig doordacht om de belasting op de bankautomaten met 250% te verhogen. Dat doet mij een beetje denken aan de belastingen op de computerschermen in het verleden. We kunnen zo voorspellen wat er zal gebeuren: aangezien bankautomaten niet rendabel zijn, zullen er steeds minder van overblijven. Ik stel vast dat de banken daarop anticiperen en dat de wachtrijen voor de automaten langer worden. Dat is niet bepaald bevorderlijk voor de aantrekkelijkheid van Brussel als winkelstad.

Het ontwerp van ordonnantie vertoont volgens ons belangrijke gebreken. Wij staan er dan ook negatief tegenover.

De voorzitter.- De heer Verbauwhede heeft het woord.

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- We hebben lang over het onderwerp gediscussieerd en het verslag was uitgebreid.

(verder in het Frans)

Ik wil twee fundamentele aspecten benadrukken.

Ten eerste verwijst ik naar de logica achter uw belastinghervorming. Het Brussels Gewest is het

propriétaires qui ne sont pas domiciliés dans la Région bruxelloise mais qui y investissent.

Concernant les droits d'enregistrement, le montant devra être remboursé intégralement si le bien n'est pas occupé durant une période de cinq ans. On sait qu'à Bruxelles, les déménagements sont légion pour des raisons professionnelles ou familiales. Une facture supplémentaire n'est pas une bonne chose.

Pour que l'abattement soit d'application, la base imposable ne peut pas excéder 500.000 euros. Il s'agit d'un montant important pour un revenu unique, moins pour des ménages à double revenu. Or, aucune distinction n'est faite entre ces deux catégories.

Concernant la taxe sur le secteur bancaire et financier, l'impact de l'augmentation de 250% de la taxe sur les distributeurs de billets n'est pas pris en compte. Cela fait penser à la taxe sur les écrans d'ordinateur qui était appliquée autrefois. J'imagine que les banques vont supprimer les distributeurs qui ne seront plus rentables et les files d'attente vont s'allonger devant les distributeurs restants. Une situation fâcheuse dont pâtira le commerce bruxellois.

Ce projet d'ordonnance comporte, selon nous, des défauts importants. Nous ne le soutiendrons pas.

M. le président.- La parole est à M. Verbauwhede.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!). *(en néerlandais).*- *Nous avons longuement discuté du sujet et le rapport était fouillé.*

(poursuivant en français)

Je souhaiterais insister sur deux éléments fondamentaux.

Premièrement, la logique de votre réforme fiscale.

rijkste van Europa, terwijl een gezin op drie hier onder de armoedegrens leeft. Ik zal vandaag de enige zijn die kritiek heeft op het feit dat de meerderheid inzet op het aantrekken en behouden van wat u de middenklasse noemt. Ik zou trouwens graag uw definitie daarvan willen horen.

ULB-onderzoeker Mathieu Van Criekingen heeft grootschalig onderzoek gevoerd naar het beleid in het Brussels Gewest. Volgens hem moeten we afstappen van het idee dat we de problemen van arme buurten alleen kunnen oplossen door er rijken aan te trekken.

Meerdere sprekers van de meerderheid bevestigden dat u ook in dat waanbeeld gelooft, maar nieuwe, rijkere burgers duwen de huurprijzen net de hoogte in, waardoor het voor bewoners van het Brussels Gewest moeilijker wordt om een woonst te vinden.

Uiteindelijk leidt dat tot een stijging van de kosten voor het levensonderhoud, zeker als de huurprijzen niet aan banden worden gelegd. Uw visie zorgt voor groeiende ongelijkheid en zal het armste deel van de bevolking op den duur verjagen. Het is een zeer antisociale logica. In plaats van wat te doen aan de sociale problemen in het Brussels Gewest, probeert u met uw beleid de allerarmsten te vervangen door rijkere inwoners. Dat heet gentrificatie en ik kan daar niet achter staan.

Een tweede belangrijk bezwaar tegen uw belastinghervorming is dat u onterecht beweert dat ze niet op de begroting zal wegen. We hebben vanochtend uitvoerig gedebatteerd of dat nu al dan niet het geval zal zijn, maar het lijkt me duidelijk dat ze het gewest geld gaat kosten. Er was ons beloofd dat er dankzij de daling van de schenkingsrechten voor vastgoed meer geld zou binnenkomen, maar dat blijkt niet te kloppen. De maatregel zal dus wel degelijk op de begroting weren.

Dat is des te erger omdat Brussel met enorme problemen kampt, denk maar aan mobiliteit, huisvesting en jobcreatie. Toch probeert de regering de Europese begrotingsregels te omzeilen om te kunnen investeren zonder een gat in de begroting te slaan. De PTB begrijpt niet waarom het gewest zijn fiscale instrumenten niet gebruikt om meer inkomsten te genereren, zodat het dat geld kan investeren zonder de regels te overtreden. Die kritiek uitte ik eerder in de commissie en ik begrijp niet waarom u vasthoudt aan het principe dat uw

La Région bruxelloise est la plus riche d'Europe, alors qu'une famille sur trois y vit sous le seuil de pauvreté. Je serai le seul, ici, à critiquer la logique de la majorité en matière fiscale et dans d'autres politiques, qui consiste à vouloir attirer et garder ce que vous appelez la classe moyenne. J'attends d'ailleurs que vous m'en donniez votre définition.

Mathieu Van Criekingen, chercheur à l'ULB, a largement étudié les politiques menées en Région bruxelloise. "Il faut sortir de l'idée que la seule solution pour résoudre le problème des quartiers pauvres est d'y faire venir des riches, dit-il. On ne commencera pas à réfléchir à des solutions tant qu'on n'acceptera pas que c'est une prémisse totalement fausse."

Plusieurs intervenants de la majorité ont confirmé que telle était, effectivement, votre logique. Or la politique qui consiste à attirer de nouveaux habitants plus fortunés fait augmenter les loyers, notamment dans les quartiers populaires, et complique les conditions d'accès au logement pour les habitants de la Région.

Elle aboutira à une augmentation du coût de la vie, notamment en l'absence de tout encadrement des loyers. Elle creusera les inégalités et aura pour effet ultime de chasser une part de la population la plus pauvre. C'est une logique profondément antisociale. Plutôt que de changer la situation sociale des habitants qui vivent en Région bruxelloise, vos politiques en chassent les plus pauvres pour les remplacer par des plus riches. C'est ce que d'autres villes ont fait et que l'on appelle la gentrification. Je ne peux partager un tel objectif.

Deuxième critique fondamentale à l'encontre de votre réforme fiscale : votre objectif de neutralité budgétaire. On a débattu longuement ce matin pour savoir si la réforme allait être neutre budgétairement parlant et si elle n'allait pas coûter à la Région. Il me semble évident qu'elle va coûter à la Région. On l'a vu lors des examens budgétaires et on aura l'occasion d'en reparler dans quinze jours. On nous avait promis que, grâce à la baisse des droits de donation sur les immeubles, on allait assister à une hausse des rentrées liées aux donations. Or, on constate que cela n'est pas le cas. Nous pensons donc que cette mesure aura un impact négatif sur les budgets.

A fortiori, ce qui nous semble très grave dans cette

hervorming niet op de begroting mag wegen.

Fiscaliteit gaat uiteindelijk over de verdeling van rijkdom. Daarom is het belangrijk om geen tegenstellingen te creëren tussen Brusselaars en niet-Brusselaars. De verdeling van de rijkdom moet gebeuren op basis van de kloof tussen arm en rijk. Tot nu toe profiteren alleen de allerijksten van uw belastinghervorming. U bewerkstelligt zo geen herverdeling van de rijkdom. Daarom zal de PTB tegen uw belastinghervorming stemmen.

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Ik wil alle sprekers en iedereen die de voorbije twee jaar een bijdrage heeft geleverd aan de belastinghervorming bedanken. De hervorming werd al aangekondigd in het regeerakkoord.*

(verder in het Nederlands)

Die passages werden grondig bestudeerd door een uitgelezen schare van fiscalisten, professoren, juristen en mensen van het terrein, die bij elkaar kwamen in verscheidene werkgroepen. Ik wil van de gelegenheid gebruikmaken om de administratie, die alles in goede banen heeft geleid, te bedanken. Mijn dank gaat ook naar de leden van de commissie voor de Financiën en naar uzelf, mijnheer de voorzitter, die de vergaderingen in goede banen hebt geleid. Er werden uitermate boeiende debatten gevoerd over de grond van de zaak. De werkzaamheden in verband met de fiscale

réforme fiscale, c'est que les besoins sont énormes à Bruxelles : en matière de mobilité, de logement, de création d'emplois. Pourtant, le gouvernement effectue toute une série de manœuvres, notamment à l'égard des 109 millions, pour essayer de contourner les règles européennes et investir. Le PTB ne comprend pas pourquoi on n'utilise pas les leviers fiscaux à disposition de la Région pour, au contraire, faire entrer de l'argent dans les caisses régionales afin d'investir. J'avais déjà émis cette critique en commission et je ne comprends pas pourquoi votre objectif demeure la neutralité budgétaire.

In fine, la question de la fiscalité porte sur la manière de répartir les richesses produites, que ce soit à l'échelle régionale ou nationale. C'est la manière de découper la tarte, composée des richesses produites, qui doit être discutée. À cet égard, il importe de ne pas opposer les Bruxellois et les non-Bruxellois comme beaucoup d'entre vous semblent le faire. La répartition des richesses doit être faite en fonction du clivage riches-pauvres. Or, pour l'instant, la réforme fiscale que vous voulez faire ne va favoriser que les plus riches - on le constate avec la suppression du 1,5% de l'IPP - et va laisser de côté les plus pauvres. Cette répartition des richesses est faite à l'envers et c'est la raison pour laquelle nous ne voterons pas en faveur de votre réforme fiscale.

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Je voudrais remercier tous les intervenants et tous ceux qui ont participé, depuis plus de deux ans, à l'élaboration de ce vaste plan de réforme fiscale que nous avons mis sur pied. Il a débuté avec les paragraphes nécessaires dans l'accord gouvernemental.

(poursuivant en néerlandais)

Ces passages ont été étudiés en détail par des fiscalistes, des professeurs, des juristes et des acteurs de terrain, qui se sont réunis en divers groupes de travail. Je tiens à remercier l'administration, qui a tout mené à bien, ainsi que les membres de la Commission des finances et vous-même, monsieur le président. Les travaux relatifs à la réforme fiscale sont un modèle de travail parlementaire. Réjouissons-nous, avec les Bruxellois, de son adoption rapide.

hervorming zijn een toonbeeld van parlementair werk.

Laten wij samen met de Brusselaars blij zijn dat de hervorming zo dadelijk zal worden goedgekeurd.

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *We hebben urenlang over de taxshift gedebatteerd en dat is alles wat u te zeggen hebt?*

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- *Mijnheer Maron, laten we ernstig blijven. De belastinghervorming is al lang en breed besproken in de commissie. Het is normaal dat alle fracties nog eens het woord nemen, maar u verwacht toch niet dat ik nog urenlang alle details van de belastinghervorming herhaal? Als u daarop staat, wil ik dat best doen, maar het is al 17 uur.*

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Als we geen aanvullende vragen meer mogen stellen, kunnen we de debatten in de plenaire vergadering net zo goed schrappen en alles doorverwijzen naar de commissies.*

De heer Benoît Cerexhe (cdH) *(in het Frans).*- *Mijnheer Maron, we hebben de gelegenheid gehad om alle vragen te stellen. We hebben deelgenomen aan talloze debatten. In de commissie Financiën kwamen experts aan het woord over het eerste en tweede gedeelte van de belastinghervorming. Het verbaast natuurlijk niemand dat u zich hier in de plenaire vergadering komt aanstellen.*

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Mijnheer de minister, ik wil van u horen wat u denkt over de cijfers die ik aanhaalde. Ze komen uit uw eigen tabellen, waaruit blijkt dat het eerste en tweede deel van de belastinghervorming in 2017 en 2018 telkens zo'n honderd miljoen zal kosten. Hoe komt dat?*

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Nous avons débattu durant quelques heures à propos du tax shift. Les différents groupes se sont exprimés et des questions ont été posées. Ceci constitue-t-il la réponse du ministre à l'ensemble des interventions sur ce projet ?

M. Guy Vanhengel, ministre.- Soyons sérieux, M. Maron. Nous avons discuté pendant des journées et des semaines entières en commission. Il est tout à fait normal que tous les groupes puissent s'exprimer sur l'ensemble de cette réforme fiscale, mais après tout cela, vous attendez-vous vraiment à ce que je vous entretienne encore pendant des heures de ses tenants et aboutissants ? Si vous le souhaitez, je le ferai, mais nous sommes vendredi soir et il est près de 17 heures.

M. Alain Maron (Ecolo).- Si l'on ne peut plus poser de questions pour obtenir des réponses supplémentaires, autant supprimer les débats en séance plénière et tout organiser en commission !

M. Benoît Cerexhe (cdH).- M. Maron, l'occasion nous a été donnée de poser toutes nos questions. Nous avons participé à de très nombreux débats et j'en prends l'assemblée à témoin. En Commission des finances, nous avons eu des échanges avec des experts sur la première et la deuxième réforme fiscale.

Que vous cherchiez à faire votre cinéma en séance plénière ne surprendra personne, car nous commençons à vous connaître.

M. Alain Maron (Ecolo).- Monsieur le ministre, je voudrais connaître votre sentiment sur les chiffres que j'ai donnés. Ceux-ci sont extraits des tableaux que vous nous avez distribués après votre analyse budgétaire en commission. Ils indiquent que le coût des volets 1 et 2 de votre réforme fiscale, agrégés en 2017 et 2018, s'élève à une centaine de millions d'euros par an. Pourriez-vous nous expliquer pourquoi et comment les choses en

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Uw analyse klopt niet, omdat u zich baseert op een strikt persoonlijke interpretatie van de cijfers.*

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Die cijfers werden me bevestigd. Ik heb trouwens nog een fout in uw voordeel gemaakt. Eerst dacht ik dat de kostprijs 70 tot 80 miljoen euro zou bedragen, terwijl het eigenlijk om 100 miljoen euro gaat.*

De cijfers kloppen, het gaat helemaal niet om een persoonlijke interpretatie. Hoeveel zullen de eerste twee delen van uw belastinghervorming in 2017 en 2018 kosten?

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Ik heb u al meermaals gezegd dat de belastinghervorming geen nadelige gevolgen heeft voor de begroting en op termijn financiële ademruimte zal creëren dankzij de afschaffing van de woonbonus.*

U houdt geen rekening met het feit dat er geen korting meer wordt gegeven op registratierechten bij de verkoop van vastgoed met een prijs van meer dan 500.000 euro. Als u precieze antwoorden wilt, moet u me laten weten hoe u aan uw totale kostprijs komt.

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Heel eenvoudig: ik baseerde me op uw cijfers in de tabellen die u bij de commissieverslagen liet voegen.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *U pikt er gewoon hier en daar wat cijfers uit, maakt een paar berekeningen en klaar is Kees.*

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Ik heb rekening gehouden met alle cijfers in de tabel. Met de aanvullende winst uit de woonbonus zullen we vast wel tegen 2023 een evenwicht bereiken.*

sont là ?

M. Guy Vanhengel, ministre.- *Votre analyse est inexacte, car elle repose sur une interprétation strictement personnelle des chiffres.*

M. Alain Maron (Ecolo).- *Mes chiffres ont finalement été confirmés. En fait, ils vous sont même trop favorables, car j'ai commis une erreur en votre faveur. J'estimais au départ le coût entre 70 et 80 millions d'euros et il s'élève en réalité à 100 millions d'euros.*

Je n'interprète donc rien, puisque mes chiffres ne sont pas contestés. Voudriez-vous me dire à combien vous évaluez le coût des volets 1 et 2 de votre réforme en 2017 et en 2018 ? Je vous ai posé cette question en début de matinée et il me paraît normal d'obtenir de vous une réponse.

M. Guy Vanhengel, ministre.- *Je vous ai déjà dit à de multiples reprises que cette réforme est une réforme budgétairement neutre qui, à terme, grâce aux effets de la suppression du bonus logement, crée une bulle d'air pour les finances régionales bruxelloises.*

Je vous donne un exemple : dans les chiffres que vous citez, vous ne tenez pas compte du fait que dans l'augmentation de l'abattement, nous avons supprimé les abattements pour les ventes de plus de 500.000 euros, alors que c'était le cas auparavant. Vous nous présentez un amalgame de données sorties du tableau. Si vous avez des questions précises, faites-moi parvenir toute votre mécanique de calcul pour me démontrez de quelle façon vous arrivez à ce coût global.

M. Alain Maron (Ecolo).- *C'est très simple, puisque je me suis basé sur vos propres chiffres. Les montants de l'abattement, ce sont vos propres chiffres, dans les tableaux que vous nous avez transmis dans les rapports de commission.*

M. Guy Vanhengel, ministre.- *Vous sortez çà et là des éléments de ce tableau, vous les additionnez, vous faites un peu de soustraction et puis voilà.*

M. Alain Maron (Ecolo).- *J'ai repris l'ensemble des éléments dans les tableaux. Nous arriverons sans doute à un équilibre, avec les marges supplémentaires du bonus logement, en 2023.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Stel me een schriftelijke vraag, dan zal ik u antwoorden.*

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Het parlement stemt vandaag over een belastinghervorming die de begroting jaarlijks tientallen miljoenen kost en ik moet een schriftelijke vraag stellen?*

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).- *We hebben begrotingsbesprekingen gevoerd om die kwestie te bespreken, mijnheer Maron.*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *Dit is geen ernstige manier van werken.*

De voorzitter.- De minister zegt dat hij die vraag in de commissie heeft beantwoord, ook al is er onenigheid over de cijfers.

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *We hebben de tabellen met de meerjarenvooruitzichten pas na de commissievergaderingen gekregen. Ze zijn nog helemaal niet ter sprake gekomen!*

De heer Guy Vanhengel, minister (in het Frans).- *De tabellen stonden ook al in het verslag van de experts die alles hebben becijferd voordat het parlement de belastinghervorming besprak.*

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Ja, maar toen was er nog niets beslist. Nu wel.*

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).- *We hebben een beslissing genomen, maar de cijfers zijn niet veranderd.*

De heer Alain Maron (Ecolo) (in het Frans).- *Natuurlijk veranderen de cijfers naargelang van de beslissingen die u neemt!*

De voorzitter.- Mijnheer de minister, er lijkt hoe dan ook controverse over de cijfers te bestaan en de heer Maron vindt het blijkbaar frustrerend dat hij in die omstandigheden moet stemmen. Ik stel voor dat u hem met argumenten probeert te overtuigen.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Posez une question écrite sur l'ensemble et je vous répondrai.

M. Alain Maron (Ecolo).- Le parlement est en train de voter aujourd'hui une réforme fiscale dont l'impact est de plusieurs dizaines de millions par an sur les finances régionales, mais je dois poser une question écrite pour savoir quel est son impact.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Nous avons eu les discussions budgétaires, pour cela, M. Maron.

M. Guy Vanhengel, ministre.- Ceci n'est pas sérieux.

M. le président.- M. le ministre vous explique qu'il a répondu à cette question en commission. Même s'il y a une controverse qui porte sur les chiffres.

M. Alain Maron (Ecolo).- Nous avons reçu les tableaux complets avec projection pluriannuelle (jusque 2021) après la commission, dans le rapport. Nous n'en avons donc pas débattu en commission !

M. Guy Vanhengel, ministre.- Les tableaux figuraient déjà aussi dans les rapports des experts qui ont chiffré le tout avant que le parlement ne s'exprime.

M. Alain Maron (Ecolo).- Oui, mais les décisions n'étaient pas prises. Ici, nous avons des tableaux avec les décisions que vous avez prises.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Les décisions sont prises, mais les chiffres n'ont pas changé !

M. Alain Maron (Ecolo).- Évidemment que les chiffres changent suivant les décisions que vous prenez !

M. le président.- Monsieur le ministre, de toute manière, s'il apparaissait qu'il y a une controverse sur les chiffres, le débat rebondira d'une manière ou d'une autre. M. Maron se dit peut-être frustré de voter ou pas un budget sur la base de chiffres controversés. Il faut épuiser cette question. Je propose que vous puissiez y répondre avec un argumentaire. Cela devrait suffire à ce stade-ci,

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Eerder werd de heer Van Goidsenhoven ook al met een kluitje in het riet gestuurd. Nu zegt u dat u de vragen van Ecolo over de cijfers die we nog niet hadden toen we de belastinghervorming in de commissie bespraken, al hebt beantwoord. Het wordt hoe langer hoe vreemder.*

De voorzitter.- Ik denk dat mijn voorstel de enige uitweg biedt.

De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Uit de inventaris van vervuilde gronden blijkt dat 35.000 personen in het Brussels Gewest schade lijden. Het gaat om eigenaars die zelf niets verkeerd hebben gedaan, maar een stuk grond erfden of kochten waar vroeger een vervuilend bedrijf gevestigd was, zoals een droogkuis. Enkele decennia later komen zij tot de conclusie dat ze hun stuk grond niet kunnen verkopen, verhuren of er werken op uitvoeren. Zij lijden dan ook aanzienlijke schade.*

Het voorstel van ordonnantie van de MR was erop gericht om, zij het onder zeer strikte voorwaarden (attesten van Leefmilieu Brussel die vijf jaar geldig zijn en een bodemstudie), die eigenaars niet langer te verplichten onroerende voorheffing te betalen.

Omdat u niet op ons voorstel bent ingegaan, zal de MR zich onthouden bij de stemming over het ontwerp van ordonnantie houdende het tweede deel van de fiscale hervorming.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *Ik herinner mij niet dat uw voorstel in de commissie aan bod is gekomen. De heer De Wolf heeft in elk geval niet deelgenomen aan het debat in de commissie.*

De heer Olivier de Clippele (MR) *(in het Frans).*- *Ik ben het die dat onderwerp in de commissie ter sprake heeft gebracht.*

sinon on doit, à la limite, à nouveau travailler en commission pour pouvoir éclaircir cet aspect. Ce n'est pas possible. Je propose qu'une réponse soit adressée à M. Maron, s'il le veut bien.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Tout à l'heure, c'était à M. Van Goidsenhoven à qui on ne répondait pas. Maintenant, on nous dit qu'on a déjà répondu sur des chiffres que nous n'avions pas. Cela devient quand même un peu bizarre !

M. le président.- Il me semble difficile de procéder autrement que ce que je propose maintenant.

La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Selon l'inventaire qui a été dressé des sols pollués, 35.000 personnes subissent un préjudice en Région bruxelloise. Il s'agit de propriétaires de pollutions orphelines qui n'ont rien fait de mal, mais qui ont hérité ou acquis des terrains où se sont installés des nettoyages à sec, par exemple. Et ensuite, 40 ou 50 ans plus tard, on constate une impossibilité de vendre, d'acheter, de louer ou de réaliser des travaux. Le préjudice est considérable pour ces gens.

Notre proposition d'ordonnance avait pour seul objectif, dans le respect de conditions très strictes avec attestations délivrées par Bruxelles Environnement pour une durée de cinq ans et une étude de sol, d'au moins ne pas obliger ces personnes qui ont un bien totalement improductif à continuer de payer un précompte immobilier.

Vous n'avez pas voulu nous suivre, raison pour laquelle nous nous abstenons sur le projet d'ordonnance portant le deuxième volet de la réforme fiscale.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Je ne me rappelle pas avoir débattu de cette proposition en commission. M. De Wolf n'était pas présent pendant les discussions.

M. Olivier de Clippele (MR).- Je l'ai abordée en commission.

De voorzitter.- De samengevoegde algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen van het ontwerp van ordonnantie houdende het tweede deel van de fiscale hervorming (nrs. A-429/1 en 2 – 2016/2017), op basis van de door de commissie aangenomen en technisch verbeterde tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 30

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 31

De voorzitter.- Op artikel 31 is er een technische correctie:

In de door de commissie aangenomen tekst betreffende het ontwerp van ordonnantie houdende het tweede deel van de fiscale hervorming, dient men, op pagina 72 van het verslag A-429/2, in het derde lid van artikel 31, de woorden "Voor de eerste vier schijven van de belasting: $(100/(100 - f)) * (98 - (100 - f))$ " te vervangen door " $[100/(100 - f)] * [99,5 - (100 - f)]$ ".

De voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door de heer Olivier de Clippele, en luidt als volgt:

"De formule $(100/(100 - f)) * (99,5 - (100 - f))$ " vervangen door de volgende woorden en formule: "Voor de eerste vier schijven van de belasting: $(100/(100 - f)) * (98 - (100 - f))$."

Het amendement en het artikel worden aangehouden.

M. le président.- La discussion générale conjointe est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles du projet d'ordonnance portant la deuxième partie de la réforme fiscale (n^{os} A-429/1 et 2 – 2016/2017), sur la base du texte adopté par la commission et tel que corrigé au plan technique.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 30

Pas d'observation ?

Adoptés.

Article 31

M. le président.- À l'article 31, il faut appliquer la correction technique suivante :

Dans le texte adopté par la commission relatif au projet d'ordonnance portant la deuxième partie de la réforme fiscale, à la page 72 du rapport A-429/2, au troisième alinéa de l'article 31, il y a lieu de remplacer les mots "Dans les quatre premières tranches d'imposition : $(100/(100 - f)) * (98 - (100 - f))$ " par " $[100/(100 - f)] * [99,5 - (100 - f)]$ ".

M. le président.- Un amendement n° 1 a été déposé par M. Olivier de Clippele, libellé comme suit :

"Remplacer la formule $(100/(100 - f)) * (99,5 - (100 - f))$ " par les mots et la formule suivante : "Dans les quatre premières tranches d'imposition : $(100/(100 - f)) * (98 - (100 - f))$."

L'amendement et l'article sont réservés.

De voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele (MR) *(in het Frans).*- *Ik stel voor om ons amendement kort toe te lichten, dat in verband staat met de technische correctie die de regering voorstelt.*

De voorzitter.- Er is inderdaad een verband tussen beide. U kunt uw ontwerp van amendement nu toelichten.

De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele (MR) *(in het Frans).*- *We stellen voor om de vermindering van de personenbelasting meer op de eerst vier inkomensschijven, dat wil zeggen tot 30.080 euro bruto, toe te spitsen. Ik hoop dat de meerderheid van mening verandert.*

De voorzitter.- Er wordt ingestemd met de technische correctie. We zullen ze samen met het voorstel van amendement van de heer de Clippele behandelen. Wil iemand op zijn voorstel reageren?

De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- *We kennen de budgettaire impact van uw voorstel niet.*

M. le président.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele (MR).- Effectivement, les services m'ont rapporté qu'on avait cru que l'amendement déposé par le MR était adopté. Bien entendu, nous n'avons donc pas redéposé cet amendement en séance plénière. Mais puisque les services ont eu la gentillesse de m'expliquer qu'il n'en était pas ainsi, nous redéposons donc cet amendement, qui est en fait la correction technique ou l'inverse de la correction technique que vous proposez de faire adopter. Je comprends parfaitement la correction technique et je ne m'y oppose pas en termes formels. Je propose dès lors, puisque l'amendement est l'inverse de la correction technique, d'expliquer très brièvement cet amendement.

M. le président.- C'est ce que je vous proposais, car les deux sont liés. Nous vous écoutons maintenant sur le contenu de votre projet d'amendement.

La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele (MR).- Je serai bref. Nous savons que la Région peut réduire l'impôt des personnes physiques et le moduler. On ne peut pas changer la progressivité de l'impôt en le diminuant, mais notre amendement propose de réduire davantage l'IPP des petites tranches d'imposition en laissant la tranche supérieure intacte.

Nous proposons donc de concentrer davantage la réduction à l'IPP sur les quatre premières tranches, c'est-à-dire jusque 30.080 euros brut par an. Étant donné que l'amendement a été déposé en commission, à présent que la majorité a pu l'examiner, j'espère qu'elle changera d'avis.

M. le président.- La correction technique est acceptée par assentiment. Nous y greffons la proposition d'amendement de M. de Clippele. Quelqu'un veut-il réagir à celle-ci ?

La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Nous ne disposons pas d'une estimation budgétaire de votre proposition.

De heer Olivier de Clippele (MR) *(in het Frans).*- Volgens een communiqué van de Nationale Bank van België (NBB) is er sprake van een conjunctuurherstel en zullen er in België naar schatting 120.000 banen netto bijkomen, waarvan een groot deel in Brussel.

(Samenspraak)

Het communiqué van de NBB biedt dus een antwoord op uw vraag.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- Als de positieve of negatieve impact niet begroot is, kan mijn fractie niet instemmen met het amendement van de heer de Clippele. Aangezien u aan de meerderheid vraagt om u begrotings-evaluaties te bezorgen, vind ik het zeker goed om amendementen van de oppositie goed te keuren, maar dan wel met kennis van zaken.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).*- Sinds de commissievergadering is er een vergissing in het spel.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).*- Dat heb ik toen ook gesignaleerd. U had twee weken om de cijfers bekend te maken. Zonder die schattingen kan ik het amendement gewoonweg niet goedkeuren.

De voorzitter.- De technische correctie is aangebracht en we hebben ons standpunt bepaald over het amendement.

Artikelen 32 tot 47

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het amendement, het aangehouden artikel en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

M. Olivier de Clippele (MR).- La Banque nationale de Belgique(BNB) nous aide, puisqu'elle a sorti un communiqué disant que la conjoncture se rétablit et qu'on pense connaître une création nette d'emplois de 120.000 unités en Belgique, donc un grand nombre à Bruxelles.

(Colloques)

La question que vous posez trouve sa réponse dans ce communiqué de la BNB.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Il me semble que vous auriez pu la mettre à ce moment-là et la traduire en euros constants. Je ne peux pas m'engager au nom de mon groupe sur un impact positif ou négatif tant qu'il n'est pas budgétisé. Vous demandez à la majorité de fournir des évaluations budgétaires, je trouve donc sain de pouvoir voter des amendements de l'opposition le cas échéant, mais en toute connaissance de cause, c'est-à-dire sur la base de sources et avec des évaluations budgétaires. C'est pour moi le b.a.-ba d'un amendement technique budgétaire.

M. Guy Vanhengel, ministre.- C'est une erreur qui s'est installée depuis la commission.

M. Emmanuel De Bock (DéFI).- Je l'avais déjà signalé en commission, vous aviez quinze jours pour présenter les chiffres. Sans ces prévisions, il m'est impossible de voter l'amendement.

M. le président.- La correction technique a été enregistrée et nous nous sommes exprimés sur l'amendement.

Articles 32 à 47

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure aux votes nominatifs sur l'amendement, l'article réservé et sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

Aangezien alle mondelinge vragen een schriftelijk antwoord hebben gekregen, worden zij van de agenda afgevoerd.

- *De vergadering wordt geschorst om 17.08 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 17.30 uur.*

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende de aanpassing van de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 (nrs. A-421/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

82 leden zijn aanwezig.
48 antwoorden ja.
34 antwoorden neen.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het amendement en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2016 (nrs. A-422/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 40/1 (nieuw)

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 1, ingediend door de regering.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

Toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ayant reçu réponses écrites, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

- *La séance est suspendue à 17h08.*

- *La séance est reprise à 17h30.*

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance contenant l'ajustement du Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 (n^{os} A-421/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 1

82 membres sont présents.
48 répondent oui.
34 répondent non.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement et sur l'ensemble du projet d'ordonnance contenant l'ajustement du Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2016 (n^{os} A-422/1 et 2 – 2016/2017).

Article 40/1 (nouveau)

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par le gouvernement.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

82 leden zijn aanwezig.
64 antwoorden ja.
15 antwoorden neen.
3 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 1 aangenomen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het aldus gewijzigde geheel van ontwerp van ordonnantie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 3

82 leden zijn aanwezig.
48 antwoorden ja.
34 antwoorden neen.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het amendement, het aangehouden artikel en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende het tweede deel van de fiscale hervorming (nrs. A-429/1 en 2 – 2016/2017).

Artikel 31

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 1, ingediend door de heer de Clippele.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 4

82 leden zijn aanwezig.
18 antwoorden ja.
64 antwoorden neen.

Bijgevolg wordt amendement nr. 1 verworpen.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 2

82 membres sont présents.
64 répondent oui.
15 répondent non.
3 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 1 est adopté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance tel qu'amendé.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 3

82 membres sont présents.
48 répondent oui.
34 répondent non.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement, l'article réservé et sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant la deuxième partie de la réforme fiscale (n^{os} A-429/1 et 2 – 2016/2017).

Article 31

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par M. de Clippele.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 4

82 membres sont présents.
18 répondent oui.
64 répondent non.

En conséquence, l'amendement n° 1 est rejeté.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 31.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 5

81 leden zijn aanwezig.
47 antwoorden ja.
19 antwoorden neen.
15 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 31 aangenomen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van ontwerp van ordonnantie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 6

82 leden zijn aanwezig.
48 antwoorden ja.
19 antwoorden neen.
15 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorstellen van ordonnantie:

- van de heer Vincent De Wolf en mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel betreffende de onroerende voorheffing op al dan niet bebouwde onroerende goederen gelegen op een perceel dat opgenomen is in de inventaris van de bodemtoestand (nrs. A-215/1 en 2 – 2015/2016);

- van de heren Olivier de Clippele en Vincent De Wolf houdende vrijstelling van het evenredige registratierecht voor verkoopovereenkomsten betreffende onroerende goederen die vóór de eigendomsoverdracht in der minne worden ontbonden (nrs. A-241/1 en 2 – 2015/2016),

hebben geen voorwerp meer.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 31.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 5

81 membres sont présents.
47 répondent oui.
19 répondent non.
15 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 31 est adopté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 6

82 membres sont présents.
48 répondent oui.
19 répondent non.
15 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

Les propositions d'ordonnance :

- de M. Vincent De Wolf et Mme Anne-Charlotte d'Ursel relative au précompte immobilier des immeubles bâtis ou non bâtis sur une parcelle inscrite à l'inventaire de l'état des sols (n^{os} A-215/1 et 2 – 2015/2016) ;

- de MM. Olivier de Clippele et Vincent De Wolf visant à exonérer du droit d'enregistrement proportionnel la convention de vente d'immeuble résolue amiablement avant tout transfert de propriété (n^{os} A-241/1 et 2 – 2015/2016),

deviennent sans objet.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Liesbet Dhaene tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Nethheid, betreffende "de herhaaldelijke taalwetschendingen van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe met de uitgave van het ééntalig gemeentebblad Wolu Info".

Drie moties werden ingediend.

Een gemotiveerde motie werd ingediend door de heer Dominiek Lootens-Stael.

Een gemotiveerde motie werd ingediend door mevrouw Liesbet Dhaene, de heer Johan Van den Driessche en mevrouw Cieltje Van Achter.

De eenvoudige motie wordt door de heer Amet Gjanaj, de heer Jamal Ikazban en de heer Serge de Patoul voorgesteld.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Op de agenda staan twee interpellaties en twee stemmingen vermeld. Waarover stemmen wij precies?*

De voorzitter.- Het eerste agendapunt betreft de eenvoudige motie van de heer Ikazban, de heer de Patoul en de heer Gjanaj, die werd ingediend naar aanleiding van de gemotiveerde moties van de N-VA-fractie en de heer Lootens-Stael. Het tweede agendapunt betreft het verslag van de vicegouverneur.

Wij beginnen met de eenvoudige motie van de heer Ikazban, de heer de Patoul en de heer Gjanaj met betrekking tot de controverse over het gemeentebblad van Sint-Lambrechts-Woluwe.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Mevrouw Dhaene heeft het woord voor een stemverklaring.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de Mme Liesbet Dhaene à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "les infractions répétées à la législation linguistique commises par la commune de Woluwe-Saint-Lambert avec la publication du journal communal unilingue Wolu Info".

Trois ordres du jour ont été déposés.

Un ordre du jour motivé a été déposé par M. Dominiek Lootens-Stael.

Un ordre du jour motivé a été déposé par Mme Liesbet Dhaene, M. Johan Van den Driessche et Mme Cieltje Van Achter.

L'ordre du jour pur et simple est proposé par MM. Amet Gjanaj, Jamal Ikazban et Serge de Patoul.

M. Vincent De Wolf (MR).- Ce n'est pas clair, car dans l'ordre du jour, il y a deux interpellations et deux votes. Le nom de l'interpellant principal modifie le vote qui sera le nôtre. Sur quoi votons-nous ?

M. le président.- La priorité est donnée à l'ordre du jour pur et simple de MM. Ikazban, de Patoul et Gjanaj, qui fait suite aux deux ordres du jour motivés du groupe N-VA et de M. Lootens-Stael. Le deuxième point à l'ordre du jour concerne le rapport du vice-gouverneur.

Nous commençons donc par l'ordre du jour pur et simple déposé par MM. Ikazban, de Patoul et Gjanaj concernant la controverse sur le journal de Woluwe-Saint-Lambert.

L'ordre du jour pur et simple ayant la priorité de droit, je mets cet ordre du jour aux voix.

La parole est à Mme Dhaene pour une explication de vote.

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Alle 89 Brusselse parlementsleden vertegenwoordigen hier de Brusselse bevolking. We verschillen van elkaar qua taal, sociaaleconomische achtergrond, politieke voorkeur enzovoort. Ik ben er echter van overtuigd dat een zaak ons allen verbindt: we willen zonder uitzondering het beste voor de Brusselse bevolking. En dan is mijn vraag aan het halfroond: hoe zien jullie de toekomst van het gewest? Willen jullie het Brussel van Maingain? Een eng en achterhaald Brussel, waar de Nederlandstaligen geen respect verdienen en geassimileerd moeten worden en waar het Nederlands geen plaats krijgt. Voor de N-VA is Brussel een en-enverhaal: Frans en Nederlands! Dat zou van iedereen hier de overtuiging moeten zijn, niet alleen omdat er ooit een constitutioneel compromis is gesloten met Brussel als compensatie voor de (Franstalige) oververtegenwoordiging op federaal vlak, maar ook omdat de Brusselaars die op Franstalige politici stemmen, zich massaal wenden tot het Huis van het Nederlands en tot het Nederlandstalig onderwijs. Ze zien het Nederlands als een positief gegeven en als de sleutel tot welvaart en een baan. Voor die Brusselaars bestaat het eng en achterhaald Brussel van Maingain niet meer.

Denken jullie, wanneer er straks wordt overgegaan tot de orde van de dag en de heer Maingain wordt beschermd in zijn koppige, irrationele en provocatieve drang om Nederlandstaligen te beledigen en de taalwetten niet toe te passen, dat op die manier Brussel wordt geholpen?

In de vergaderingen van de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie hoor ik de meerderheidscollega's ervoor pleiten de Vlaamse instellingen open te stellen voor de anderstalige Brusselaars, omdat dit tot meer Nederlands in Brussel kan leiden. Voor mij gaat dat wel op voor de 'gewone' Brusselaars in de winkels en in de horeca, maar niet in de Brusselse instellingen. Dat laatste is trouwens onlangs nog eens pijnlijk duidelijk geworden.

Overgaan tot de orde van de dag zou erop neerkomen dat het enge Brussel van Maingain wel achterhaald is bij de Brusselaars, maar niet in dit parlement. Ik roep dan ook iedereen, ook mijn Vlaamse collega's, op om niet over te gaan tot de orde van de dag. Niemand kan het excuus gebruiken dat ze op die manier de belangen van de Brusselaars verdedigen. Ik kan echter het resultaat van de stemming wel al vermoeden, zodat ik gerust mag stellen dat het Brussel van Maingain in dit

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *Les 89 parlementaires représentent ici la population Bruxelloise. Au-delà de tout ce qui nous différencie, je suis convaincue que nous voulons tous sans exception le meilleur pour la population bruxelloise.*

Comment voyez-vous l'avenir de la Région? Voulez-vous le Bruxelles de Maingain, un Bruxelles étriqué et périmé où les néerlandophones ne sont pas respectés et doivent être assimilés et où le néerlandais n'a pas de place? Pour la N-VA, Bruxelles, c'est et du français et du néerlandais! Cela devrait être la conviction de tout le monde ici, et pas seulement parce qu'un jour un compromis constitutionnel a été conclu sur Bruxelles pour compenser la surreprésentation francophone au niveau fédéral, mais aussi parce que les Bruxellois qui votent pour des politiciens francophones se tournent massivement vers "het Huis van het Nederlands" et vers l'enseignement néerlandophone. Pour ces Bruxellois, le néerlandais est une donnée positive.

Pensez-vous que cela aidera Bruxelles de protéger M. Maingain dans sa propension têtue, irrationnelle et provocatrice à offenser les néerlandophones et à ne pas appliquer les lois linguistiques?

Au Conseil de la Commission communautaire flamande (VGC), j'entends la majorité plaider en faveur de l'ouverture des établissements néerlandophones aux Bruxellois allophones parce que cela peut amener davantage de néerlandais à Bruxelles.

J'appelle donc tout le monde, dont mes collègues néerlandophones, à ne pas voter pour l'ordre du jour pur et simple, car cela reviendrait à voter pour le Bruxelles étriqué de Maingain, périmé aux yeux des Bruxellois. Et personne ne peut prétendre défendre ainsi les intérêts des Bruxellois. Je crains malheureusement que le Bruxelles de Maingain existe encore dans cet hémicycle, et je trouve cela regrettable.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

(Remarques de M. De Bock)

halfroond nog altijd bestaat. Dat is heel erg jammer.

(Applaus bij de N-VA)

(Opmerkingen van de heer De Bock)

De heer Fabian Maingain (DéFI).- De heer Maingain is als burgemeester ook verkozen door de Nederlandstalige burgers van zijn gemeente. Wij hoeven dus geen lessen te krijgen van de N-VA over het respect ten opzichte van Nederlandstaligen en Franstaligen.

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw Liesbet Dhaene (N-VA).- Ik heb een heel dossier dat het tegendeel bewijst.

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord voor een stemverklaring.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Bij hun intrede in dit parlement hebben alle collega's de eed afgelegd en gezworen de wetten en de Grondwet na te leven.

De gemotiveerde motie die ik heb ingediend gaat daarover, namelijk over het naleven van de taalwetgeving en van de wetgeving van openbare orde. Iedere zichzelf respecterende burgemeester in het gewest probeert de taalwetgeving zo goed mogelijk na te leven en er zo voor te zorgen dat beide taalgemeenschappen in het hoofdstedelijk gewest kunnen samenleven.

Eén burgemeester wil zich daar echter niet aan houden en provoceert op regelmatige basis, waarvoor hij telkens door de minister-president op de vingers wordt getikt. Het parlement moet een signaal geven dat het de minister-president daarin steunt. Het enige dat wij vragen is dat de wet wordt nageleefd.

De voorzitter.- Wij gaan thans over tot de naamstemming over de eenvoudige motie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 7

79 leden zijn aanwezig.
47 antwoorden ja.
32 antwoorden neen.

M. Fabian Maingain (DéFI) *(en néerlandais).*- *En tant que bourgmestre, M. Maingain a aussi été choisi par les citoyens néerlandophones de sa commune. Nous n'avons pas de leçon à recevoir de la N-VA sur le respect à l'égard des néerlandophones et des francophones.*

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme Liesbet Dhaene (N-VA) *(en néerlandais).*- *J'ai un dossier qui démontre le contraire.*

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael pour une explication de vote.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) *(en néerlandais).*- *Tous les parlementaires ont prêté serment et juré de respecter les lois et la Constitution.*

La motion motivée que j'ai introduite porte sur le respect de la législation linguistique et de la législation d'ordre public. Chaque bourgmestre de la Région qui se respecte essaye d'appliquer au mieux la législation linguistique et à veiller ainsi à ce que les deux communautés puissent vivre ensemble dans la Région-Capitale.

Un seul refuse de s'y soumettre et fait régulièrement de la provocation, ce pour quoi il se fait rappeler à l'ordre par le ministre-président. Le parlement doit montrer qu'il soutient le ministre-président en la matière. Tout ce que nous demandons est le respect de la loi.

M. le président.- Nous procédons maintenant au vote nominatif sur l'ordre du jour pur et simple.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 7

79 membres sont présents.
47 répondent oui.
32 répondent non.

Bijgevolg wordt ze door het parlement aangenomen.

(Samenspraak)

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid, betreffende "het taalrapport 2015 van de Brusselse vicegouverneur".

Twee moties werden ingediend.

Een gemotiveerde motie werd ingediend door de heer Dominiek Lootens-Stael.

De eenvoudige motie wordt door de heer Amet Gjanaj, de heer Jamal Ikazban en de heer Serge de Patoul voorgesteld.

De voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Ik verwijs naar mijn uiteenzetting van daarnet.

De voorzitter.- Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Wij gaan thans over tot de naamstemming over de eenvoudige motie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 8

80 leden zijn aanwezig.
76 antwoorden ja.
4 antwoorden neen.

Bijgevolg wordt ze door het parlement aangenomen.

En conséquence, le parlement l'adopte.

(Colloques)

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique, concernant "le rapport linguistique 2015 du vice-gouverneur de Bruxelles".

Deux ordres du jour ont été déposés.

Un ordre du jour motivé a été déposé par M. Dominiek Lootens-Stael.

L'ordre du jour pur et simple est proposé par MM. Amet Gjanaj, Jamal Ikazban et Serge de Patoul.

M. le président.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) *(en néerlandais).*- *Je renvoie à mon exposé précédent.*

M. le président.- L'ordre du jour pur et simple ayant la priorité de droit, je mets cet ordre du jour aux voix.

Nous procédons maintenant au vote nominatif sur l'ordre du jour pur et simple.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 8

80 membres sont présents.
76 répondent oui.
4 répondent non.

En conséquence, le parlement l'adopte.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 17.50 uur.*

M. le président.- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 17h50.*

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS**STEMMING 1 / VOTE 1**

Ja	48	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Charles Picqué, Simone Susskind, Sevet Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Neen	34	Non
------	----	-----

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cielte Van Achter, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

STEMMING 2 / VOTE 2

Ja	64	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Bruno De Lille, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Christos Doukeridis, André du Bus de Warnaffe, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Simone Susskind, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

Neen	15	Non
------	----	-----

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Onthoudingen	3	Abstentions
--------------	---	-------------

Liesbet Dhaene, Cielkje Van Achter, Johan Van den Driessche.

STEMMING 3 / VOTE 3

Ja	48	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Charles Picqué, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Neen	34	Non
------	----	-----

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Christos Doukeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cielte Van Achter, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

STEMMING 4 / VOTE 4

Ja	18	Oui
----	----	-----

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven.

Neen	64	Non
------	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Bruno De Lille, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Christos Doulkeridis, André du Bus de Warnaffe, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Simone Susskind, Sevkem Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

STEMMING 5 / VOTE 5

Ja	47	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghi, Emin Özkara, Martine Payfa, Charles Picqué, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Neen	19	Non
------	----	-----

Céline Delforge, Bruno De Lille, Liesbet Dhaene, Christos Doulkeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Barbara Trachte, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

Onthoudingen	15	Abstentions
--------------	----	-------------

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

STEMMING 6 / VOTE 6

Ja	48	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghi, Emin Özkara, Martine Payfa, Charles Picqué, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Neen	19	Non
------	----	-----

Céline Delforge, Bruno De Lille, Liesbet Dhaene, Christos Doukeridis, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Barbara Trachte, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

Onthoudingen	15	Abstentions
--------------	----	-------------

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven.

STEMMING 7 / VOTE 7

Ja	47	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Zahoor Ellahi Manzoor, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Emin Özkara, Martine Payfa, Charles Picqué, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Neen	32	Non
------	----	-----

Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Céline Delforge, Bruno De Lille, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Christos Doukeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Mahinur Ozdemir, Arnaud Pinxteren, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cielte Van Achter, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

STEMMING 8 / VOTE 8

Ja	76	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Bruno De Lille, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Hannelore Goeman, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Jacqueline Rousseaux, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

Neen	4	Non
------	---	-----

Liesbet Dhaene, Dominiek Lootens-Stael, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche.